

Ariete



Aspirapolvere
Vacuum cleaner
Aspirateur
Staubsauger
Aspiradora
Aspirador de pó
Stofzuiger
Ηλεκτρική σκούπα
Пылесос без мешка для сбора
пыли
Пилосос
Odkurzacz
støvsuger
مكنسة كهربائية

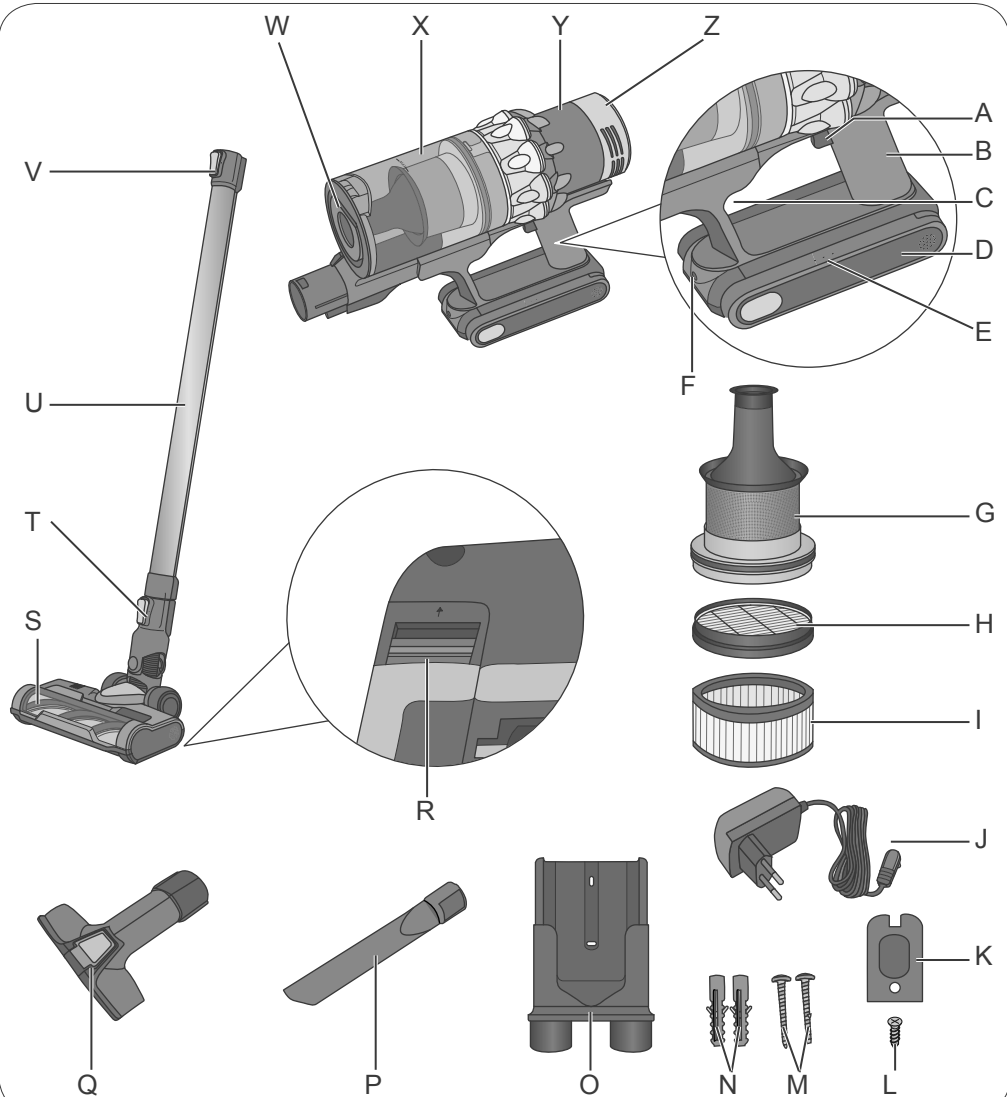


Fig. 1

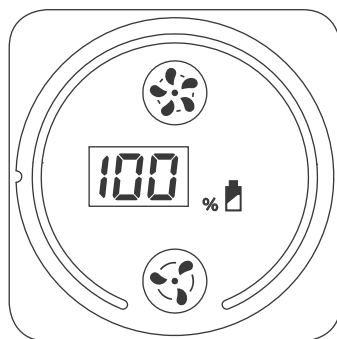


Fig. 2



Operazioni preliminari | Preliminary operations | Opérations préliminaires | Erste Schritte | Operaciones preliminares | Operações preliminares | Voorbereidende werkzaamheden | Προκαταρκτικές ενέργειες | Предварительные операции | العمليات الأولية | Підготовчі дії | Czynności wstępne | Forberedelser

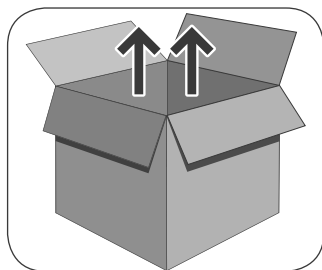


Fig. 3



Fig. 4

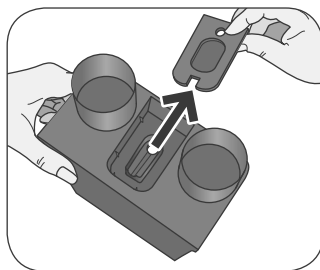


Fig. 5

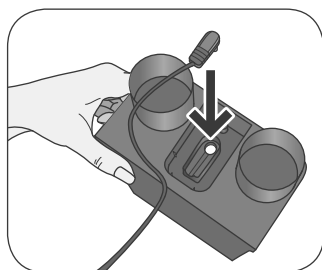


Fig. 6

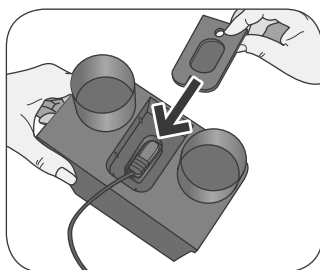


Fig. 7

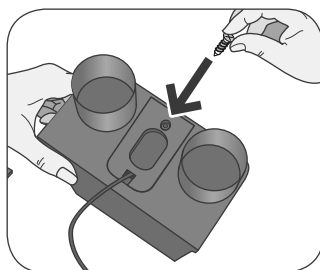


Fig. 8

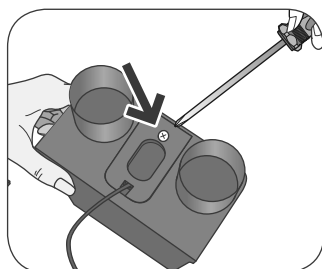


Fig. 9

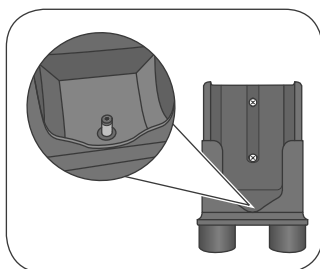


Fig. 10

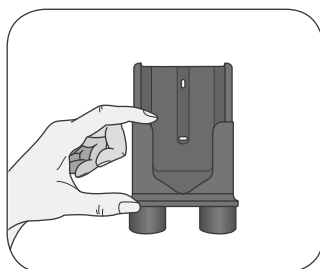


Fig. 11

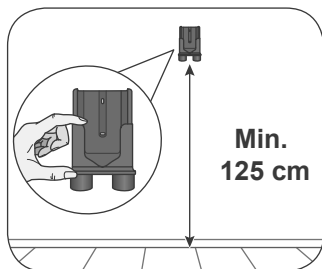


Fig. 12

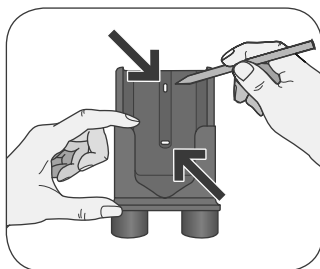


Fig. 13

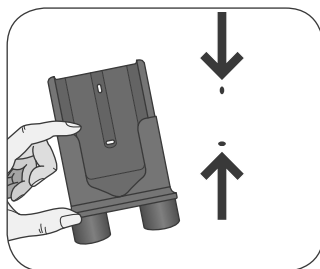


Fig. 14

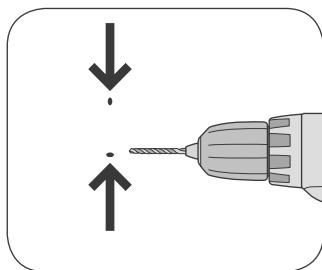


Fig. 15

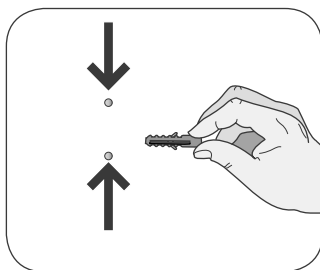


Fig. 16

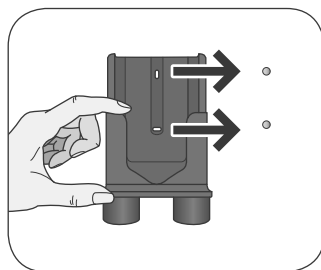


Fig. 17

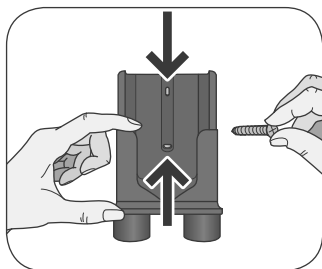


Fig. 18

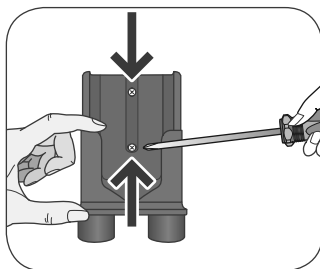


Fig. 19

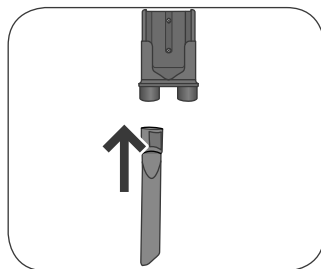


Fig. 20

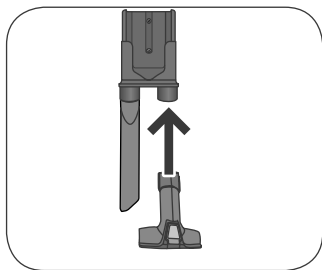


Fig. 21

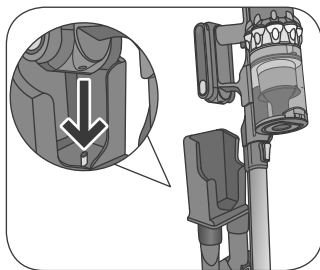


Fig. 22

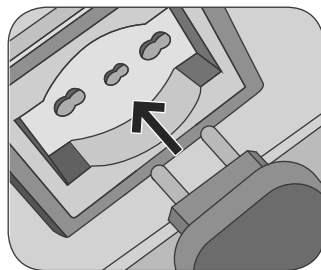


Fig. 23

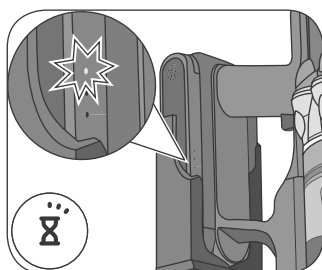


Fig. 24

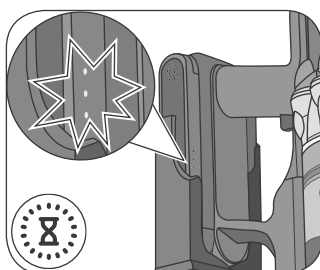


Fig. 25

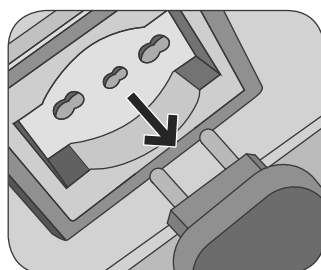


Fig. 26



Istruzioni per l'uso | Instructions for Use | Instructions d'utilisation | Gebrauchsanweisungen | Instrucciones de uso | Instruções de uso | Gebruiksaanwijzi | Οδηγίες χρήσης | Инструкции по использованию | تعليمات الاستعمال | Інструкції з використання | Instrukcja użytkowania | Betjening

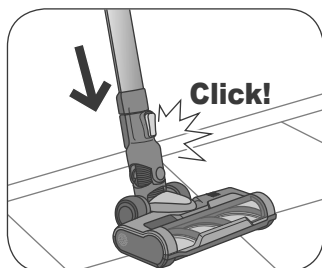


Fig. 27

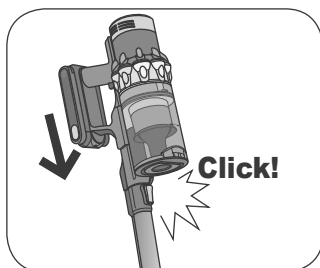


Fig. 28

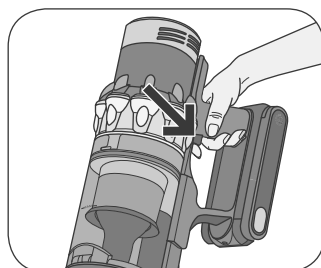


Fig. 29

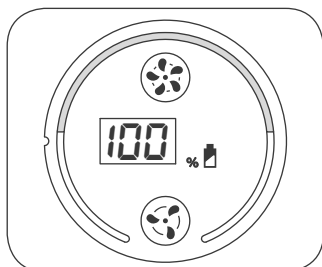


Fig. 30

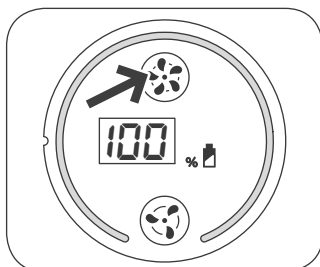


Fig. 31

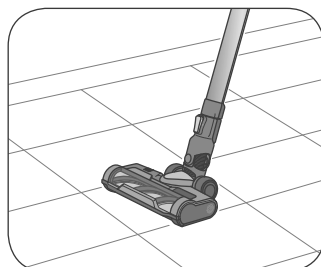


Fig. 32

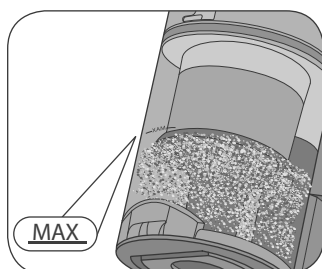


Fig. 33

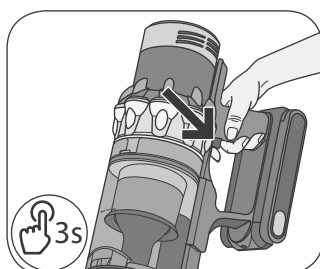


Fig. 34

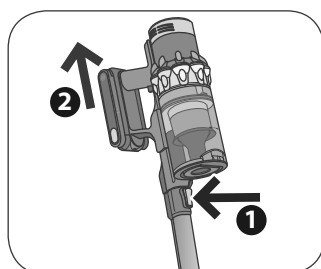


Fig. 35

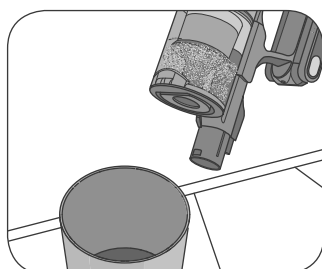


Fig. 36

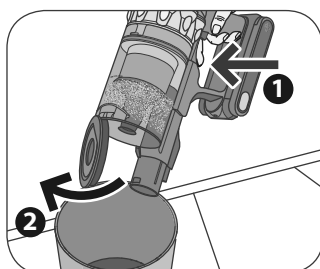


Fig. 37

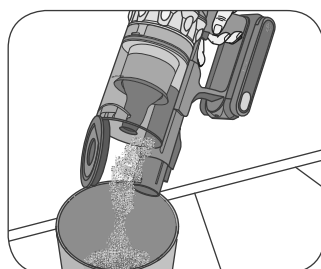


Fig. 38

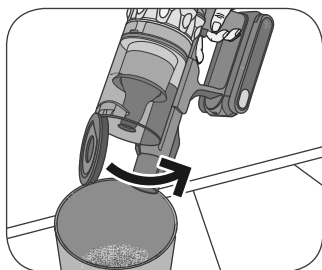


Fig. 39

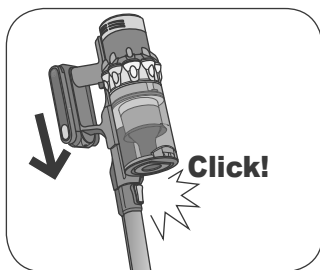


Fig. 40

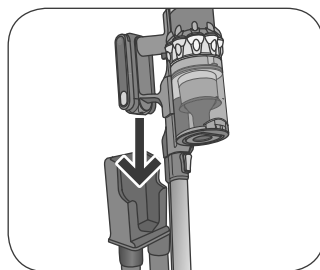


Fig. 41



Accessori | Accessories | Accessoires | Zubehör | Accesorios | Acessórios | Accessoires | Αξεσουάρ |
Принадлежности | الملحقات | Приладдя | Akcesoria | Tilbehøret

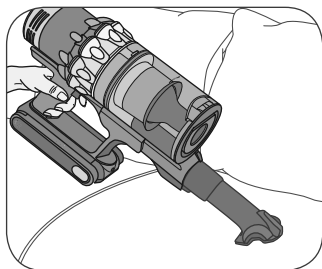


Fig. 42

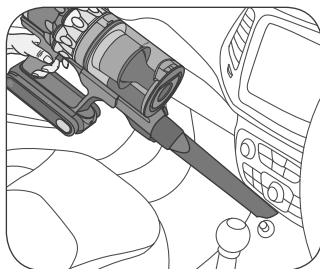


Fig. 43



Pulizia e manutenzione | Cleaning and maintenance | Nettoyage et entretien | Reinigung und Wartung |
Limpieza y mantenimiento | Limpeza e manutenção | Reiniging en onderhoud | Καθαρισμός και συντήρηση |
Чистка и уход | التنظيف والصيانة | Чистка і догляд | Czyszczenie i konserwacja | Rengøring og vedligeholdelse

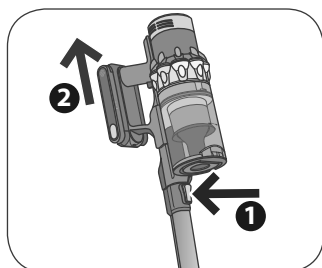


Fig. 44

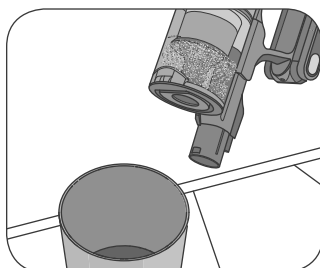


Fig. 45

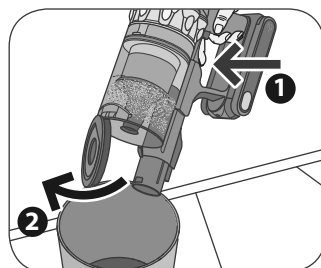


Fig. 46

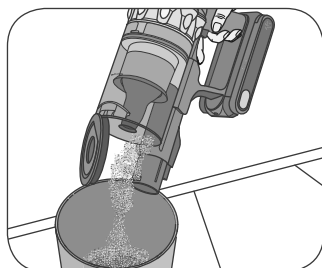


Fig. 47

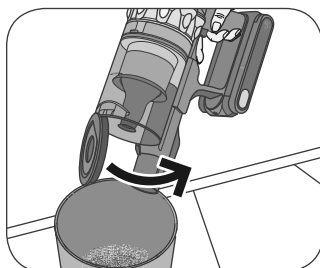


Fig. 48

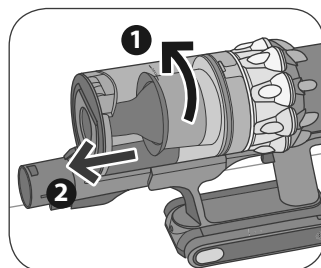


Fig. 49

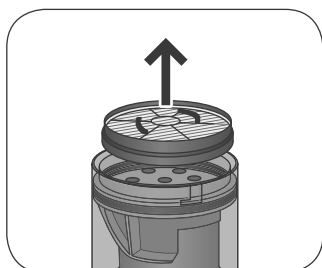


Fig. 50

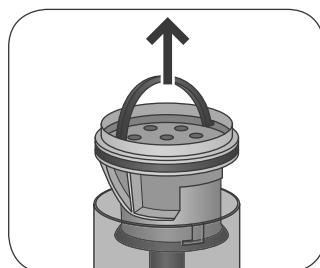


Fig. 51

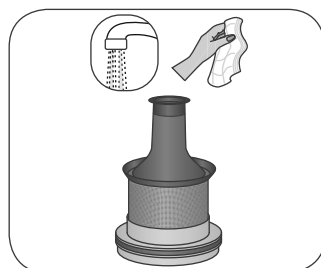


Fig. 52

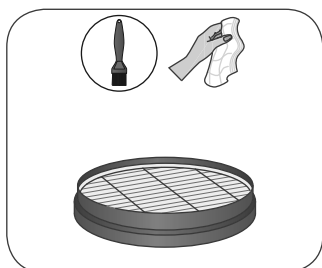


Fig. 53

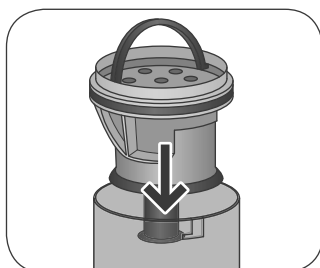


Fig. 54

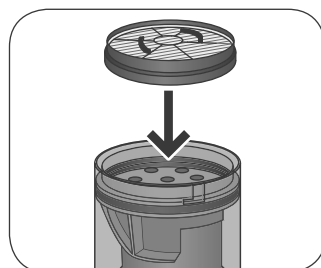


Fig. 55

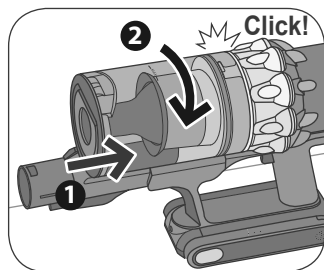


Fig. 56

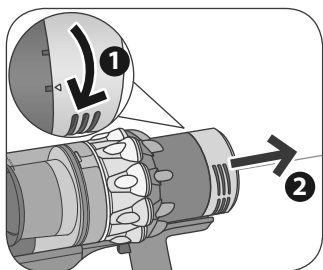


Fig. 57

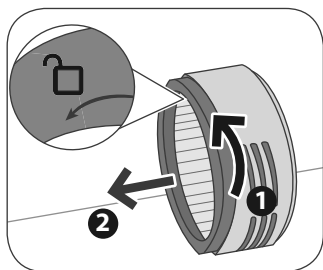


Fig. 58

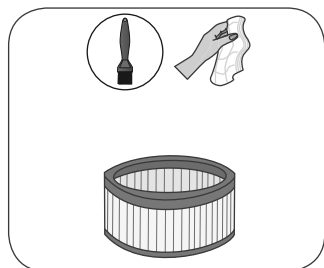


Fig. 59

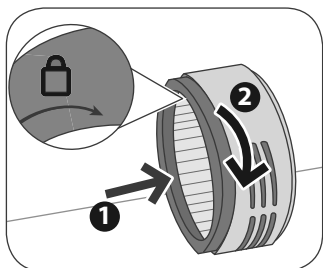


Fig. 60

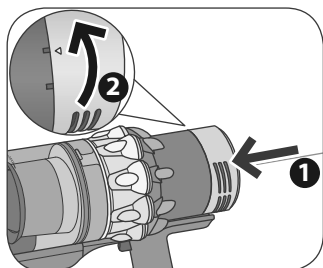


Fig. 61

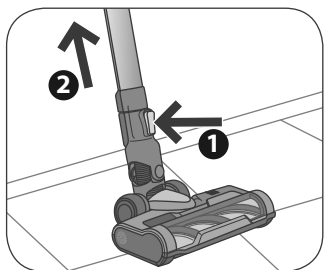


Fig. 62

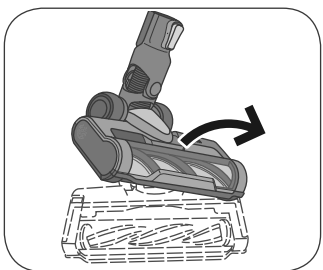


Fig. 63

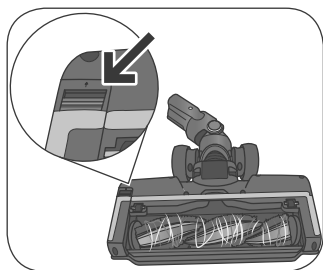


Fig. 64

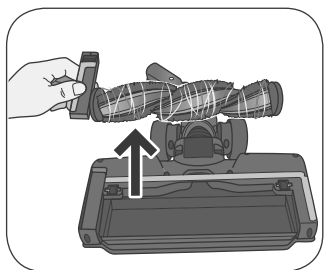


Fig. 65

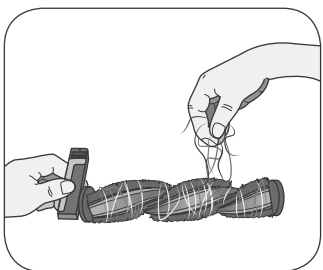


Fig. 66

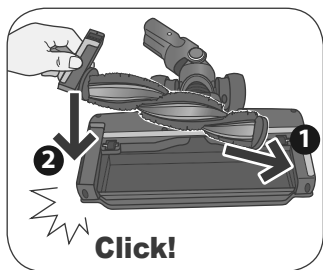


Fig. 67

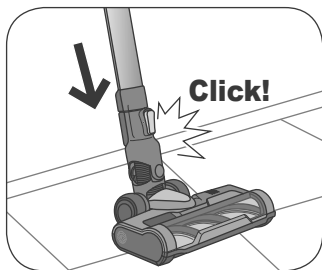


Fig. 68

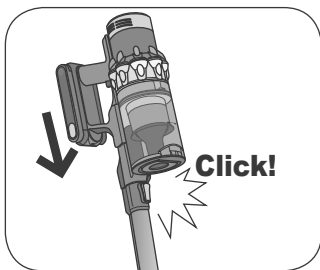


Fig. 69

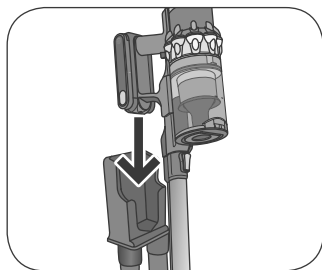


Fig. 70

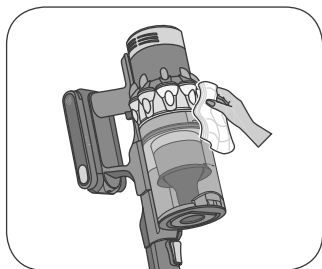


Fig.71

AVVERTENZE DI SICUREZZA



LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

- L'apparecchio è stato realizzato in conformità con le specifiche Normative Europee in vigore e protetto in tutte le parti potenzialmente pericolose per l'utente. Leggere attentamente il presente manuale prima dell'utilizzo. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per l'uso per cui è stato progettato per evitare possibili infortuni e danni. Tenere a portata di mano questo manuale per future consultazioni. Qualora si desideri cedere questo apparecchio ad altre persone, ricordarsi di includere anche queste istruzioni.
- L'apparecchio è concepito per il SOLO USO DOMESTICO e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
- Non si assumono responsabilità per uso errato o per impieghi diversi da quelli previsti dal presente libretto.
- Si consiglia di conservare gli imballi originali, poiché l'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imballo non adeguato del prodotto al momento della spedizione ad un Centro di Assistenza autorizzato.



Pericolo per i bambini

- Il presente apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o scarsa esperienza o conoscenza soltanto sotto sorveglianza o dopo essere stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e sui possibili pericoli.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Tenere sempre l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini con età inferiore a 8 anni.
- Non lasciar pendere il cavo del caricabatterie in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano un'età superiore a 8 anni e operino sotto sorveglianza.
- Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.



Pericolo dovuto a elettricità

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione controllare che la tensione indicata sulla targhetta posta sul caricabatteria corrisponda a quella della rete locale.

- L'uso di prolunghe elettriche non autorizzate dal fabbricante dell'apparecchio può provocare danni e incidenti.
- Durante la ricarica, scegliere un ambiente sufficientemente illuminato, pulito e con la presa di corrente facilmente accessibile.
- Scollegare il caricabatteria dall'apparecchio quando l'apparecchio non viene usato e prima di ogni intervento di manutenzione o pulizia.
- L'apparecchio non deve essere alimentato attraverso timer esterni o con impianti separati comandati a distanza.
- Non mettere mai le parti sotto tensione a contatto con l'acqua: può generarsi un cortocircuito!
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o a piedi nudi.



Pericolo di danni derivanti da altre cause

- Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica.
- Non inserire alcun oggetto nelle aperture dell'apparecchio e evitare che oggetti ostruiscano il flusso d'aria.
- Mantenere le aperture libere da polvere, lanugine, capelli, ecc.
- Non raccogliere oggetti molto caldi o che stanno fumando o bruciando come sigarette, fiammiferi o cenere ancora calda.
- Non raccogliere materiale infiammabile o combustibile (liquidi volatili, benzina, kerosene, ecc.) né usare in presenza d'acqua.
- Non raccogliere materiale tossico (candeggina, ammoniaca, sturalavandini, acidi, ecc.).
- Non aspirare cenere calda, liquidi, pezzi grossi di vetro, calcinacci, oggetti appuntiti o taglienti.
- Non usare l'apparecchio in ambienti chiusi ed in presenza di vapori emanati da vernici ad olio, o da solventi o impermeabilizzanti, da polvere infiammabile o altri vapori tossici o esplosivi.
- In caso di fuoriuscita di liquido dalle batterie, l'apparecchio non deve essere utilizzato ma portato al più vicino Centro Assistenza per la sostituzione delle batterie.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili. Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso. Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal Centro Assistenza, in modo da prevenire ogni rischio.



Attenzione - danni materiali

- L'apparecchio deve essere lasciato a riposo su una superficie stabile.
- Pericolo di caduta dell'apparecchio. L'apparecchio, una volta montato non può rimanere in piedi sulla spazzola in posizione verticale.

- Non posizionare l'apparecchio o il caricabatteria su superfici molto calde o nelle vicinanze di fiamme libere per evitare che la carrozzeria possa essere danneggiata.
- Il cavo del caricabatteria non deve toccare le parti calde dell'apparecchio.
- Non porre l'apparecchio o il caricabatteria in prossimità o sopra a fornelli elettrici o a gas caldi, o vicino ad un forno a microonde.
- Non usare l'apparecchio all'aperto.
- Non lasciare l'apparecchio o il caricabatteria esposti ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).
- ✗ Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/EU si prega leggere il foglietto allegato al prodotto.

• **CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI**



AVVERTENZE DI SICUREZZA DURANTE L'USO

- Questo apparecchio è stato concepito solo per un uso privato ed è quindi da considerarsi inadeguato l'uso per scopi commerciali o industriali. Potete usare l'apparecchio per aspirare la polvere dalle superfici. Vietato aspirare cenere calda, liquidi, pezzi grossi di vetro, calcinacci, oggetti appuntiti o taglienti. Ogni altro utilizzo dell'apparecchio non è previsto dal Costruttore che si esime da qualsiasi responsabilità per danni di ogni natura, generati da un impiego improprio dell'apparecchio stesso. L'uso improprio determina inoltre l'annullamento di ogni forma di garanzia.
- Posizionare il supporto a muro vicino alla presa di corrente.
- Posizionare il supporto a muro in modo che l'apparecchio non penda. L'apparecchio deve poggiare sulla spazzola motorizzata.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta eseguire un ciclo completo di ricarica.
- Prima di procedere alla ricarica, assicurarsi che l'apparecchio e il supporto a muro siano installati correttamente.
- Prima di aspirare su superfici lucide, come parquet e linoleum, controllate che la spazzola e le sue setole siano libere da materiali che possano lasciare segni.
- L'apparecchio non deve essere usato senza filtri, oppure se i filtri sono rotti o danneggiati.
- Non usare la spazzola motorizzata senza il rullo setole.
- Lo sporco e la polvere possono fuoriuscire se l'apparecchio viene capovolto. Assicurarsi che l'apparecchio non venga capovolto durante l'uso.
- Il contenitore della polvere deve essere svuotato al raggiungimento del livello massimo indicato. Se questa indicazione non viene rispettata, ciò può causare il danneggiamento del motore.
- Per evitare di danneggiare il pavimento, non premere con forza sulla spazzola. Sulle superfici delicate non insistete con la spazzola nello stesso punto.

- Sulle superfici cerate il movimento della spazzola può creare degli aloni. Se ciò succede, pulire con un panno umido, lucidare con cera, e attendere che si asciughi.
- Spegner subito l'apparecchio nel caso in cui rimanga impigliato qualcosa all'interno della spazzola, come un pezzo di stoffa, le frange di un tappeto, ecc. Prima di riaccendere l'apparecchio rimuovere ciò che ha causato l'occlusione dei condotti di aspirazione.

Descrizione dell'apparecchio

A Pulsante di accensione/spegnimento	N Tasselli (x 2)
B Impugnatura	O Supporto a muro
C Pulsante di sgancio del contenitore della polvere	P Bocchetta a lancia
D Batteria estraibile	Q Spazzola per tessuti
E Indicatore di carica della batteria	R Pulsante di sgancio del rullo setole
F Ingresso per caricabatteria	S Spazzola motorizzata con rullo setole
G Filtro primario	T Pulsante di sblocco della spazzola
H Filtro HEPA	U Tubo
I Filtro di uscita aria HEPA	V Pulsante di sblocco del corpo motore
J Caricabatteria	W Sportello del contenitore della polvere
K Sportello del supporto a muro	X Contenitore della polvere
L Vite con testa piana	Y Corpo motore
M Viti (x 2)	Z Display touch

USO DELL'APPARECCHIO

Installare il supporto a muro (O) in un luogo asciutto e sicuro. L'apparecchio deve essere riposto lontano dalla portata dei bambini.

L'apparecchio è dotato di due velocità:

- Velocità minima (🌀).
- Velocità massima (🌀).

Sul display è indicato il livello di carica della batteria in percentuale.

Caricare la batteria

Prima di collegare il caricabatteria alla rete di alimentazione controllare che la tensione indicata sulla targhetta posta al di sotto del caricabatteria corrisponda a quella della rete locale.

Questo apparecchio si ricarica solo con il caricabatterie in dotazione.

L'apparecchio è scarico e deve essere ricaricato quando:

- La percentuale del livello di carica della batteria indicata sul display è bassa (circa il 10%). Il display inizia a lampeggiare.

La ricarica completa della batteria ricaricabile richiede circa 4 ore.

L'apparecchio è dotato di una funzione di blocco della carica. Durante il processo di ricarica, l'apparecchio non può avviarsi nemmeno premendo il pulsante di accensione/spegnimento.

Uso degli accessori

L'apparecchio è dotato di vari accessori:

- Una spazzola motorizzata con rullo setole (S), particolarmente indicata per pulire in profondità tappeti, moquette, pavimenti.
- Una spazzola per tessuti (Q), particolarmente indicata per aspirare lo sporco da tessuti, divani, ma anche superfici orizzontali.
- Una bocchetta a lancia (P), particolarmente indicata per aspirare negli angoli più nascosti e nelle fessure più strette.

Gli accessori possono essere montati sul tubo per arrivare ad aspirare i punti più difficili in altezza.

Gli accessori possono essere montati direttamente sul corpo motore per eseguire la pulizia di finestre o l'interno dell'auto.



AVVERTENZE DI SICUREZZA DURANTE LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE

- Tutte le operazioni di pulizia sotto indicate devono essere effettuate a apparecchio spento e con la spina elettrica scollegata dalla presa di corrente. Non immergere mai il corpo motore e il caricabatteria in acqua o altri liquidi. Non utilizzare getti di acqua diretta.
- Una manutenzione ed una pulizia regolari preservano e mantengono efficiente l'apparecchio per un periodo maggiore.
- Pulire le parti fisse dell'apparecchio usando un panno umido non abrasivo per non danneggiare la carrozzeria.

Pulizia del filtro HEPA (H)

Il filtro HEPA è un filtro ad alta efficienza che rimuove le impurità e filtra particolati di ogni genere e perfino i batteri. Il filtro HEPA si trova all'interno del contenitore della polvere.

Pulire correttamente il filtro rimuovendo lo sporco e inserirlo nuovamente nella sua sede.

È bene cambiare spesso il filtro HEPA (circa ogni 4-6 mesi) per evitare la circolazione dei batteri nell'aria dell'ambiente.

Pulizia del filtro primario (G)

Pulire correttamente il filtro primario o lavarlo solo con acqua pulita senza usare saponi o detergenti. Attendere che il filtro primario sia completamente asciutto prima di inserirlo nella sede.

Pulizia del filtro di uscita aria HEPA (I)

Il filtro di uscita aria HEPA è posizionato nella parte superiore del corpo motore.

Per rimuovere il filtro di uscita aria HEPA:

1 Rimuovere la parte superiore del corpo motore ruotandolo da destra verso sinistra, fino a raggiungere il secondo segno (Fig. 57).

2 Ruotare il filtro di uscita aria HEPA verso il simbolo  ed estrarlo (Fig. 58).

Pulire correttamente il filtro rimuovendo lo sporco e inserirlo nuovamente nella sua sede. Per bloccare il filtro, ruotarlo verso il simbolo .

Il filtro HEPA è un filtro ad alta efficienza che rimuove le impurità e filtra particolati di ogni genere e perfino i batteri. È bene cambiare spesso il filtro HEPA (circa ogni 4-6 mesi) per evitare la circolazione dei batteri nell'aria dell'ambiente.



Pulizia della spazzola motorizzata con rullo setole

Si raccomanda di non lubrificare o oliare le parti rotanti onde evitare che i peli e la lanugine vi si attacchino ancor meglio.

Il rullo setole può essere rimosso dalla sua sede per eseguire la pulizia delle setole.

1 Premere il pulsante di sblocco della spazzola (T) per rimuovere la spazzola motorizzata dal tubo.

2 Capovolgere la spazzola (Fig. 63).

3 Premere il pulsante di sgancio del rullo setole presente su un lato della spazzola motorizzata (Fig. 64).

4 Estrarre il rullo setole dal lato del pulsante di sgancio del rullo setole (Fig. 65).

5 Pulire le setole dallo sporco che si è accumulato (Fig. 66).

Per rimontare il rullo setole nella spazzola motorizzata, inserire prima il lato opposto al pulsante di sgancio del rullo setole. Il corretto inserimento avviene con un "click".

MESSA FUORI SERVIZIO

In caso di messa fuori servizio dell'apparecchio occorre disconnetterlo elettricamente. Svuotare il contenitore della polvere. In caso di rottamazione si dovrà provvedere alla separazione dei vari materiali utilizzati nella costruzione dell'apparecchio e provvedere al loro smaltimento in base alla loro composizione e alle disposizioni di legge vigenti nel Paese di utilizzo.

GUIDA ALLA SOLUZIONE DI ALCUNI PROBLEMI

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
L'apparecchio non si accende.	La batteria è scarica.	Caricare la batteria dell'apparecchio.
	Il corpo motore non è inserito correttamente sul tubo.	Inserire correttamente il corpo motore sul tubo.
L'aspirazione dell'apparecchio è ridotta.	Il contenitore della polvere è pieno di sporco.	Svuotare il contenitore della polvere.
	Il filtro HEPA è sporco.	Pulire o sostituire il filtro HEPA.
	Il condotto dell'aria della spazzola motorizzata è bloccato o la spazzola a motorizzata è in stallo.	Pulire la spazzola motorizzata e il rullo setole.
	La batteria è scarica.	Caricare la batteria dell'apparecchio.
L'indicatore di carica della batteria non lampeggia durante la carica.	Il cavo non è inserito correttamente nella batteria dell'apparecchio.	Inserire correttamente il cavo nel foro di ingresso della batteria.
La batteria si scarica velocemente.	Il tempo di ricarica è insufficiente.	Caricare completamente la batteria dell'apparecchio.
	La batteria dell'apparecchio sta invecchiando.	Acquistare una nuova batteria.

INFORMAZIONI TECNICHE

Dati alimentatore	
Costruttore	Shenzhen Chanzeho Technology Co., Ltd. 2 Floor Building No.2 & Room 302, Building No.1, No.60 Longteng Road, Longtian Community, Longtian Town, Pingshan District, 518118 Shenzhen, CHINA
Modello	CZH013270050EUWP
Tensione di ingresso	100-240 V
Frequenza di ingresso AC	50/60 Hz
Tensione di uscita	27.0 Vdc
Corrente di uscita	0.5 A
Potenza di uscita	13.5 W
Rendimento medio in modo attivo	86.12 %
Rendimento a basso carico (10%)	85.15 %
Potenza assorbita nella condizione a vuoto	0.09W

SAFETY WARNINGS

READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE.

- The appliance has been manufactured in compliance with the specific European Standards in force and all the parts potentially dangerous to the user are protected. Read this manual carefully before use. Use the appliance only for its intended use to avoid possible injury and damage. Keep this manual handy for future reference. Should you decide to give this appliance to other people, remember to include these instructions as well.
- The appliance is designed **ONLY FOR HOUSEHOLD PURPOSES** and must not be used for commercial and industrial purposes.
- We decline any responsibility for misuse or for any use other than those specified in this manual.
- We suggest keeping the original packaging, as free assistance is not provided for failures resulting from inadequate packaging of the product at the time of shipping to an authorized Service Centre.



Danger for children

- This appliance can be used by children over 8 years of age and by people with reduced physical, sensory or mental capacities, or who lack experience or knowledge, only if they are supervised by a responsible person or if they have received and understood the instructions and dangers existing during use of the appliance.
- Do not leave the packaging near children as it is a potential source of danger.
- Make sure that children do not play with the appliance.
- Always keep the appliance and the power cord out of the reach of children under the age of 8.
- Do not let the power cord of the charger hang in a place where it could be grabbed by a child.
- Cleaning and maintenance by the user shall not be carried out by children unless they are older than 8 years and are supervised during the operation.
- If you decide to dispose of this appliance as waste, it is recommended to make it inoperative by cutting the power cord. It is also recommended that all potentially dangerous components of the appliance, especially for children who could use the appliance as a game, are rendered harmless.



Danger due to electricity

- Before plugging the appliance into the power supply, check that the voltage shown on the rating plate of the charger matches the local voltage supply.
- The use of extension cords not authorized by the manufacturer can lead to damages and accidents.
- During the charge, choose an adequately illuminated and clean room with easily accessible power outlet.

- Unplug the charger from the appliance when the appliance is not being used and before any maintenance or cleaning operation.
- The appliance must not be powered by external timers or separate remote-controlled systems.
- Never put live parts in contact with water: this might cause a short circuit!
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Do not use the appliance if your hands are wet or if you are barefoot.



Danger of damage due to other causes

- Do not leave the appliance unattended while connected to the power supply.
- Do not insert any objects into the openings of the appliance and avoid that any objects obstruct the air flow.
- Keep the openings free of dust, lint, hair, etc.
- Do not collect very hot objects or objects that are smoking or burning such as cigarettes, matches or ashes that are still hot.
- Do not pick up flammable or combustible material (volatile liquids, such as gasoline, kerosene, etc.) nor use the appliance in the presence of water.
- Do not pick up toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, acids, etc.).
- Do not vacuum hot ashes, liquids, large pieces of glass, rubbles, sharp or pointed objects.
- Do not use the appliance in closed environments and in the presence of fumes given off by oil-based paints, solvents or waterproofing agents, or by flammable power or other toxic or explosive fumes.
- If the battery leaks, do not use the appliance and take it to the nearest authorised Service Centre to have the batteries replaced.
- The appliance shall not be used if it has been dropped or if there are visible signs of damage. Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if the appliance is faulty. All repairs, including the power cord replacement, shall be carried out only by the Service Centre, in order to prevent any risk.



Warning – material damage

- The appliance shall be left at rest on a stable surface.
- Appliance fall danger. The appliance, once that it is assembled, cannot stand on the brush in vertical position.
- Do not place the appliance or the charger on very hot surfaces or near open flames to prevent its body from being damaged.
- The power cord of the charger shall not touch the hot parts of the appliance.
- Do not put the appliance or the charger near or over hot electric or gas stoves, or near a microwave oven.
- Do not use the appliance outdoors.

- Do not leave the appliance or the charger exposed to weathering (rain, sun, etc).
-  For the proper disposal of the product in accordance with the European Directive 2012/19/EU, please read the leaflet attached to the product.

• **ALWAYS KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE**



SAFETY WARNINGS DURING USE

- This appliance is designed only and solely for private use, and is therefore to be considered unsuitable for industrial or commercial purposes. The appliance can be used to vacuum dust from surfaces. It is forbidden to vacuum hot ashes, liquids, large pieces of glass, rubbles, sharp or pointed objects. Any other use of the appliance is not intended by the Manufacturer, which is exempt from any liability for damage of any kind, generated by improper use of the appliance. Improper use also results in voiding any form of warranty.
- Place the wall mount near the power outlet.
- Place the wall mount so that the appliance does not hang. The appliance must be placed on the motorized brush.
- Before using the appliance for the first time, charge it completely.
- Before charging it, make sure that the appliance and the wall mount are correctly installed.
- Before cleaning shiny surfaces, as parquet or linoleum, check that the brush and its bristles are free from materials that could damage the floor.
- Do not use the appliance without filters, or if the filters are broken or damaged.
- Do not use the motorized brush without the bristle roller.
- Dust and dirt can fall out if the appliance is turned upside down. Make sure that the appliance won't be turned upside down during use.
- The dust container must be emptied when the maximum level is reached. Failure to do so may result in damage to the motor.
- Do not press hard on the brush to avoid damaging the floor. Do not insist with the brush on the same area on delicate surfaces.
- On waxed surfaces, the brush movement can create rings. If this happens, clean with a damp cloth, polish with wax and wait for it to dry.
- Switch the appliance off immediately in the event that something gets trapped inside the brush, such as a piece of cloth, the fringes of a carpet, etc. Before turning on the appliance again, remove anything that caused the obstruction of the aspiration ducts.

Description of the appliance

A ON/OFF button	N Wall plugs (x 2)
B Handle	O Wall mount
C Dust collector release button	P Nozzle
D Removable battery	Q Fabric brush
E Charge indicator	R Bristle roller release button
F Charger access	S Motorized brush with bristle roller
G Primary filter	T Brush release button
H HEPA filter	U Tube
I HEPA air outlet filter	V Motor body release button
J Charger	W Dust collector door
K Wall mount door	X Dust container
L Flat head screw	Y Motor body
M Screws (x 2)	Z Touch screen display

HOW TO USE THE APPLIANCE

Install the wall mount (O) in a dry and safe place. Keep the appliance out of the reach of children.

This appliance has two speeds:

- Minimum speed (⦿).
- Maximum speed (⦿).

The battery charge level percentage is shown on the display.

Charging the battery

Before connecting the charger to the power supply, check that the voltage shown on the identification plate under the charger matches the local voltage supply.

This appliance can only be recharged with the charger supplied.

The appliance ran out of battery and must be recharged when:

- The battery charge level percentage shown on the display is low (approx. 10%). The display starts flashing. A full charge of the rechargeable battery takes approximately 4 hours.

The appliance is equipped with a charge-blocking function. During the charging process, the appliance cannot turn on even if the ON/OFF button is pressed.

Using the accessories

The appliance is equipped with various accessories:

- A motorized brush with bristle roller (S), particularly suitable for deep cleaning of rugs, carpets and floors.
- A fabric brush (Q), particularly suitable to vacuum dirt from fabrics, sofas, but also horizontal surfaces.
- A crevice nozzle (P), particularly suitable to vacuum in the most hidden corners and narrow slots.

The accessories can be built on the tube to reach the highest points.

The accessories can be installed directly on the motor body to clean the windows or the interior of the car.



SAFETY WARNINGS DURING CLEANING AND MAINTENANCE

- Cleaning operations shall be carried out when the appliance is off and unplugged from the power outlet. Never immerse the motor body and the charger in water or other liquids. Do not use direct jets of water.
- Regular maintenance and cleaning preserve and keep the appliance efficient for a longer period of time.
- Clean the fixed parts of the appliance using a non-abrasive damp cloth to prevent damaging the body.

Cleaning the HEPA filter (H)

The HEPA filter is a highly efficient paper filter that removes impurities and filters all types of particulates and even bacteria. The HEPA filter is located inside the dust container.

Clean the filter properly by removing dirt and insert it back into its seat.

Often change the HEPA filter (every 4-6 months) to avoid the circulation of the bacteria in the air.

Cleaning the primary filter (G)

Clean or wash the primary filter properly only with clean water without using soaps or detergents. Wait until the primary filter is completely dry before inserting it into its seat.

Cleaning the HEPA air outlet filter (I)

The HEPA air outlet filter is placed in the upper part of the motor body.

To remove the HEPA air outlet filter:

- 1 Remove the upper part of the motor body by turning it from right to left, until it reaches the second mark (Fig. 57).
- 2 Rotate the HEPA air outlet filter towards the symbol () and remove it (Fig. 58).

Clean the filter properly by removing dirt and insert it back into its seat. To lock the filter, rotate it towards the symbol (.

The HEPA filter is a highly efficient paper filter that removes impurities and filters all types of particulates and even bacteria. Often change the HEPA filter (every 4-6 months) to avoid the circulation of the bacteria in the air.

Cleaning the motorized brush with bristle roller

Do not lubricate or grease the rotating parts to prevent hair and lint from getting stuck.

The bristle roller can be removed from its seat to perform bristle cleaning.

- 1 Press the brush release button (T) to remove the motorized brush from the tube.
- 2 Turn the brush upside down (Fig. 63).
- 3 Press the bristle roller release button on one side of the motorized brush (Fig. 64).
- 4 Remove the bristle roller from the side of the bristle roller release button (Fig. 65).
- 5 Clean the bristles from the dirt (Fig. 66).

To reassemble the bristle roller in the motorized brush, first insert the side opposite the bristle roller release button. The correct insertion is done with a "click".

DECOMMISSIONING

In the case of decommissioning of the appliance, it shall be electrically disconnected. Empty the dust container. Should the appliance be disposed of, separate the various materials used in the construction of the appliance and dispose of them according to their composition and the legal provisions in force in the country of use.

TROUBLESHOOTING

Problems	Possible causes	Solutions
The appliance does not turn off.	The battery is low.	Charge the battery of the appliance.
	The motor body is not inserted correctly on the tube.	Insert the motor body on the tube correctly.
The suction of the appliance is reduced.	The dust collector is full of dirt.	Empty the dust container.
	The HEPA filter is dirty.	Clean or replace the HEPA filter.
	The motorized brush air duct is blocked or the motorized brush is stalled.	Clean the motorized brush and the bristle roller.
	The battery is low.	Charge the battery of the appliance.
The battery charge indicator does not flash during charging.	The cable is not inserted correctly in the battery of the appliance.	Insert the cable correctly into the battery entry hole.
The battery drains quickly.	Insufficient charging time.	Fully charge the battery of the appliance.
	The battery life of the appliance is shortening.	Purchase a new battery.

TECHNICAL INFORMATION

Power supply data	
Manufacturer	Shenzhen Chanzheho Technology Co., Ltd. 2 Floor Building No.2 & Room 302, Building No.1, No.60 Longteng Road, Longtian Community, Longtian Town, Pingshan District, 518118 Shenzhen, CHINA
Model	CZH013270050EUWP
Input voltage	100-240 V
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage	27.0 Vdc
Output current	0.5 A
Output power	13.5W
Average active efficiency	86.12 %
Efficiency at low load (10%)	85.15 %
No-load power consumption	0.09W

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION.

- L'appareil a été fabriqué conformément aux Normes européennes spécifiques en vigueur et toutes les pièces potentiellement dangereuses pour l'utilisateur sont protégées. Lire ce manuel avec attention avant l'utilisation. Utiliser cet appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu afin d'éviter tout risque de blessure et de dommage. Conserver ce manuel à portée de main pour référence future. Si on souhaite transmettre cet appareil à d'autres personnes, n'oublier pas d'inclure également ces instructions.
- L'appareil est destiné SEULEMENT À UN USAGE DOMESTIQUE et ne doit en aucun cas servir à des fins commerciales ou industrielles.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour une utilisation incorrecte ou à des fins autres que celles spécifiées dans ce manuel.
- Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine, car les dommages dus à un emballage inapproprié lors de l'expédition à un Centre d'Assistance agréé ne sont pas couverts par l'assistance gratuite.



Danger pour les enfants

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience ou de connaissance uniquement sous surveillance ou après avoir été instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et sur les dangers possibles.
- Les éléments d'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils sont des sources potentielles de danger.
- Il faut surveiller les enfants pour être certain qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Toujours garder l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne pas laisser pendre le cordon du chargeur dans un endroit où il pourrait être saisi par un enfant.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectuées par des enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et opèrent sous surveillance.
- Si on décide d'éliminer cet appareil en tant que déchet, il est recommandé de le rendre inopérant en coupant le cordon d'alimentation. Il est également recommandé de rendre inoffensives les parties de l'appareil qui pourraient constituer un danger, notamment pour les enfants qui pourraient utiliser l'appareil pour jouer.



Danger électrique

- Avant de brancher l'appareil au réseau d'alimentation, s'assurer que la tension indiquée sur la plaque placée sur le chargeur corresponde effectivement à celle du réseau.
- L'utilisation de rallonges non autorisées par le Fabricant de l'appareil peut provoquer des dommages et des accidents.

- Pendant la recharge, choisir un endroit assez éclairé, propre et avec une prise électrique facilement accessible.
- Débrancher le chargeur de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute opération d'entretien ou de nettoyage.
- L'appareil ne doit pas être alimenté par des minuteries externes ou des systèmes de contrôle à distance.
- Ne jamais mettre de pièces sous tension en contact avec de l'eau : un court-circuit peut se produire !
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ni dans d'autres liquides.
- Ne pas utiliser l'appareil si on a les mains mouillées ou les pieds nus.



Danger de dommages dus à d'autres causes

- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Ne pas introduire d'objets dans les ouvertures de l'appareil et éviter que des objets puissent obstruer le flux d'air.
- Libérer les ouvertures en éliminant la poussière, les peluches, les cheveux, etc.
- Ne pas ramasser les objets très chauds ou fumants ou pouvant brûler, comme les cigarettes, les allumettes ou les cendres encore chaudes.
- Ne pas recueillir de matières inflammables ou combustibles (liquides volatils, essence, kérosène, etc.) ni utiliser l'appareil en présence d'eau.
- Ne pas ramasser les matières toxiques (javel, ammoniacque, débouche-évier, acides, etc.).
- Ne pas aspirer cendre chaude, liquides, gros morceaux de verre, objets pointus ou coupants.
- Ne pas utiliser l'appareil dans les endroits fermés d'où émaneraient des vapeurs d'huile, de solvant ou de produit imperméabilisant, ou bien des poussières inflammables ou autres vapeurs toxiques ou explosives.
- En cas de fuite de liquide des batteries, l'appareil ne doit pas être utilisé mais amené au Centre de Service le plus proche pour le remplacement des batteries.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon électrique ou la prise sont endommagés, ou si l'appareil est défectueux. Afin d'éviter tous les risques possibles, l'ensemble des réparations, y compris le remplacement du cordon d'alimentation, doivent exclusivement être effectuées par le Centre d'Assistance.



Attention - dommages matériels

- L'appareil doit être laissé à l'arrêt sur une surface stable.
- Danger de chute de l'appareil. L'appareil, une fois qu'il est assemblé, ne peut pas rester debout sur la brosse en position verticale.
- Ne pas mettre l'appareil ou le chargeur sur des surfaces très chaudes ou près de flammes libres afin d'éviter que le corps de l'appareil se détériore.

- Le cordon du chargeur ne doit pas toucher les parties chaudes de l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil ou le chargeur à proximité ou au-dessus d'une cuisinière électrique ou à gaz chaude, ou à proximité d'un four à micro-ondes.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas laisser l'appareil ou le chargeur exposés aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.).
-  Pour une élimination correcte du produit conformément à la directive européenne 2012/19/UE, lire la notice jointe au produit.

• CONSERVER CES INSTRUCTIONS



AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION

- Cet appareil est destiné seulement à un usage domestique et ne doit en aucun cas servir à des fins commerciales ou industrielles. On peut utiliser l'appareil pour aspirer la poussière des surfaces. C'est interdit d'aspirer cendre chaude, liquides, gros morceaux de verre, objets pointus ou coupants. Toute autre utilisation de l'appareil n'est pas prévue par le Fabricant, qui est exonéré de toute responsabilité pour les dommages de toute nature, générés par une mauvaise utilisation de l'appareil. Une utilisation incorrecte entraîne également l'annulation de toute forme de garantie.
- Placer le support mural près de la prise électrique.
- Placer le support mural de manière à ce que l'appareil ne pend pas. L'appareil doit être placé sur la brosse motorisée.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, le charger complètement.
- Avant de charger l'appareil, s'assurer que l'appareil et le support mural sont correctement installés.
- Avant d'aspirer sur surfaces cirées, comme parquet et linoléum, contrôler que la brosse et ses soies soient libres de matériaux que peuvent abimer le sol.
- Ne pas utiliser l'appareil sans filtres ou si les filtres sont cassés ou endommagés.
- Ne pas utiliser la brosse motorisée sans le rouleau de poils.
- Si l'appareil vient renversé, la poussière et la saleté peuvent sortir. S'assurer de ne pas renverser l'appareil pendant l'utilisation.
- Le bac à poussière doit être vidé lorsque le niveau maximum est atteint. Le non-respect de cette indication risque d'endommager le moteur.
- Pour éviter d'abimer le sol, ne pas appuyer trop sur la brosse. Ne pas insister sur le même point sur les surfaces délicates.
- Sur les surfaces cirées le mouvement de la brosse peut créer des halos. Si ça arrive, nettoyer avec un linge humide, cirer et attendre que la cire sèche.
- Eteindre immédiatement l'appareil si quelque chose est resté coincé dans la brosse comme un morceau d'étoffe, des franges de tapis, etc. Avant de rallumer l'appareil, enlever ce qui a causé l'occlusion des conduits d'aspiration.

Description de l'appareil

A Bouton marche/arrêt	N Chevilles (x 2)
B Poignée	O Support mural
C Bouton de déverrouillage du bac à poussière	P Bec à lance
D Batterie amovible	Q Brosse à tissus
E Indicateur de charge de la batterie	R Bouton de déverrouillage du rouleau de poils
F Entrance pour le chargeur	S Brosse motorisée avec rouleau de poils
G Filtre primaire	T Bouton de déblocage de la brosse
H Filtre HEPA	U Tube
I Filtre de sortie d'air HEPA	V Bouton de déblocage du corps moteur
J Chargeur	W Porte du bac à poussière
K Porte du support mural	X Bac à poussière
L Vis à tête plate	Y Corps moteur
M Vis (x 2)	Z Écran tactile

UTILISATION DE L'APPAREIL

Installer le support mural (O) dans un endroit sec et sûr. L'appareil doit être conservé hors de la portée des enfants.

L'appareil a deux vitesses :

- Vitesse minimale (⊙).
- Vitesse maximale (⊗).

L'écran affiche le niveau de charge de la batterie en pourcentage.

Charger la batterie

Avant de brancher le chargeur au réseau d'alimentation, s'assurer que la tension indiquée sur la plaque placée sous le chargeur correspond effectivement à celle du réseau.

Cet appareil se recharge seulement avec le chargeur en dotation.

L'appareil est déchargé et doit être rechargé lorsque :

- Le pourcentage de charge de la batterie affiché sur l'écran est faible (environ 10 %). L'écran commence à clignoter.

La recharge complète de la batterie rechargeable dure environ 4 heures.

Cet appareil est équipé d'une fonction de blocage de la charge. Pendant le processus de recharge, l'appareil ne peut pas être démarré même en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

Utilisation des accessoires

L'appareil est équipé de plusieurs accessoires :

- Une brosse motorisée avec rouleau de poils (S), particulièrement adaptée au nettoyage en profondeur des tapis, des moquettes et des sols.
- Une brosse à tissus (Q), particulièrement adaptée pour aspirer la saleté des tissus, des canapés, mais aussi des surfaces horizontales.
- Un bec à lance (P), particulièrement adapté à l'aspiration dans les coins les plus cachés et les fentes les plus étroites.

Les accessoires peuvent être installés sur le tuyau pour pouvoir nettoyer les points les plus difficiles à atteindre en hauteur.

Les accessoires peuvent être installés directement sur le corps moteur pour nettoyer les fenêtres ou l'intérieur de la voiture.



AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ LORS DU NETTOYAGE ET DE L'ENTRETIEN

- Pour procéder aux opérations de nettoyage indiquées ci-dessous, éteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise électrique. Ne jamais plonger le corps moteur et le chargeur dans l'eau ni dans d'autres liquides. Ne pas utiliser de jets d'eau directe.
- Un entretien et un nettoyage réguliers permettent de préserver les qualités de l'appareil et de les maintenir dans le temps.
- Nettoyer les parties fixes de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide non abrasif pour éviter d'endommager l'appareil.

Nettoyage du filtre HEPA (H)

Le filtre HEPA est un filtre à haute efficacité qui élimine les impuretés et filtre toutes sortes de particules et même les bactéries. Le filtre HEPA est situé à l'intérieur du bac à poussière.

Nettoyer correctement le filtre en enlevant la saleté et l'insérer à nouveau dans son siège.

Il faut changer le filtre HEPA (tous les 4-6 mois) pour éviter la circulation des bactéries dans l'air de l'environnement.

Nettoyage du filtre primaire (G)

Nettoyer correctement le filtre primaire ou le laver uniquement à l'eau claire, sans utiliser de savon ou de détergent. Attendre que le filtre primaire soit complètement sec avant de l'insérer dans son siège.

Nettoyage du filtre de sortie d'air HEPA (I)

Le filtre de sortie d'air HEPA est situé dans la partie supérieure du corps moteur.

Pour retirer le filtre de sortie d'air HEPA :

- 1 Retirer la partie supérieure du corps moteur en le tournant de droite à gauche jusqu'à atteindre le deuxième signe (Fig. 57).
- 2 Tourner le filtre de sortie d'air HEPA vers le symbole  et le retirer (Fig. 58).

Nettoyer correctement le filtre en enlevant la saleté et l'insérer à nouveau dans son siège. Pour verrouiller le filtre, le tourner vers le symbole .

Le filtre HEPA est un filtre à haute efficacité qui élimine les impuretés et filtre toutes sortes de particules et même les bactéries. Il faut changer le filtre HEPA (tous les 4-6 mois) pour éviter la circulation des bactéries dans l'air de l'environnement.

Nettoyage de la brosse motorisée avec rouleau de poils

Ne pas lubrifier ou graisser les parties rotatives pour éviter que poiles et duvet se collent.

Le rouleau de poils peut être retiré de son siège pour nettoyer les poils.

- 1 Appuyer sur le bouton de déblocage de la brosse (T) pour retirer la brosse motorisée du tuyau.
- 2 Retourner la brosse (Fig. 63).
- 3 Appuyer sur le bouton de déverrouillage du rouleau de poils sur un côté de la brosse motorisée (Fig. 64).
- 4 Retirer le rouleau de poils par le côté du bouton de déverrouillage du rouleau de poils (Fig. 65).
- 5 Nettoyer les soies de la saleté accumulée (Fig. 66).

Pour remonter le rouleau de poils dans la brosse motorisée, il faut d'abord insérer le côté opposé au bouton de déverrouillage du rouleau de poils. Lorsque l'engagement est correct, un "clic" se produit.

MISE HORS SERVICE

Si l'appareil est mis hors service, il doit être débranché électriquement. Vider le bac à poussière. En cas de mise au rebut, les différents matériaux entrant dans la construction de l'appareil doivent être séparés et éliminés selon leur composition et les dispositions légales en vigueur dans le pays d'utilisation.

DÉPANNAGE

Problèmes	Causes possibles	Solutions
L'appareil ne s'allume pas.	La batterie est déchargée.	Charger la batterie de l'appareil.
	Le corps moteur n'est pas inséré correctement sur le tuyau.	Insérer correctement le corps moteur sur le tuyau.
L'aspiration de l'appareil est réduite.	Le bac à poussière est plein de saleté.	Vider le bac à poussière.
	Le filtre HEPA est sale.	Nettoyer ou remplacer le filtre HEPA.
	Le conduit d'air de la brosse motorisée est obstrué ou la brosse motorisée est bloquée.	Nettoyer la brosse motorisée ou le rouleau de poils.
	La batterie est déchargée.	Charger la batterie de l'appareil.
L'indicateur de charge de la batterie ne clignote pas pendant la charge.	Le câble n'est pas inséré correctement dans la batterie de l'appareil.	Insérer correctement le câble dans le point d'entrée de la batterie.
La batterie se décharge rapidement.	Le temps de charge est insuffisant.	Charger complètement la batterie de l'appareil.
	La vie de la batterie de l'appareil diminue.	Acheter une nouvelle batterie.

INFORMATIONS TECHNIQUES

Données d'alimentation	
Fabricant	Shenzhen Chanzeho Technology Co., Ltd. 2 Floor Building No.2 & Room 302, Building No.1, No.60 Longteng Road, Longtian Community, Longtian Town, Pingshan District, 518118 Shenzhen, CHINA
Modèle	CZH013270050EUWP
Tension d'entrée	100-240 V
Fréquence CA d'entrée	50/60 Hz
Tension de sortie	27.0 Vdc
Courant de sortie	0,5 A
Puissance de sortie	13,5 W
Rendement moyen en mode actif	86,12 %
Rendement à faible charge (10%)	85,15 %
Consommation électrique hors charge	0,09 W

SICHERHEITSHINWEISE

BEDIENUNGSANLEITUNGEN VOR DEM GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN.

- Das Gerät wurde in Übereinstimmung mit den geltenden europäischen Normen hergestellt und ist in den Bereichen geschützt, die für den Benutzer gefährlich sein könnten. Lesen Sie dieses Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, um mögliche Verletzungen und Schäden zu vermeiden. Die Bedienungsanleitung muss jederzeit zugänglich aufbewahrt werden. Wenn dieses Gerät an eine andere Person weitergegeben wird, muss diese Betriebsanleitung beigelegt werden.
- Dieses Gerät wurde für den AUSSCHLIESSLICHEN HAUSGEBRAUCH entwickelt und darf nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden.
- Wir übernehmen keine Haftung bei einem falschen oder in dieser Anleitung nicht vorgesehenen Einsatz.
- Wir empfehlen Ihnen die Originalverpackung aufzubewahren, da bei Fehlern, die auf eine unsachgemäße Verpackung des Produkts zum Zeitpunkt des Versands an ein autorisiertes Servicezentrum zurückzuführen sind, kein kostenloser Service gewährt wird.



Gefahr für Kinder

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur unter Aufsicht oder nach Unterweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts und die möglichen Gefahren benutzt werden.
- Verpackungselemente dürfen nicht in der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät und das Stromkabel müssen außerhalb der Reichweite von Kindern, die jünger als 8 Jahren sind, gehalten werden.
- Das Kabel des Akku ladegeräts darf nicht an Stellen herunterhängen, wo es von Kindern angefasst werden kann.
- Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, wenn diese über 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Wir empfehlen Ihnen, das Gerät durch Abschneiden des Netzkabels außer Betrieb zu setzen, wenn Sie es als Abfall entsorgen möchten. Wir empfehlen außerdem die Geräteteile unschädlich zu machen, die besonders für Kinder gefährlich sein könnten, falls sie eventuell das Gerät für ihre Spiele verwenden sollten.



Gefahr wegen Strom

- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Akku ladegeräts angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

- Die Verwendung von Verlängerungskabeln, die nicht vom Hersteller des Geräts zugelassen sind, kann zu Schäden und Unfällen führen.
- Wählen Sie zum Aufladen einen ausreichend beleuchteten, sauberen Ort, mit einer leicht zugänglichen Steckdose.
- Trennen Sie das Akku ladegerät vom Gerät, wenn das Gerät nicht benutzt wird und bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- Das Gerät darf nicht über externe Timer oder separate ferngesteuerte Systeme versorgt werden.
- Die unter Spannung stehenden Geräteteile dürfen nicht in Kontakt mit Wasser kommen: Es kann ein Kurzschluss entstehen!
- Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder barfuß.



Schadensgefahr wegen anderer Ursachen

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts einführen und darauf achten, dass der Luftstrom nicht durch Gegenstände behindert wird.
- Halten Sie die Öffnungen frei von Staub, Flusen, Haaren usw.
- Keine sehr heißen, rauchenden oder brennenden Gegenstände wie Zigaretten, Streichhölzer oder noch heiße Asche aufsaugen.
- Keine entflammbaren oder brennbaren Stoffe (flüchtige Flüssigkeiten, Benzin, Kerosin usw.) aufsaugen und nicht in Gegenwart von Wasser verwenden.
- Keine giftigen Stoffe (Bleichmittel, Ammoniak, Rohrreiniger, Säuren usw.) aufsaugen.
- Keine heiße Asche, Flüssigkeiten, große Glasscherben, Schutt, scharfe oder spitze Gegenstände aufsaugen.
- Das Gerät nicht in geschlossenen Räumen in Gegenwart von Dämpfen von Ölfarben, Lösungsmitteln oder Imprägniermitteln, brennbarem Staub oder anderen giftigen oder explosiven Dämpfen verwenden.
- Wenn Flüssigkeit aus den Akkus ausläuft, darf das Gerät nicht benutzt werden, sondern muss zum nächsten Service-Center gebracht werden, um die Akkus auszutauschen.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es heruntergefallen ist und sichtbare Schäden aufweist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist oder wenn das Gerät selbst einen Defekt aufweist. Um jedes Risiko zu vermeiden, dürfen alle Reparaturen, der Austausch des Netzkabels eingeschlossen, nur vom Kundendienst durchgeführt werden.



Achtung - Sachschäden

- Das Gerät auf einer stabilen Fläche abstellen.
- Gefahr des Herunterfallens des Geräts. Das Gerät kann nach der Montage nicht mehr senkrecht auf der Bürste stehen.
- Das Gerät oder das Akku ladegerät nicht auf heißen Oberflächen oder in die Nähe von offenen Flammen stellen, um Beschädigungen am Gehäuse zu vermeiden.
- Das Kabel des Akku ladegeräts darf nicht mit den heißen Geräteteilen in Berührung kommen.
- Stellen Sie das Gerät oder das Akku ladegerät nicht in der Nähe oder auf einem heißen Elektro- oder Gasherd oder in der Nähe eines Mikrowellengeräts auf.
- Das Gerät darf nicht im Freien benutzt werden.
- Lassen Sie das Gerät oder das Akku ladegerät nicht der Witterung (z. B. Regen, Sonne) ausgesetzt.



Zur korrekten Entsorgung des Produkts gemäß Europa-Richtlinie 2012/19/ EU bitte das beiliegende Informationsblatt lesen.

• BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF



SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH

- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und darf nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden. Das Gerät kann verwendet werden, um Staub von Oberflächen zu saugen. Heiße Asche, Flüssigkeiten, große Glasscherben, Schutt, scharfe oder spitze Gegenstände dürfen nicht aufgesaugt werden. Jede andere Verwendung des Geräts ist vom Hersteller nicht vorgesehen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden jeglicher Art, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen. Bei einem ungeeigneten Einsatz verfallen alle Garantieansprüche.
- Platzieren Sie die Wandhalterung in der Nähe der Wandsteckdose.
- Positionieren Sie die Wandhalterung so, dass das Gerät nicht hängt. Das Gerät muss auf der motorisierten Bürste aufliegen.
- Führen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts einen vollständigen Aufladezyklus durch.
- Vergewissern Sie sich vor dem Aufladen, dass das Gerät und die Wandhalterung korrekt installiert sind.
- Prüfen Sie vor dem Saugen auf polierten Oberflächen wie Parkett und Linoleum, ob die Bürste und die Borsten frei von Materialien sind, die Spuren hinterlassen können.
- Das Gerät darf nicht ohne Filter verwendet werden oder wenn die Filter zerbrochen oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie die motorisierte Bürste nicht ohne die Borstenwalze.

- Wenn der Staubsauger auf den Kopf gestellt wird, können Schmutz und Staub entweichen. Achten Sie darauf, dass der Staubsauger während des Gebrauchs nicht auf den Kopf gestellt wird.
- Wenn der maximale Füllstand erreicht ist, muss der Staubbehälter geleert werden. Wird diese Anweisung nicht befolgt, kann es zu Schäden am Motor kommen.
- Um eine Beschädigung des Bodens zu vermeiden, drücken Sie nicht zu fest auf die Bürste. Bei empfindlichen Oberflächen nicht zu lange mit der Bürste an der gleichen Stelle verweilen.
- Auf gewachsenen Oberflächen können durch die Bewegung der Bürste hellere Stellen entstehen. In diesem Fall mit einem feuchten Tuch reinigen, mit Wachs polieren und warten, bis es getrocknet ist.
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn sich etwas in der Bürste verfangen hat, z. B. ein Stück Stoff, Teppichfransen usw. Bevor Sie das Gerät wieder einschalten, entfernen Sie das verstopfende Hindernis aus der Bürste.

Beschreibung des Geräts

A Ein/Aus-Knopf	N Dübel (2 Stück)
B Griff	O Wandhalterung
C Entriegelungsknopf für den Staubbehälter	P Fugendüse
D Herausnehmbarer Akku	Q Stoffbürste
E Akku ladestand-Anzeige	R Entriegelungsknopf für die Borstenwalze
F Eingang für Akku ladegerät	S Motorisierte Bürste mit Borstenwalze
G Hauptfilter	T Taste zur Entriegelung der Bürste
H HEPA-Filter	U Rohr
I HEPA-Luftauslassfilter	V Taste zur Entriegelung des Motorgehäuses
J Akku ladegerät	W Staubbehälterklappe
K Wandhalterungsklappe	X Staubbehälter
L Flachkopfschraube	Y Motorgehäuse
M Schrauben (2 Stück)	Z Touch Display

GEBRAUCH DES GERÄTS

Installieren Sie die Wandhalterung (O) an einem trockenen und sicheren Ort. Das Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

Dieses Gerät ist mit zwei Geschwindigkeiten ausgestattet:

- Mindestgeschwindigkeit (☹).
- Maximale Geschwindigkeit (☺).

Das Display zeigt den Ladezustand des Akkus in Prozent an.

Aufladen des Akkus

Bevor Sie das Akkuladegerät an das Stromnetz anschließen, überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild an der Unterseite des Ladegeräts angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

Dieses Gerät kann nur mit dem mitgelieferten Ladegerät aufgeladen werden.

Das Gerät ist entladen und muss wieder aufgeladen werden, wenn:

- Der auf dem Display angezeigte prozentuale Ladezustand des Akkus ist niedrig (ca. 10 %). Das Display beginnt zu blinken.

Das vollständige Aufladen des Akkus dauert etwa 4 Stunden.

Das Gerät ist mit einer Ladesperre ausgestattet. Während des Ladevorgangs kann das Gerät nicht gestartet werden, auch wenn die Ein-/Ausschalttaste gedrückt wird.

Verwendung der Zubehörteile

Dieses Gerät verfügt über verschiedene Zubehörteile:

- Eine motorisierte Bürste mit Borstenwalze (S), besonders geeignet für die Tiefenreinigung von Teppichen, Teppichböden und Bodenbelägen.
- Eine Stoffbürste (Q), besonders geeignet zum Absaugen von Schmutz auf Stoffen, Sofas, aber auch auf horizontalen Oberflächen.
- Eine Lanzendüse (P), besonders geeignet für das Absaugen in den verstecktesten Ecken und engsten Ritzen.

Die Aufsätze können auf das Rohr montiert werden, um auch die schwierigsten Stellen in der Höhe zu erreichen.

Die Zubehörteile können direkt auf das Motorgehäuse montiert werden, um Fenster oder den Innenraum des Autos zu reinigen.



SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE REINIGUNG UND WARTUNG

- Alle nachstehenden Reinigungsarbeiten müssen bei ausgeschaltetem Gerät und gezogenem Netzstecker durchgeführt werden. Tauchen Sie das Motorgehäuse und das Ladegerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keinen direkten Wasserstrahl.
- Regelmäßige Wartung und Reinigung erhalten die Leistungsfähigkeit des Geräts über einen längeren Zeitraum.
- Die festen Teile des Geräts mit einem feuchten nicht scheuernden Tuch reinigen, um das Gehäuse nicht zu beschädigen.

Reinigung des HEPA-Filters (H)

Der HEPA-Filter ist ein hocheffizienter Filter, der Verunreinigungen entfernt und Feinstäube jeder Art und sogar Bakterien filtert. Der HEPA-Filter befindet sich im Staubbehälter.

Reinigen Sie den Filter ordnungsgemäß, indem Sie den Schmutz entfernen, und setzen Sie ihn dann wieder in sein Gehäuse ein.

Es empfiehlt sich, den HEPA-Filter häufig zu wechseln (etwa alle 4-6 Monate), um die Zirkulation von Bakterien in der Raumluft zu verhindern.

Reinigung des Hauptfilters (G)

Reinigen Sie den Hauptfilter nur mit sauberem Wasser, ohne Seifen oder Reinigungsmittel zu verwenden. Warten Sie, bis der Hauptfilter vollständig getrocknet ist, bevor Sie ihn in das Gehäuse einsetzen.

Reinigung des HEPA-Luftauslassfilters (I)

Der HEPA-Luftauslassfilter befindet sich an der Oberseite des Motorgehäuses.

So entnehmen Sie den HEPA-Luftauslassfilter:

- 1 Entfernen Sie den oberen Teil des Motorgehäuses, indem Sie ihn von rechts nach links drehen, bis Sie die zweite Markierung erreichen (Abb. 57).
- 2 Drehen Sie den HEPA-Luftauslassfilter in Richtung des Symbols () und ziehen Sie ihn heraus (Abb. 58).

Reinigen Sie den Filter ordnungsgemäß, indem Sie den Schmutz entfernen, und setzen Sie ihn dann wieder in sein Gehäuse ein. Um den Filter zu verriegeln, drehen Sie ihn in Richtung des Symbols ().

Der HEPA-Filter ist ein hocheffizienter Filter, der Verunreinigungen entfernt und Feinstäube jeder Art und sogar Bakterien filtert. Es empfiehlt sich, den HEPA-Filter häufig zu wechseln (etwa alle 4-6 Monate), um die Zirkulation von Bakterien in der Raumluft zu verhindern.

Reinigung der motorisierten Bürste mit Borstenwalze

Es wird empfohlen, die rotierenden Teile nicht zu schmieren oder zu ölen, um zu verhindern, dass Haare und Flusen noch mehr an ihnen haften.

Die Borstenwalze kann zur Reinigung der Borsten aus ihrem Sitz genommen werden.

- 1 Drücken Sie die Entriegelungstaste für die Bürste (T), um die motorisierte Bürste aus dem Rohr zu nehmen.
- 2 Stellen Sie die Bürste auf den Kopf (Abb. 63).
- 3 Drücken Sie die auf einer Seite der motorisierten Bürste befindliche Entriegelungstaste der Borstenwalze (Abb. 64).
- 4 Ziehen Sie die Borstenwalze an der Seite des Entriegelungsknopfes für die Borstenwalze heraus (Abb. 65).
- 5 Reinigen Sie die Borsten vom angesammelten Schmutz (Abb. 66).

Um die Borstenwalze wieder in die motorisierte Bürste einzusetzen, setzen Sie zunächst die Seite ein, die dem Entriegelungsknopf der Borstenwalze gegenüberliegt. Das korrekte Einsetzen erfolgt mit einem „Klick“.

AUSSERBETRIEBSETZUNG

Wird das Gerät außer Betrieb gesetzt, den Netzstecker ziehen. Staubbehälter entleeren. Im Falle einer Verschrottung müssen die verschiedenen beim Bau des Geräts verwendeten Materialien entsprechend ihrer Zusammensetzung und den im Verwendungsland geltenden gesetzlichen Bestimmungen getrennt und entsorgt werden.

WAS TUN, WENN ES PROBLEME GIBT

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku des Geräts auf.
	Das Motorgehäuse ist nicht richtig auf das Rohr aufgesetzt.	Montieren Sie das Motorgehäuse korrekt auf das Rohr.
Die Saugkraft des Geräts hat nachgelassen.	Der Staubbehälter ist voll mit Schmutz.	Staubbehälter entleeren.
	Der HEPA-Filter ist schmutzig.	Reinigen oder ersetzen Sie den HEPA-Filter.
	Der Luftkanal der motorisierten Bürste ist blockiert oder die motorisierte Bürste ist ausgefallen.	Reinigen Sie die motorisierte Bürste und die Borstenwalze.
	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku des Geräts auf.
Die Akkuladestand-Anzeige blinkt während des Ladevorgangs nicht.	Das Kabel ist nicht korrekt in den Akku des Geräts eingesteckt.	Führen Sie das Kabel korrekt in die Akkueinlassöffnung ein.
Der Akku entlädt sich schnell.	Die Ladezeit ist nicht ausreichend.	Laden Sie den Akku des Geräts vollständig auf.
	Der Akku des Geräts altert.	Kaufen Sie einen neuen Akku.

TECHNISCHE INFORMATIONEN

Angaben zum Netzteil	
Hersteller	Shenzhen Chanzeho Technology Co., Ltd. 2 Floor Building No.2 Room 302, Building No.1, No.60 Longteng Road, Longtian Community, Longtian Town, Pingshan District, 518118 Shenzhen, CHINA
Modell	CZH013270050EUWP
Eingangsspannung	100-240 V
AC-Eingangsfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	27.0 Vdc
Ausgangsstrom	0,5 A
Ausgangsleistung	13,5 W
Durchschnittliche Leistungsrate im aktiven Modus	86,12 %
Leistungsrate bei niedriger Ladung (10 %)	85,15 %
Leistungsaufnahme im Leerlaufzustand	0,09 W

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO.

- El aparato está diseñado de acuerdo con las Normas Europeas específicas en vigor y protegido en todas las partes potencialmente peligrosas para el usuario. Leer atentamente este manual antes de utilizarlo por primera vez. Utilizar el aparato exclusivamente para el uso para el que fue diseñado, a fin de evitar posibles lesiones o daños materiales. Mantener a mano este manual para futuras consultas. Si se desea entregar este aparato a otras personas, no se olvide incluir también estas intrucciones.
- El aparato está diseñado SOLO PARA el USO DOMÉSTICO y no debe utilizarse para usos comerciales o industriales.
- No se asumen responsabilidades por el uso incorrecto o por utilizaciones diferentes a las previstas en este manual de instrucciones.
- Se recomienda guardar el embalaje original, ya que la asistencia gratuita no está prevista para los daños causados por un embalaje no adecuado del producto al momento del envío a un Centro de Servicio Autorizado.



Peligro para los niños

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia o de conocimiento sólo bajo supervisión o después de haber recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y sobre los posibles peligros.
- Los elementos del embalaje no se deben dejar al alcance de los niños, ya que podrían originar peligros.
- Asegurarse de que los niños no jueguen con el aparato.
- Mantener siempre el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No dejar que el cable del cargador cuelgue en un lugar donde podría ser alcanzado por un niño.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento por el usuario no deben ser efectuadas por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén vigilados.
- Si se decide deshacerse de este aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Se recomienda, además, eliminar las partes del aparato que puedan originar peligro, especialmente para los niños, que podrían utilizarlas para sus juegos.



Peligro debido a electricidad

- Antes de conectar el aparato a la red de alimentación comprobar que el voltaje indicado en la placa colocada en el cargador corresponda al de la red local.
- El uso de cables alargadores no autorizados por el fabricante puede provocar daños y accidentes.

- Durante la carga, elegir un ambiente suficientemente iluminado, limpio y con un enchufe de fácil acceso.
- Desconectar el cargador del aparato cuando el aparato no se utiliza y antes de cada intervención de mantenimiento o limpieza.
- No se debe alimentar el producto a través de temporizadores externos o instalaciones separadas operadas por control remoto.
- Nunca colocar las partes bajo tensión en contacto con el agua: ¡puede generarse un corto circuito!
- No sumergir el aparato en agua u otros líquidos.
- No utilizar el aparato con las manos mojadas o los pies descalzos.



Peligro de daños debidos a otras causas

- No dejar sin vigilancia el aparato mientras esté conectado a la red eléctrica.
- No introduzca ningún objeto en las aperturas del aparato y evitar que objetos obstruyan el flujo de aire.
- Mantener las aperturas libres de polvo, lanas, cabellos, etc.
- No recoger objetos muy calientes o que estén fumando o quemándose como cigarrillos, fósforos o cenizas aún calientes.
- No recoger material inflamable o combustible (líquidos volátiles, gasolina, queroseno, etc.) ni utilizar en presencia de agua.
- No recoger material tóxico (lejías, amoníaco, desatascadores, ácidos, etc.).
- No aspirar cenizas calientes, líquidos, piezas grandes de vidrio, escombros, objetos punteagudos o afilados.
- No usar el aparato en ambientes cerrados y en presencia de vapores emanados por barnices en aceite, o por solventes o impermeabilizantes, por polvos inflamables u otros vapores tóxicos o explosivos.
- En caso de fuga de líquido de las baterías, el aparato no debe utilizarse y debe llevarse al Centro de Asistencia más cercano para sustituir las baterías.
- El aparato no se debe utilizar si se ha caído o si hay daños visibles. No utilizar el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, o si el aparato está defectuoso. Todas las reparaciones, incluso la sustitución del cable de alimentación, deben ser efectuadas exclusivamente por un Centro de Servicio para prevenir cualquier riesgo.



Atención - daños materiales

- El aparato debe guardarse en una superficie estable.
- Peligro de caída del aparato. El aparato, una vez montado no puede permanecer en pie sobre el cepillo en posición vertical.
- No colocar el aparato o el cargador sobre superficies muy calientes ni cerca de llamas abiertas para evitar daños a la carcasa.
- El cable del cargador no debe tocar las partes calientes del aparato.

- No colocar el aparato o el cargador cerca o encima de placas eléctricas o de gas calientes, ni cerca de un horno microondas.
- No utilizar el aparato al aire libre.
- No dejar el aparato o el cargador expuestos a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).



Para la correcta eliminación del producto según la Directiva Europea 2012/19/EU se ruega leer el correspondiente documento anexo al producto.

• **GUARDAR SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES**



ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DURANTE EL USO

- Este aparato ha sido proyectado sólo para un uso privado y por lo tanto debe considerarse inadecuado para un uso comercial o industrial. Podrá usarse el aparato para aspirar el polvo de las superficies. Queda prohibido aspirar cenizas calientes, líquidos, piezas de vidrio grandes, escombros, objetos punteagudos o afilados. Cualquier otro uso del aparato no está previsto por el fabricante que se exime de toda responsabilidad por daños de cualquier tipo causados por un uso impropio del aparato. El uso inapropiado, además, anula todo tipo de garantía.
- Colocar el soporte de pared cerca de la toma de corriente.
- Colocar el soporte de pared de manera que el aparato no quede colgando. El aparato debe apoyarse sobre el cepillo motorizado.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, efectuar un ciclo completo de carga.
- Antes de proceder a la carga, asegurarse de que el aparato y el soporte de pared estén instalados correctamente.
- Antes de aspirar sobre superficies brillantes, como parqué y linóleo, asegurarse de que el cepillo y sus cerdas estén libres de materiales que puedan dejar marcas.
- No utilizar el aparato sin filtros, o si los filtros están dañados o rotos.
- No utilizar el cepillo motorizado sin el rodillo de cerdas.
- La suciedad y el polvo pueden salirse si la aspiradora se vuelca. Asegurarse de que la aspiradora no se vuelque durante el uso.
- El contenedor del polvo debe vaciarse cuando se alcance el nivel máximo indicado. Si no se respeta esta indicación, puede ser causa de daños al motor.
- Para evitar dañar el suelo, no presionar con fuerza sobre el cepillo. En las superficies delicadas, no insistir con el cepillo en el mismo punto.
- Sobre superficies con cera, el movimiento del cepillo puede crear halos. Si esto pasara, limpie con un paño húmedo, pulir con cera y esperar a que se seque.
- Apagar el aparato de inmediato en el caso de que se enrede algo dentro del cepillo, como un trozo de tela, los flecos de una alfombra, etc. Antes de volver a encender el aparato, eliminar la causa de la oclusión de los conductos de aspiración.

Descripción del aparato

A Botón de encendido/apagado	N Tacos (x 2)
B Mango	O Soporte para pared
C Botón para desenganchar el contenedor del polvo	P Tubo anterior tipo flecha
D Batería extraíble	Q Cepillo para tejidos
E Indicador carga de la batería	R Botón de liberación del rodillo de cerdas
F Enchufe para el cargador	S Cepillo motorizado con rodillo de cerdas
G Filtro primario	T Botón de liberación del cepillo
H Filtro HEPA	U Tubo
I Filtro de salida del aire HEPA	V Botón de desbloqueo del cuerpo motor
J Cargador de batería	W Tapa del contenedor del polvo
K Puerta del soporte de pared	X Contenedor del polvo
L Tornillo con cabeza plana	Y Cuerpo del motor
M Tornillos (x 2)	Z Pantalla táctil

USO DEL APARATO

Instalar el soporte a pared (O) en un lugar seguro y seco. El aparato debe ser guardado lejos del alcance de los niños.

El aparato dispone de dos velocidades:

- Velocidad mínima (⦿).
- Velocidad máxima (⦿).

La pantalla muestra el nivel de carga de la batería en porcentaje.

Cargar la batería

Antes de conectar el cargador a la red de alimentación comprobar que el voltaje indicado en la placa situada debajo del cargador corresponda al de la red local.

Este aparato se recarga únicamente con el cargador de batería suministrado.

El aparato está descargado y debe recargarse cuando:

- El porcentaje del nivel de carga de la batería indicado en la pantalla es bajo (aproximadamente el 10%). La pantalla comienza a parpadear.

La carga completa de la batería recargable tarda aproximadamente 4 horas.

El aparato está equipado con una función de bloqueo de la carga. Durante el proceso de carga, el aparato no puede arrancar ni siquiera pulsando el botón de encendido/apagado.

Uso de los accesorios

Este aparato está equipado con varios accesorios:

- Un cepillo motorizado con rodillo de cerdas (S), especialmente indicado para limpiar en profundidad alfombras, moquetas y suelos.
- Un cepillo para tejidos (Q), especialmente indicado para aspirar la suciedad de tejidos, sofás, pero también superficies horizontales.
- Una boquilla en forma de lanza (P), especialmente indicada para aspirar en los rincones más escondidos y en las ranuras más estrechas.

Los accesorios pueden ser montados al tubo para poder lograr aspirar los puntos más difíciles en altura.

Los accesorios se pueden montar directamente en el cuerpo del motor para limpiar ventanas o el interior del coche.



ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DURANTE LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO

- Todas las operaciones de limpieza indicadas a continuación deben efectuarse con el aparato apagado y el enchufe desconectado de la toma de corriente. No sumergir nunca el cuerpo del motor y el cargador en agua u otros líquidos. No utilizar chorros de agua directos.
- Un mantenimiento y una limpieza constantes preservan y mantienen eficiente el aparato durante un periodo más largo.
- Limpiar las partes fijas del aparato con un paño húmedo no abrasivo para evitar dañar la carcasa.

Limpieza del filtro HEPA (H)

El filtro HEPA es un filtro de alta eficiencia que elimina las impurezas y filtra partículas de todo tipo, incluso las bacterias. El filtro HEPA se halla en el interior del contenedor del polvo.

Limpiar correctamente el filtro eliminando la suciedad e introducirlo de nuevo en su alojamiento.

Es buen hábito cambiar a menudo el filtro HEPA (cada 4-6 meses aprox.) para evitar la circulación de bacterias en el aire del ambiente.

Limpieza del filtro primario (G)

Limpiar correctamente el filtro primario o lavarlo solo con agua limpia sin usar jabones o detergentes. Esperar a que el filtro primario esté completamente seco antes de insertarlo en su alojamiento.

Limpieza del filtro de salida de aire HEPA (I)

El filtro de salida de aire HEPA está situado en la parte superior del cuerpo del motor.

Para retirar el filtro de salida de aire HEPA:

1 Retirar la parte superior del cuerpo del motor girándolo de derecha a izquierda, hasta llegar a la segunda marca (Fig. 57).

2 Girar el filtro de salida de aire HEPA hacia el símbolo () y extraerlo (Fig. 58).

Limpiar correctamente el filtro eliminando la suciedad e introducirlo de nuevo en su alojamiento. Para bloquear el filtro, girarlo hacia el símbolo ().

El filtro HEPA es un filtro de alta eficiencia que elimina las impurezas y filtra partículas de todo tipo, incluso las bacterias. Es buen hábito cambiar a menudo el filtro HEPA (cada 4-6 meses aprox.) para evitar la circulación de bacterias en el aire del ambiente.

Limpieza del cepillo motorizado con rodillo de cerdas

Se recomienda no lubricar ni engrasar las partes giratorias para evitar que el pelo y la pelusa se adhieran aún más.

El rodillo de cerdas se puede retirar de su alojamiento para limpiar las cerdas.

1 Pulsar el botón de desbloqueo del cepillo (T) para retirar el cepillo motorizado del tubo.

2 Poner el cepillo boca abajo (Fig. 63).

3 Pulsar el botón de liberación del rodillo de cerdas presente en un lado del cepillo motorizado (Fig. 64).

4 Extraer el rodillo de cerdas del lado del botón de liberación del rodillo de cerdas (Fig. 65).

5 Limpiar las cerdas de la suciedad acumulada (Fig. 66).

Para volver a montar el rodillo de cerdas en el cepillo motorizado, primero insertar el lado opuesto al botón de liberación del rodillo de cerdas. La introducción es correcta al oír un "clic".

PUESTA FUERA DE SERVICIO

En el caso de puesta fuera de servicio del aparato hay que desconectarlo eléctricamente. Vaciar el contenedor del polvo. En el caso de desmantelamiento hay que separar los distintos materiales utilizados en la construcción del aparato y desecharlos según su composición y las normas legales vigentes en el país de utilización.

CÓMO SOLUCIONAR ALGUNOS PROBLEMAS

Problemas	Causas posibles	Soluciones
El aparato no se enciende.	La batería está descargada.	Cargar la batería del aparato.
	El cuerpo del motor no está insertado correctamente en el tubo.	Insertar correctamente el cuerpo del motor en el tubo.
La aspiración del aparato está reducida.	El contenedor del polvo está lleno de suciedad.	Vaciar el contenedor del polvo.
	El filtro HEPA está sucio.	Limpiar o sustituir el filtro HEPA.
	El conducto de aire del cepillo motorizado está bloqueado o el cepillo motorizado está atascado.	Limpiar el cepillo motorizado y el rodillo de cerdas.
	La batería está descargada.	Cargar la batería del aparato.
El indicador de carga de la batería no parpadea durante la carga.	El cable no está insertado correctamente en la batería del aparato.	Insertar correctamente el cable en el orificio de entrada de la batería.
La batería se descarga rápidamente.	El tiempo de recarga es insuficiente.	Cargar completamente la batería del aparato.
	La batería del aparato está envejeciendo.	Comprar una batería nueva.

INFORMACIONES TÉCNICAS

Datos del cargador	
Fabricante	Shenzhen Chanzeho Technology Co., Ltd. 2 Floor Building No.2 & Room 302, Building No.1, No.60 Longteng Road, Longtian Community, Longtian Town, Pingshan District, 518118 Shenzhen, CHINA
Modelo	CZH013270050EUWP
Tensión de entrada	100-240 V
Frecuencia de entrada AC	50/60 Hz
Tensión de salida	27,0 Vdc
Corriente de salida	0,5 A
Potencia de salida	13,5 W
Rendimiento medio en modo activo	86.12 %
Rendimiento a baja carga (10%)	85.15 %
Potencia absorbida en la condición de vacío	0,09 W

AVISOS DE SEGURANÇA

LER ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DO USO.

- O aparelho foi realizado em conformidade com as específicas Normas Europeias vigentes e protegido em todas as suas partes potencialmente perigosas para o utilizador. Ler atentamente este manual antes do uso. Utilizar o aparelho exclusivamente para o uso ao qual foi projetado para evitar possíveis acidentes e danos. Manter este manual sempre acessível para futuras consultas. Sempre que desejar ceder este aparelho a outras pessoas, lembre-se de incluir também estas instruções.
- O aparelho foi concebido **SOMENTE PARA O USO DOMÉSTICO** e não deve ser designado ao uso comercial ou industrial.
- Não se assume nenhum tipo de responsabilidade devido ao uso incorrecto ou a empregos diferentes daqueles previstos no presente folheto.
- Recomenda-se guardar as embalagens originais, visto que não é efetuada a assistência gratuita por danos devidos à embalagem não adequada do produto no momento da expedição do mesmo a um Centro de Assistência autorizado.



Perigo para as crianças

- Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com pouca experiência ou pouco conhecimento, somente se supervisionados ou depois de serem instruídos para o uso seguro do aparelho, conhecendo seus possíveis perigos.
- Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance de crianças pois constituem potenciais fontes de perigo.
- Certifique-se que as crianças não brinquem com o aparelho.
- Manter sempre o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças com menos de 8 anos.
- Não deixar o cabo do carregador de bateria pendurado onde poderia ser puxado por uma criança.
- As operações de limpeza e de manutenção por parte do utilizador não devem ser efetuadas por crianças, exceto se estas forem maiores de 8 anos e agirem com a orientação de um adulto.
- Quando for decidido eliminar este aparelho como resíduo, recomendamos fazer com que o mesmo se torne inoperante, cortando, para isto, o cabo de alimentação. Recomendamos fazer com que se tornem inúteis as partes do aparelho susceptíveis a constituir perigo, principalmente para crianças que poderiam utilizá-lo para brincar.



Perigo devido à electricidade

- Antes de conectar o aparelho à rede de alimentação elétrica, certificar-se que a tensão indicada na placa de dados situada no carregador de bateria corresponda à tensão da rede local.
- O uso de extensões elétricas não autorizadas pelo fabricante do aparelho pode provocar danos e acidentes.
- Durante a carga, escolha um ambiente suficientemente iluminado, limpo e com a tomada de corrente facilmente acessível.
- Desconectar o carregador de bateria do aparelho quando o aparelho não for usado e antes de qualquer operação de manutenção ou limpeza.
- O produto não deve ser alimentado através de timers externos ou com sistemas separados comandados à distância.
- Nunca colocar as partes sob tensão em contato com a água: perigo de curto-circuito!
- Não mergulhar o aparelho em água ou outros líquidos.
- Não utilizar o aparelho com as mãos molhadas ou descalço.



Perigo de danos devidos a outras causas

- Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto este estiver ligado à rede elétrica.
- Não inserir nenhum objeto nas aberturas do aparelho e evitar que algum objeto obstrua o fluxo de ar.
- Manter as aberturas livres de pó, lanugem, cabelos etc.
- Não recolher objetos muito quentes ou que estão fumegando ou queimando como: cigarros, fósforos ou cinzas ainda quentes.
- Não recolher material inflamável ou combustível (líquidos voláteis, gasolina, que-rosene etc.) nem utilizar em presença de água.
- Não recolher material tóxico (lixívia, amoníaco, desentupidor de pias, ácidos etc.).
- Não aspirar cinzas quentes, líquidos, pedaços grossos de vidro, entulho, objetos pontiagudos ou cortantes.
- Não utilizar o aparelho em ambientes fechados e em presença de vapores emanados por vernizes a óleo, ou por solventes ou impermeabilizantes, pó inflamável ou outros vapores tóxicos ou explosivos.
- Em caso de saída de líquido das baterias, o aparelho não deve ser utilizado e deve ser levado ao Centro de Assistência mais próximo, para a substituição das baterias.
- O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído ou se apresentar sinais de danos visíveis. Não usar o aparelho se o cabo elétrico ou a ficha estiverem danificados, ou se o próprio aparelho estiver com algum defeito. Todas as reparações, incluindo a substituição do cabo de alimentação, devem ser realizadas somente por um Centro de Assistência, de modo a prevenir qualquer risco.



Atenção - danos materiais

- O aparelho deve ser deixado em repouso sobre uma superfície estável.
- Perigo de queda do aparelho. O aparelho, depois de montado, não pode ficar em pé sobre a escova, na posição vertical.
- Não posicionar o aparelho ou o carregador de bateria sobre superfícies muito quentes ou nas proximidades de chamas livres, para evitar que a carroçaria possa sofrer danos.
- O cabo do carregador de bateria não deve tocar as partes quentes do aparelho.
- Não colocar o aparelho ou o carregador de bateria em proximidade ou sobre fogões elétricos ou a gás, quando quentes, ou próximo a um forno microondas.
- Não utilizar o aparelho ao ar livre.
- Não deixe o aparelho ou o carregador de bateria expostos a agentes atmosféricos (chuva, sol etc.).



Para a eliminação correta do produto, nos termos da Diretiva Europeia 2012/19/

— EU pedimos que seja lido o folheto específico fornecido com o produto.

• CONSERVAR SEMPRE ESTAS INSTRUÇÕES



ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA DURANTE O USO

- Este aparelho foi concebido somente para o uso privado e, portanto, deve ser considerado inadequado o uso para finalidades comerciais ou industriais. Pode-se usar o aparelho para aspirar o pó das superfícies. É proibido aspirar cinzas quentes, líquidos, pedaços grossos de vidro, entulho, objetos pontiagudos ou cortantes. Qualquer outro uso do aparelho não é previsto pelo fabricante, o qual não assume nenhuma responsabilidade por danos de qualquer natureza causados pelo uso impróprio do aparelho. O uso impróprio determina, além disso, a perda do efeito de qualquer forma de garantia.
- Posicionar o suporte de parede perto da tomada de corrente.
- Posicionar o suporte de parede de modo que o aparelho não fique inclinado. O aparelho deve ser apoiado na escova motorizada.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, realizar um ciclo de carga completo.
- Antes de efetuar a carga, certificar-se que o aparelho e o suporte de parede estejam instalados corretamente.
- Antes de aspirar as superfícies brilhantes, como assoalhos e linóleo, certificar-se que a escova e as cerdas estejam livres de materiais que possam deixar marcas.
- Não utilizar o aparelho sem filtros, ou se os filtros estiverem quebrados ou danificados.
- Não utilizar a escova motorizada sem o rolo de cerdas.
- A sujidade e o pó podem sair se o aspirador for virado. Certificar-se que o aspirador não seja virado durante o uso.

- O recipiente do pó deve ser esvaziado quando tiver chegado ao nível máximo indicado. Se esta indicação não for respeitada, isto poderá causar danos ao motor.
- Para evitar danos ao piso, não pressionar a escova com força. Nas superfícies delicadas, não insistir, passando a escova no mesmo ponto.
- Nas superfícies enceradas, o movimento da escova pode deixar halos. Se isto ocorrer, limpar com um pano húmido, encerar e aguardar que seque.
- Desligar o aparelho imediatamente caso alguma sujidade ficar presa dentro da escova, como pedaços de tecido, franjas de tapete etc. Antes de ligar novamente o aparelho, remover o que tiver causado a obstrução dos tubos de aspiração.

Descrição do aparelho

A Botão ligar/desligar	N Buchas (2)
B Pega	O Suporte para parede
C Botão de desengate do recipiente do pó	P Bocal para cantos
D Bateria extraível	Q Escova para tecidos
E Indicador de carga da bateria	R Botão de desengate do rolo de cerdas
F Entrada para carregador de bateria	S Escova motorizada com rolo de cerdas
G Filtro primário	T Botão de desbloqueio da escova
H Filtro HEPA	U Tubo
I Filtro de saída do ar HEPA	V Botão de desbloqueio do corpo do motor
J Carregador de bateria	W Porta do recipiente do pó
K Portinhola do suporte de parede	X Recipiente do pó
L Parafuso com cabeça plana	Y Corpo do motor
M Parafusos (2)	Z Display touch

USO DO APARELHO

Instalar o suporte de parede (O) em local seco e seguro. O aparelho deve ser guardado longe do alcance das crianças.

O aparelho é dotado de duas velocidades:

- Velocidade mínima (🌀).
- Velocidade máxima (🌀).

No display está indicado o nível de carga da bateria, em percentagem.

Carregar a bateria

Antes de conectar o carregador de bateria à rede de alimentação elétrica, certificar-se que a tensão indicada na placa de dados situada no carregador de bateria corresponda à tensão da rede local.

Este aparelho deve ser carregado somente com o carregador de bateria fornecido com o mesmo.

O aparelho está descarregado e deve ser carregado quando:

- A percentagem do nível de carga da bateria indicada no display estiver baixa (cerca de 10%). O display iniciar a piscar.

A carga completa da bateria recarregável estará completa depois de 4 horas.

O aparelho é dotado de uma função de bloqueio da carga. Durante o processo de carga, o aparelho não pode ser acionado, nem mesmo ao se pressionar o botão ligar-desligar.

Uso dos acessórios

O aparelho é dotado de vários acessórios:

- Uma escova motorizada com rolo de cerdas (S), principalmente indicada para limpar profundamente tapetes, carpetes, pisos.
- Uma escova para tecidos (Q), principalmente indicada para aspirar a sujidade de tecidos, sofás, mas também superfícies horizontais.
- Um bocal para cantos (P), principalmente indicado para aspirar nos cantos mais escondidos e em pequenas aberturas.

Os acessórios podem ser encaixados no tubo para conseguir aspirar mesmo nos pontos mais difíceis em termos de altura.

Os acessórios podem ser montados diretamente no corpo do motor para a limpeza de janelas e do interior do carro.



ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA DURANTE A LIMPEZA E A MANUTENÇÃO

- Todas as operações de limpeza indicadas abaixo devem ser efetuadas com o aparelho desligado e desconectado da tomada de corrente. Nunca mergulhar o corpo do motor e o carregador de bateria em água ou em outros líquidos. Não utilizar jatos de água direta.
- Uma manutenção e uma limpeza regulares conservam e mantêm o aparelho eficiente por mais tempo.
- Limpar as partes fixas do aparelho usando um pano húmido, não abrasivo, para não danificar a carroçaria.

Limpeza do filtro HEPA (H)

O filtro HEPA é um filtro de alta eficiência que remove as impurezas e filtra elementos de qualquer tipo e até as bactérias. O filtro HEPA se encontra no interior do recipiente do pó.

Limpar corretamente o filtro, removendo a sujidade e inseri-lo novamente em seu alojamento.

É boa norma trocar frequentemente o filtro HEPA (a cada 4-6 meses, aproximadamente) para evitar a circulação de bactérias no ar do ambiente.

Limpeza do filtro primário (G)

Limpar corretamente o filtro primário e lavá-lo somente com água limpa sem usar sabão ou detergente. Aguardar que o filtro primário esteja totalmente seco antes de inseri-lo em seu alojamento.

Limpeza do filtro de saída do ar HEPA (I)

O filtro de saída do ar HEPA está posicionado na parte superior do corpo do motor.

Para remover o filtro de saída do ar HEPA:

- 1 Remover a parte superior do corpo do motor rodando-o da direita para a esquerda, até atingir a segunda marca (Fig. 57).
- 2 Rodar o filtro de saída do ar HEPA até o símbolo () e extraí-lo (Fig. 58).

Limpar corretamente o filtro, removendo a sujidade e inseri-lo novamente em seu alojamento. Para bloquear o filtro, roda-lo até o símbolo ().

O filtro HEPA é um filtro de alta eficiência que remove as impurezas e filtra elementos de qualquer tipo e até as bactérias. É boa norma trocar frequentemente o filtro HEPA (a cada 4-6 meses, aproximadamente) para evitar a circulação de bactérias no ar do ambiente.

Limpeza da escova motorizada como rolo de cerdas

Recomendamos não lubrificar ou aplicar óleo nas partes giratórias para evitar que pelos e lanugem possam aderir ainda mais.

O rolo de cerdas pode ser removido de seu alojamento para a limpeza das cerdas.

1 Pressionar o botão de desbloqueio da escova (T) para remover a escova motorizada do tubo.

2 Virar a escova (Fig. 63).

3 Pressionar o botão de desengate do rolo de cerdas presente num dos lados da escova motorizada (Fig. 64).

4 Extrair o rolo de cerdas do lado do botão de desengate do rolo de cerdas (Fig. 65).

5 Limpar as cerdas eliminando a sujidade que ficou acumulada (Fig. 66).

Para recolocar o rolo de cerdas na escova motorizada, inserir antes o lado oposto ao botão de desengate do rolo de cerdas. Para inserir corretamente deve-se ouvir um “click”.

PÔR O APARELHO FORA DE SERVIÇO

Em caso de não utilização do aparelho, deve-se desconectá-la eletricamente. Esvaziar o recipiente do pó. Em caso de eliminação, deve-se efetuar a separação dos vários materiais utilizados para a fabricação do aparelho, e eliminá-los em função da composição de cada um, respeitando as disposições de lei vigentes no País de utilização.

COMO REMEDIAR OS SEGUINTE INCONVENIENTES

Problemas	Possíveis causas	Soluções
O aparelho não entra em funcionamento.	A bateria está descarregada.	Carregar a bateria do aparelho.
	O corpo do motor não está inserido corretamente no tubo.	Inserir corretamente o corpo do motor no tubo.
O aparelho aspira de modo reduzido.	O recipiente do pó está cheio de sujidade.	Esvaziar o recipiente do pó.
	O filtro HEPA está sujo.	Limpar ou substituir o filtro HEPA.
	O tubo do ar da escova motorizada está bloqueado ou a escova motorizada está parada.	Limpar a escova motorizada e o rolo de cerdas.
	A bateria está descarregada.	Carregar a bateria do aparelho.
O indicador de carga da bateria não pisca durante a carga.	O cabo não está inserido corretamente na bateria do aparelho.	Inserir corretamente o cabo no furo de entrada da bateria.
A bateria descarrega-se rapidamente.	O tempo de carga não é suficiente.	Carregar totalmente a bateria do aparelho.
	A bateria do aparelho está envelhecendo.	Adquirir uma nova bateria.

INFORMAÇÕES TÉCNICAS

Dados do alimentador	
Fabricante	Shenzhen Chanzeho Technology Co., Ltd. 2 Floor Building No.2 & Room 302, Building No.1, No.60 Longteng Road, Longtian Community, Longtian Town, Pingshan District, 518118 Shenzhen, CHINA
Modelo	CZH013270050EUWP
Tensão de entrada	100-240 V
Frequência de entrada AC	50/60 Hz
Tensão de saída	27.0 Vdc
Corrente de saída	0.5 A
Potência de saída	13.5 W
Rendimento médio no modo ativo	86.12 %
Rendimento com carga baixa (10%)	85.15 %
Potência absorvida na condição em vazio	0.09W

PT

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

LEES VOOR HET GEBRUIK AANDACHTIG DE INSTRUCTIES DOOR.

- Het apparaat is vervaardigd in overeenstemming met de toepasselijke specifieke Europese regelgeving en alle voor de gebruiker mogelijk gevaarlijke delen zijn beveiligd. Lees deze handleiding zorgvuldig voor het gebruik door. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het beoogde doel om mogelijk letsel en schade te voorkomen. Houd deze handleiding altijd binnen handbereik voor latere raadpleging. Als u dit apparaat aan andere personen wilt overdoen, denk er dan aan deze instructies ook mee te geven.
- Het apparaat is **UITSLUITEND VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK** bedoeld en niet voor commerciële of industriële doeleinden.
- Wij wijzen iedere verantwoordelijkheid af voor een onjuist gebruik of gebruik voor andere doeleinden dan die zijn voorzien in deze gebruiksaanwijzing.
- Het is raadzaam de originele verpakking te bewaren, aangezien geen gratis assistentie wordt verleend als het product defect raakt bij het versturen naar een erkend servicecentrum doordat het niet goed is verpakt.



Gevaar voor kinderen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen die ouder zijn dan 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen met weinig ervaring en kennis, maar uitsluitend onder toezicht of als ze goede instructies hebben gekregen over een veilig gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren ervan.
- Houd de verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen, aangezien deze een bron van gevaar kunnen vormen.
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Houd het apparaat en de stroomkabel altijd buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Laat de stroomkabel van de oplader niet op een plek hangen waar hij door een kind beetgepakt kan worden.
- De schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden die door de gebruiker moeten worden verricht, mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en dit onder toezicht gebeurt.
- Mocht u dit apparaat willen weggooiën, dan bevelen wij aan om het onbruikbaar te maken door de stroomkabel door te snijden. Verder bevelen wij aan om die delen van het apparaat onschadelijk te maken die een gevaar kunnen vormen, vooral voor kinderen die het apparaat kunnen gebruiken om ermee te spelen.



Gevaar als gevolg van elektriciteit

- Voordat u het apparaat op het elektriciteitsnet aansluit, controleert u of de op het plaatje van de oplader aangegeven spanning overeenkomt met die van het plaatselijke elektriciteitsnet.

- Het gebruik van niet door de fabrikant goedgekeurde verlengsnoeren kan schade en ongelukken veroorzaken.
- Zet het apparaat tijdens het opladen in een voldoende verlichte, schone ruimte met een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.
- Koppel de oplader van het apparaat wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en voordat u onderhouds- of schoonmaakwerkzaamheden gaat verrichten.
- Het apparaat mag niet via externe tijdschakelaars of apart op afstand bediende installaties worden gevoed.
- Zorg dat de onderdelen die onder spanning staan nooit in aanraking komen met water: hierdoor kan kortsluiting ontstaan!
- Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat niet als u natte handen heeft of op blote voeten loopt.



Gevaar voor schade door andere oorzaken

- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl de stekker in het stopcontact zit.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat en voorkom dat voorwerpen de luchtstroom blokkeren.
- Houd de openingen vrij van stof, pluizen, haren, enz.
- Zuig geen hete voorwerpen op, of voorwerpen waar rook vanaf komt, of die branden, zoals sigaretten, lucifers of nog warme as.
- Zuig geen brandbaar materiaal of brandstof op (vluchtige vloeistoffen, benzine, kerosine, enz.) en gebruik het apparaat ook niet in aanwezigheid van water.
- Zuig geen giftig materiaal op (bleekmiddel, ammoniak, ontstoppingsmiddelen, zuur, enz.).
- Zuig geen hete as, vloeistoffen, dikke stukken glas, puin, puntige of scherpe voorwerpen op.
- Gebruik het apparaat niet in gesloten ruimtes en bij dampen van olieverb, oplosmiddelen of waterafstotende lakken, brandbaar stof of andere giftige of explosieve dampen.
- Bij lekkage van vloeistof uit de accu's mag het apparaat niet worden gebruikt, maar moet het naar het dichtstbijzijnde servicecentrum worden gebracht om de accu's te laten vervangen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, of als er zichtbare schade is. Gebruik het apparaat niet als de stroomkabel of de stekker beschadigd zijn, of als het apparaat zelf defect is. Om iedere vorm van gevaar te voorkomen moeten alle reparaties, waaronder ook de vervanging van de stroomkabel, uitsluitend worden verricht door een erkende servicedienst.





Let op – schade aan materialen

- Het apparaat moet altijd op een stevige ondergrond staan ook als het niet wordt gebruikt.
 - Het apparaat kan gemakkelijk vallen. Wanneer het apparaat in elkaar is gezet kan het niet rechtop op de borstel blijven staan.
 - Leg het apparaat of de oplader niet op hete oppervlakken of in de buurt van open vlammen, om te voorkomen dat de behuizing beschadigd raakt.
 - De stroomkabel mag niet in aanraking komen met de hete delen van het apparaat.
 - Zet het apparaat of de oplader niet in de buurt van of op warme elektrische- of gasfornuizen, of in de buurt van een magnetron.
 - Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
 - Zorg dat het apparaat of de oplader niet worden blootgesteld aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.).
-  Voor een correcte verwijdering van het product in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU wordt u verzocht de instructies te lezen die bij het product zijn gevoegd.

• BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ALTIJD



VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR TIJDENS HET GEBRUIK

- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor privégebruik en moet dus als ongeschikt worden geacht voor commerciële of industriële doeleinden. U kunt het apparaat gebruiken om het stof van oppervlakken te zuigen. Het is verboden om hete as, vloeistoffen, dikke stukken glas, puin, puntige of scherpe voorwerpen op te zuigen. De fabrikant heeft geen enkel ander gebruik voorzien en wijst dus elke vorm van aansprakelijkheid af voor schade die wordt veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van het apparaat zelf. Bovendien vervalt bij oneigenlijk gebruik elke vorm van garantie.
- Plaats de muursteen dicht bij een stopcontact.
- Plaats de muursteen zodanig dat het apparaat niet hangt. Het apparaat moet op de gemotoriseerde borstel staan.
- Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, laat u het eerst volledig opladen.
- Voordat u het apparaat oplaadt, controleert u of het apparaat en de muursteen correct zijn geïnstalleerd.
- Voordat u glanzende oppervlakken stofzuigt, zoals parket of linoleum, controleert u of er geen materiaal in de borstel en de haren ervan zit dat sporen kan achterlaten.
- Het apparaat mag niet zonder filters worden gebruikt, of als de filters kapot of beschadigd zijn.
- Gebruik de gemotoriseerde borstel niet zonder de rolborstel.

- Vuil en stof kunnen uit het apparaat vallen als het ondersteboven wordt gehouden. Zorg ervoor dat de stofzuiger tijdens het gebruik niet ondersteboven wordt gehouden.
- Het stofreservoir moet worden geleegd wanneer het aangegeven maximum wordt bereikt. Als u zich hier niet aan houdt, kan de motor beschadigd raken.
- Om te voorkomen dat de vloer wordt beschadigd, duwt u niet te hard op de borstel. Blijf op oppervlakken die snel beschadigd kunnen raken niet steeds op dezelfde plaats stofzuigen.
- Op met was behandelde oppervlakken kan de beweging van de borstel kringen veroorzaken. Verwijder deze met een vochtige doek als dat mocht gebeuren, boen de vloer vervolgens met was en wacht tot hij opdroogt.
- Zet het apparaat onmiddellijk uit wanneer iets in de borstel vast komt te zitten, zoals een stuk stof, de franjes van een vloerkleed, enz. Verwijder datgene wat de verstopping van de zuigkanalen heeft veroorzaakt voordat u het apparaat weer inschakelt.

Beschrijving van het apparaat

A Aan-uittoets	N Pluggen (x 2)
B Handgreep	O Muursteun
C Ontgrendelknop van het stofreservoir	P Kierenzuigmond
D Verwijderbare accu	Q Borstel voor stoffen
E Oplaadaanduiding van de accu	R Ontgrendelknop rolborstel
F Ingang voor de oplader	S Gemotoriseerde borstel met rolborstel
G Primair filter	T Ontgrendelknop van de borstel
H HEPAfilter	U Stang
I HEPA-luchtfiler	V Knop om de motorbehuizing te verwijderen
J Oplader	WKlepje van het stofreservoir
K Klepje van de muursteun	X Stofreservoir
L Platkopschroef	Y Motorbehuizing
M Schroeven (x 2)	Z Aanraakscherm

HET APPARAAT GEBRUIKEN

Breng de muursteun (O) aan op een droge en veilige plek. Het apparaat moet uit de buurt van het bereik van kinderen worden opgeborgen.

Het apparaat heeft twee snelheden:

- Minimumsnelheid (.
- Maximumsnelheid (.

Op het display wordt het oplaadniveau van de accu weergegeven als percentage.



De accu opladen

Voordat u de oplader op het elektriciteitsnet aansluit, controleert u of de spanning die op het plaatje onder de oplader is aangegeven overeenkomt met die van het plaatselijke elektriciteitsnet.

Dit apparaat mag uitsluitend worden opgeladen met de meegeleverde oplader.

Het apparaat is leeg en moet worden opgeladen als:

- Het percentage oplaadniveau van de accu, dat op het display wordt weergegeven, laag is (ongeveer 10%). Het display begint te knipperen.

Het duurt ongeveer 4 uur eer de oplaadbare accu helemaal opgeladen is.

Het apparaat is voorzien van een oplaadvergrendelingsfunctie. Tijdens het opladen kan het apparaat niet worden ingeschakeld, ook niet door op de aan-uitknop te drukken.

De opzetstukken gebruiken

Het apparaat is voorzien van verschillende opzetstukken:

- Een gemotoriseerde borstel met rolborstel (S), die bijzonder geschikt is om tapijten, vaste vloerbedekking en vloeren grondig te reinigen.
- Een borstel voor stoffen (Q), die bijzonder geschikt is om vuil van stoffen, bankstellen, maar ook van horizontale oppervlakken te verwijderen.
- Een kierenzuigmond (P), die bijzonder geschikt is om in de meest verborgen hoeken en smalle gleuven te zuigen.

De opzetstukken kunnen op de stang worden gemonteerd om het stof op moeilijke plekken boven uw hoofd te kunnen opzuigen.

De opzetstukken kunnen rechtstreeks op de motorbehuizing worden aangebracht om ramen of het interieur van de auto te reinigen.



VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HET SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

- Alle hieronder beschreven schoonmaakhandelingen moeten worden uitgevoerd bij uitgeschakeld apparaat en met de stekker uit het stopcontact. Dompel de motorbehuizing en de oplader niet in water of andere vloeistoffen. Spuit er nooit rechtstreeks waterstralen op.
- Regelmatig onderhoud en een regelmatige schoonmaakbeurt zorgen ervoor dat het apparaat lang in goede staat behouden blijft en goed blijft werken.
- Maak de vaste onderdelen van het apparaat met een vochtig, niet-schurend doekje schoon om de behuizing niet te beschadigen.

Het HEPAfilter (H) schoonmaken

Het HEPAfilter is een filter met hoog rendement dat alle onzuiverheden verwijdt en alle soorten deeltjes filtert, zelfs bacteriën. Het HEPAfilter bevindt zich in het stofreservoir.

Maak het filter goed schoon door het vuil te verwijderen en zet het filter weer op zijn plaats terug.

Het is een goede zaak het HEPAfilter vaak te vervangen (ongeveer om de 4-6 maanden) om te voorkomen dat bacteriën in de lucht van de ruimte kunnen gaan circuleren.

Het primaire filter schoonmaken (G)

Maak het primaire filter schoon of was het alleen met schoon water, zonder zeep of schoonmaakmiddelen te gebruiken. Wacht tot het primaire filter helemaal droog is voordat u het op zijn plaats terugzet.

Het HEPA-luchtfilter (I) schoonmaken

Het HEPA-luchtfilter bevindt zich in het bovenste gedeelte van de motorbehuizing.

Om het HEPA-luchtfilter te verwijderen:

- 1 Verwijder het bovenste gedeelte van de motorbehuizing door het van rechts naar links te draaien tot het tweede teken wordt bereikt (Afb. 57).
- 2 Draai het HEPA-luchtfilter naar het symbool () en neem het weg (Afb. 58).

Maak het filter goed schoon door het vuil te verwijderen en zet het filter weer op zijn plaats terug. Om het filter vast te zetten, draait u het naar het symbool ().

Het HEPAfilter is een filter met hoog rendement dat alle onzuiverheden verwijdt en alle soorten deeltjes filtert, zelfs bacteriën. Het is een goede zaak het HEPAfilter vaak te vervangen (ongeveer om de 4-6 maanden) om te voorkomen dat bacteriën in de lucht van de ruimte kunnen gaan circuleren.

De gemotoriseerde borstel met rolborstel schoonmaken

Het wordt aanbevolen de draaiende delen niet met olie of vet te smeren om te voorkomen dat haren en pluizen nog beter vast blijven zitten.

De rolborstel kan van zijn plaats worden gehaald om de haren schoon te maken.

- 1 Druk op de ontgrendelknoppen van de borstel (T) om de gemotoriseerde borstel van de stang verwijderen.
 - 2 Draai de borstel ondersteboven (Afb. 63).
 - 3 Druk op de ontgrendelknop van de rolborstel die zich aan een zijkant van de gemotoriseerde borstel bevindt (Afb. 64).
 - 4 Verwijder de rolborstel aan de kant van de ontgrendelknop van de rolborstel (Afb. 65).
 - 5 Verwijder het opgehoopte vuil uit de haren (Afb. 66).
- Om de rolborstel weer in de gemotoriseerde borstel aan te brengen, steekt u eerst de kant tegenover de ontgrendelknop van de rolborstel erin. U hoort een klik als hij goed is aangebracht.

BUITENWERKINGSTELLING

Indien het apparaat buiten werking wordt gesteld, koppelt u het van het elektriciteitsnet. Maak het stofreservoir leeg. Als het apparaat wordt gesloopt, moeten de verschillende materialen die bij de vervaardiging van het apparaat zijn gebruikt worden gescheiden en worden verwerkt op grond van hun samenstelling en de toepasselijke wetgeving in het land waar het wordt gebruikt.



OVERZICHT VAN OPLOSSINGEN VOOR EEN AANTAL PROBLEMEN

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het apparaat wordt niet ingeschakeld.	De accu is leeg.	Laad de accu van het apparaat op.
	De motorbehuizing is niet goed op de stang aangebracht.	Breng de motorbehuizing goed op de stang aan.
Het apparaat heeft minder zuigkracht.	Het stofreservoir zit vol vuil.	Maak het stofreservoir leeg.
	Het HEPAfilter is vuil.	Maak het HEPAfilter schoon of vervang het.
	Het luchtkanaal van de gemotoriseerde borstel is verstopt of de gemotoriseerde borstel is vastgelopen.	Maak de gemotoriseerde borstel en de rolborstel schoon.
	De accu is leeg.	Laad de accu van het apparaat op.
De oplaadaanduiding van de accu knippert niet tijdens het opladen.	De kabel zit niet goed in de accu van het apparaat.	Breng de kabel goed aan in de invoeropening van de accu.
De accu is gauw leeg.	De oplaadtijd was onvoldoende.	Laad de accu van het apparaat helemaal op.
	De accu van het apparaat is oud aan het worden.	Schaf een nieuwe accu aan.

TECHNISCHE INFORMATIE

Gegevens van de stroomvoorziening	
Fabrikant	Shenzhen Chanzeho Technology Co., Ltd. 2 Floor Building No.2 & Room 302, Building No.1, No.60 Longteng Road, Longtian Community, Longtian Town, Pingshan District, 518118 Shenzhen, CHINA
Model	CZH013270050EUWP
Ingangsspanning	100-240 V
AC-ingangsfrequentie	50/60 Hz
Uitgangsspanning	27,0 Vdc
Uitgangsstroom	0,5 A
Uitgangsvermogen	13,5 W
Gemiddeld rendement in de actieve modus	86,12%
Rendement bij lage belasting (10%)	85,15%
Elektriciteitsverbruik in onbelaste toestand	0,09 W

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

- Η συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους κείμενους ειδικούς ευρωπαϊκούς κανονισμούς και παρέχει προστασία όλων των μερών που ενδέχεται να παρουσιάσουν κίνδυνο για τον χρήστη. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν τη χρήση. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά για τη χρήση για την οποία προορίζεται προκειμένου να αποφύγετε τυχόν ατυχήματα και ζημιές. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για να το συμβουλευέστε όποτε χρειάζεται. Σε περίπτωση που σκοπεύετε να δώσετε τη συσκευή αυτή σε κάποιο άλλο άτομο, φροντίστε να παραδώσετε και το παρόν εγχειρίδιο.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ και δεν πρέπει να προορίζεται για εμπορική ή βιομηχανική χρήση.
- Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για λανθασμένη ή διαφορετική χρήση της συσκευής σε σχέση με τις χρήσεις που προβλέπονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Συνιστάται να φυλάσσετε τα υλικά της αρχικής συσκευασίας, δεδομένου ότι δεν προβλέπεται δωρεάν τεχνική υποστήριξη για τις ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη συσκευασία του προϊόντος κατά την αποστολή του σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.



Κίνδυνος για μικρά παιδιά

- Επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά κάτω από 8 ετών και από άτομα με ειδικές ανάγκες, ή από άτομα που δεν έχουν την απαιτούμενη πείρα και γνώση μόνο υπό την επιτήρηση ενός υπευθύνου ή εφόσον έχουν καταρτιστεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και με τους συναφείς κινδύνους.
- Τα υλικά της συσκευασίας δεν πρέπει να αφήνονται σε σημείο όπου φτάνουν τα παιδιά γιατί αποτελούν πηγή κινδύνου.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Φυλάσσετε πάντα τη συσκευή και το καλώδιο ρεύματος μακριά από παιδιά ηλικίας μικρότερης των 8 ετών.
- Μην αφήνετε το καλώδιο του φορτιστή να κρέμεται σε σημείο που μπορεί να το πιάσει ένα μικρό παιδί.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής που είναι αρμοδιότητα του χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά ηλικίας μικρότερης των 8 ετών χωρίς την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Όταν αποφασίσετε να απορρίψετε τη συσκευή, συνιστάται να την αχρηστέψετε κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστήσετε ακίνδυνα τα μέρη της συσκευής που μπορεί να αποτελέσουν πηγή κινδύνου, ιδιαίτερα για μικρά παιδιά που ενδέχεται να παίξουν με τη συσκευή.

ΕΛ

Κίνδυνος από ηλεκτρικό ρεύμα

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος, βεβαιωθείτε πως η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών του φορτιστή αντιστοιχεί στην τάση δικτύου της περιοχής σας.
- Η χρήση μπαλαντέζας που δεν φέρει την εξουσιοδότηση του κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει ζημιές και ατυχήματα.
- Κατά τη φόρτιση, τοποθετήστε τη συσκευή σε καθαρό χώρο με επαρκή φωτισμό και με μια πρίζα σε σημείο με εύκολη πρόσβαση.
- Βγάζετε τον φορτιστή της συσκευής από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρησή της.
- Η συσκευή δεν πρέπει να συνδέεται στο ρεύμα με εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή με ξεχωριστές διατάξεις που λειτουργούν εξ αποστάσεως.
- Μην βρέχετε ποτέ τα μέρη της συσκευής που έχουν ηλεκτρική τάση: κίνδυνος βραχυκυκλώματος!
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή ξυπόλητοι.

Κίνδυνος ζημιάς από άλλες αιτίες

- Μην αφήνετε αφύλακτη τη συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό ρεύμα.
- Μην τοποθετείτε κανένα αντικείμενο στις σχισμές της συσκευής και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα που παρεμποδίζουν τη ροή αέρα.
- Κρατήστε τις σχισμές ανοιχτές και βεβαιωθείτε ότι δεν έχει συσσωρευτεί σκόνη, χνούδια, τρίχες, κλπ.
- Μην μαζεύετε με τη σκούπα αντικείμενα που είναι πολύ ζεστά ή καπνίζουν ή καίνε, όπως τσιγάρα, σπρίτα ή στάχτη που είναι ακόμα ζεστή.
- Μην μαζεύετε με τη σκούπα εύφλεκτα υλικά ή καύσιμες ύλες (πηκτικά υγρά, βενζίνη, κηροζίνη, κλπ) και μην την χρησιμοποιείτε όπου υπάρχει νερό.
- Μην μαζεύετε με τη σκούπα τοξικές ύλες (χλωρίνη, αμμωνία, αποφρακτικό υγρό, οξέα, κλπ).
- Απαγορεύεται η χρήση για αφαίρεση ζεστής στάχτης, υγρών, μεγάλων κομματιών από γυαλί, σοβάδων, μυτερών ή κοφτερών αντικειμένων.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κλειστούς χώρους και όπου υπάρχουν ατμοί από λαδομπογιές ή από διαλυτικά ή αδιαβροχοποιητικά υλικά, από αναφλέξιμη σκόνη ή άλλοι τοξικοί ή εκρηκτικοί ατμοί.
- Σε περίπτωση διαρροής του υγρού από τις μπαταρίες, δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αλλά να την προσκομίσετε στο πλησιέστερο κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης για να αντικαταστήσουν τις μπαταρίες.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν έχει πέσει κάτω, εάν έχει εμφανή σημάδια φθοράς. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο του ρεύματος ή το φισ παρουσιάζουν φθορές ή εάν η ίδια η συσκευή παρουσιάζει λειτουργική

ανωμαλία. Όλες οι επισκευές, ακόμα και η αντικατάσταση του καλωδίου του ρεύματος, πρέπει να εκτελούνται μόνο στο κέντρο τεχνικής υποστήριξης, ώστε να μην διατρέχετε κανέναν κίνδυνο.



Προσοχή – υλικές ζημιές

- Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται πάνω σε σταθερή επιφάνεια όταν την αφήνετε σε αναμονή.
- Κίνδυνος πτώσης της συσκευής. Η συσκευή, μετά τη συναρμολόγηση, δεν μπορεί να παραμένει σε όρθια θέση πάνω στο πέλμα.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή ή τον φορτιστή πάνω σε πολύ ζεστές επιφάνειες ή κοντά σε γυμνές φλόγες προκειμένου να αποφύγετε ζημιές στον σκελετό τους.
- Το καλώδιο του φορτιστή δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τα ζεστά μέρη της συσκευής.
- Μην βάζετε τη συσκευή ή τον φορτιστή κοντά ή πάνω στα ζεστά μάτια της κουζίνας που λειτουργεί με ρεύμα ή γκάζι ή κοντά στον φούρνο μικροκυμάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριο χώρο.
- Μην αφήνετε τη συσκευή ή τον φορτιστή εκτεθειμένα στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο, κλπ...).

 Για τη σωστή τελική διάθεση του προϊόντος σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ συνιστούμε να διαβάσετε το έντυπο που παρέχεται με το προϊόν.

• ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και συνεπώς θεωρείται ακατάλληλη για εμπορική ή βιομηχανική χρήση. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να αφαιρείτε τη σκόνη από τις επιφάνειες. Απαγορεύεται η χρήση της για αφαίρεση ζεστής στάχτης, υγρών, μεγάλων κομματιών από γυαλί, σοβάδων, μυτερών ή κοφτερών αντικειμένων. Καμία άλλη χρήση της συσκευής δεν προβλέπεται από τον κατασκευαστή, που απαλλάσσεται από οποιαδήποτε ευθύνη για ζημιές κάθε φύσης, οι οποίες οφείλονται στην ακατάλληλη χρήση της συσκευής. Η ακατάλληλη χρήση επίσης επισύρει την ακύρωση κάθε μορφής εγγύησης.
- Τοποθετήστε το επιτοίχιο στήριγμα κοντά στην πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος.
- Τοποθετήστε το επιτοίχιο στήριγμα με τέτοιο τρόπο ώστε να μην κρέμεται η συσκευή. Η συσκευή πρέπει να στηρίζεται στο μηχανοκίνητο πέλμα.
- Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή την πρώτη φορά, διενεργήστε έναν κύκλο πλήρους φόρτισης.
- Πριν προχωρήσετε στη φόρτιση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή και το επιτοίχιο στήριγμα έχουν εγκατασταθεί σωστά.

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σε γυαλισμένες επιφάνειες, όπως παρκέ και λινόταπητα, ελέγξτε εάν επάνω στο βουρτσάκι και το πέλμα υπάρχουν τυχόν αντικείμενα που ενδέχεται να αφήσουν σημάδι.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς φίλτρα ή εάν τα φίλτρα έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχανοκίνητο πέλμα χωρίς το ρολό βούρτσας.
- Η σκόνη και οι βρομιές ενδέχεται να βγουν έξω σε περίπτωση που αναποδο-γυρίσει η συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν θα αναποδογυρίσει κατά τη χρήση.
- Ο κάδος συλλογής σκόνης πρέπει να αδειάζεται όταν φτάνει στην ένδειξη μέγιστου επιπέδου χωρητικότητας. Εάν δεν τηρείτε αυτήν την υπόδειξη, ενδέχεται να προκαλέσετε ζημιά στο μοτέρ.
- Για να αποφύγετε τυχόν ζημιές στο πάτωμα, μην πατάτε με δύναμη το πέλμα. Στις ευαίσθητες επιφάνειες, μην περνάτε συνεχώς στα ίδια σημεία με το πέλμα.
- Στις κερωμένες επιφάνειες η κίνηση του πέλματος ενδέχεται να αφήσει λεκέδες. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, καθαρίστε με νοτισμένο πανί, γυαλίστε με κεριά και περι-μένετε να στεγνώσει.
- Σβήστε αμέσως τη συσκευή σε περίπτωση που κάτι κολλήσει μέσα στο πέλμα, όπως ένα πανί ή τα κρόσσια του χαλιού, κλπ. Πριν ανάψετε ξανά τη συσκευή, αφαιρέστε το εμπόδιο από το κύκλωμα αναρρόφησης της συσκευής.

Περιγραφή της συσκευής

A Κουμπί για το άναμμα/σβήσιμο	N Ούπα (x 2)
B Χειρολαβή	O Επιτοίχιο στηρίγμα
C Διακόπτης απελευθέρωσης του κάδου συλ- λογής σκόνης	P Ρύγχος
D Αποσπώμενη μπαταρία	Q Βούρτσα για υφάσματα
E Ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας	R Κουμπί απελευθέρωσης του ρολού βούρτσας
F Είσοδος φορτιστή	S Μηχανοκίνητο πέλμα με ρολό βούρτσας
G Κύριο φίλτρο	T Κουμπί απελευθέρωσης του πέλματος
H Φίλτρο HEPA	U Σωλήνας
I Φίλτρο HEPA εξόδου του αέρα	V Κουμπί απελευθέρωσης του σώματος του μοτέρ
J Φορτιστής	W Θυρίδα του κάδου συλλογής σκόνης
K Θυρίδα του επιτοίχιου στηρίγματος	X Κάδος συλλογής σκόνης
L Βίδα με ίσια κεφαλή	Y Σώμα μοτέρ
M Βίδες (x 2)	Z Οθόνη αφής

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Εγκαταστήστε το επιτοίχιο στήριγμα (Ο) σε στεγνό και ασφαλές μέρος. Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

Αυτή η συσκευή διαθέτει δύο ταχύτητες λειτουργίας:

- Ελάχιστη ταχύτητα (⊙).
- Μέγιστη ταχύτητα (⊗).

Στην οθόνη εμφανίζεται το ποσοστιαίο επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας.

Φόρτιση της μπαταρίας

Πριν συνδέσετε τον φορτιστή στην πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος, βεβαιωθείτε πως η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών στο κάτω μέρος του φορτιστή αντιστοιχεί στην τάση δικτύου της περιοχής σας.

Η συσκευή αυτή φορτίζεται μόνο με τον φορτιστή που παρέχεται στη συσκευασία.

Η συσκευή είναι αποφορτισμένη και πρέπει να φορτιστεί σε περίπτωση που:

- Το ποσοστιαίο επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας που εμφανίζεται στην οθόνη είναι χαμηλό (περίπου 10%). Η οθόνη αρχίζει να αναβοσβήνει.

Για την πλήρη φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας χρειάζονται περίπου 4 ώρες.

Η συσκευή διαθέτει λειτουργία φραγής της φόρτισης. Κατά τη φόρτιση, η συσκευή δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ούτε εάν πατήσετε το κουμπί για το άναμμα/σβήσιμο.

Χρήση των εξαρτημάτων

Η συσκευή διαθέτει διάφορα εξαρτήματα:

- Μηχανοκίνητο πέλμα με ρολό (S), που ενδείκνυται ιδιαίτερα για να καθαρίζετε σε βάθος χαλιά, μοκέτες, δάπεδα.
- Βούρτσα για υφάσματα (Q), που ενδείκνυται ιδιαίτερα για να τραβάτε τη βρομιά από υφάσματα, καναπέδες αλλά και από οριζόντιες επιφάνειες.
- Ρύγχος (P), που ενδείκνυται ιδιαίτερα για να καθαρίζετε στις πιο κρυφές γωνίες και στις πιο στενές σχισμές.

Τα εξαρτήματα μπορούν να τοποθετηθούν στον σωλήνα για να φτάνετε σε δύσκολα σημεία που βρίσκονται ψηλά.

Τα εξαρτήματα μπορούν να τοποθετηθούν απευθείας στο σώμα του μοτέρ για να καθαρίσετε παράθυρα ή το εσωτερικό του αυτοκινήτου.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

- Όλες οι παρακάτω εργασίες καθαρισμού πρέπει να εκτελούνται όταν η συσκευή είναι σβηστή και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος. Μην βυθίζετε ποτέ το σώμα μοτέρ και τον φορτιστή σε νερό ή άλλα υγρά. Μην χρησιμοποιείτε απευθείας εκτόξευση νερού.
- Οι τακτικές εργασίες συντήρησης και καθαρισμού συντηρούν και διατηρούν αποτελεσματική τη συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
- Καθαρίστε τα σταθερά μέρη της συσκευής με ένα υγρό μαλακό πανί για να μην προκαλέσετε φθορές στην επιφάνεια της συσκευής.

Καθαρισμός του φίλτρου HEPA (H)

Το φίλτρο HEPA είναι φίλτρο υψηλής αποτελεσματικότητας που αφαιρεί τις ακαθαρσίες και φιλτράρει σωματίδια κάθε είδους ακόμα και τα βακτήρια. Το φίλτρο HEPA βρίσκεται μέσα στον κάδο συλλογής σκόνης.

Καθαρίστε σωστά το φίλτρο αφαιρώντας τη βρομιά και στη συνέχεια τοποθετήστε το πάλι στην έδρα του.

Είναι καλό να αλλάζετε συχνά το φίλτρο HEPA (ανά 4-6 μήνες περίπου) για να αποφύγετε την κυκλοφορία των βακτηρίων στον αέρα του περιβάλλοντος χώρου.

Καθαρισμός του κύριου φίλτρου (G)

Καθαρίστε σωστά το κύριο φίλτρο ή πλύνετε το μόνο με καθαρό νερό χωρίς σαπούνια ή απορρυπαντικά. Περιμένετε να στεγνώσει τελείως το κύριο φίλτρο πριν το τοποθετήσετε στην έδρα του.

Καθαρισμός του φίλτρου HEPA εξόδου του αέρα (I)

Το φίλτρο HEPA εξόδου του αέρα βρίσκεται στην επάνω πλευρά του σώματος μοτέρ.

Για να αφαιρέσετε το φίλτρο HEPA εξόδου του αέρα:

1 Αφαιρέστε το επάνω μέρος του σώματος μοτέρ στρέφοντάς το από δεξιά προς αριστερά, ώσπου να φτάσει στο δεύτερο σημάδι (Εικ. 57).

2 Στρέψτε το φίλτρο HEPA εξόδου του αέρα προς το σύμβολο  και αφαιρέστε το (Εικ. 58).

Καθαρίστε σωστά το φίλτρο αφαιρώντας τη βρομιά και στη συνέχεια τοποθετήστε το πάλι στην έδρα του. Για να μπλοκάρετε το φίλτρο, στρέψτε το προς το σύμβολο .

Το φίλτρο HEPA είναι φίλτρο υψηλής αποτελεσματικότητας που αφαιρεί τις ακαθαρσίες και φιλτράρει σωματίδια κάθε είδους ακόμα και τα βακτήρια. Είναι καλό να αλλάζετε συχνά το φίλτρο HEPA (ανά 4-6 μήνες περίπου) για να αποφύγετε την κυκλοφορία των βακτηρίων στον αέρα του περιβάλλοντος χώρου.

Καθαρισμός του μηχανοκίνητου πέλματος με ρολό βούρτσας

Συνιστάται να μην λιπαίνετε με γράσο ή λάδι τα κινούμενα μέρη για να αποφύγετε το ενδεχόμενο οι τρίχες και τα χνούδια να κολλήσουν περισσότερο.

Μπορείτε να αφαιρέσετε το ρολό βούρτσας από την έδρα του για να καθαρίσετε τις τρίχες του.

1 Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του πέλματος (T) για να αφαιρέσετε το μηχανοκίνητο πέλμα από τον σωλήνα.

2 Αναποδογυρίστε το πέλμα (Εικ. 63).

3 Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του ρολού βούρτσας που βρίσκεται στο πλαϊνό μέρος του μηχανοκίνητου πέλματος (Εικ. 64).

4 Αφαιρέστε το ρολό βούρτσας από την πλευρά που βρίσκεται το κουμπί απελευθέρωσης του ρολού βούρτσας (Εικ. 65).

5 Καθαρίστε τις τρίχες από τις ακαθαρσίες που έχουν συσσωρευτεί (Εικ. 66).

Για να επανατοποθετήσετε το ρολό βούρτσας στο μηχανοκίνητο πέλμα, τοποθετήστε πρώτα την πλευρά όπου δεν βρίσκεται το κουμπί απελευθέρωσης του ρολού βούρτσας. Θα ακουστεί ένα «κλικ» που δείχνει ότι έχει κουμπώσει.

ΘΕΣΗ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Σε περίπτωση που επιθυμείτε να θέσετε εκτός λειτουργίας τη συσκευή, είναι απαραίτητο να την αποσυνδέσετε ηλεκτρολογικά. Αδειάστε τον κάδο συλλογής σκόνης. Σε περίπτωση απόσυρσης, είναι αναγκαίο να διαχωρίσετε τα διάφορα κατασκευαστικά υλικά της συσκευής και βάσει σύνθεσης να τα απορρίψετε σύμφωνα με τις κείμενες διατάξεις που έχει θεσπίσει η χώρα όπου γίνεται χρήση της συσκευής.

ΟΔΗΓΟΣ ΕΠΙΛΥΣΗΣ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Προβλήματα	Πιθανές αιτίες	Επίλυση
Η συσκευή δεν ανάβει.	Η μπαταρία έχει αποφορτιστεί.	Φορτίστε την μπαταρία της συσκευής.
	Το σώμα μοτέρ δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στον σωλήνα.	Τοποθετήστε σωστά το σώμα μοτέρ στον σωλήνα.
Η συσκευή ρουφάει λιγότερο.	Ο κάδος συλλογής σκόνης είναι γεμάτος βρομιάς.	Αδειάστε τον κάδο συλλογής σκόνης.
	Το φίλτρο HEPA είναι βρόμικο.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο HEPA.
	Το κύκλωμα αέρα του μηχανοκίνητου πέλματος έχει φράξει ή το μηχανοκίνητο πέλμα είναι στάσιμο.	Καθαρίστε το μηχανοκίνητο πέλμα και το ρολό βούρτσας.
	Η μπαταρία έχει αποφορτιστεί.	Φορτίστε την μπαταρία της συσκευής.
Ο δείκτης φόρτισης της μπαταρίας δεν αναβοσβήνει κατά τη φόρτιση.	Το καλώδιο δεν έχει τοποθετηθεί σωστά μέσα στην μπαταρία της συσκευής.	Τοποθετήστε σωστά το καλώδιο στην οπή εισόδου της μπαταρίας.
Η μπαταρία αποφορτίζεται γρήγορα.	Ο χρόνος φόρτισης δεν επαρκεί.	Φορτίστε πλήρως την μπαταρία της συσκευής.
	Η μπαταρία της συσκευής έχει αρχίσει να παλαιώνει.	Αγοράστε καινούρια μπαταρία.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Δεδομένα συστήματος τροφοδοσίας	
Κατασκευαστής	Shenzhen Chanzeho Technology Co., Ltd. 2 Floor Building No.2 & Room 302, Building No.1, No.60 Longteng Road, Longtian Community, Longtian Town, Pingshan District, 518118 Shenzhen, CHINA
Μοντέλο	CZH013270050EUWP
Τάση εισόδου	100-240 V
Συχνότητα εισόδου AC	50/60 Hz
Τάση εξόδου	27,0 Vdc
Ρεύμα εξόδου	0,5 A
Ισχύς εξόδου	13,5 W
Μέση ενεργός απόδοση	86,12%
Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10%)	85,15%
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση άνευ φορτίου	0,09 W

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ.

- Прибор создан в соответствии с требованиями действующих европейских стандартов и защищен во всех потенциально опасных для пользователя частях. Внимательно прочитайте данную инструкцию перед началом использования. Используйте прибор исключительно по его целевому назначению, для которого он был сконструирован, во избежание несчастных случаев и всевозможного ущерба. Храните данную инструкцию в доступном месте для использования в случае необходимости. Если вы решите передать данный прибор другому пользователю, помните о необходимости передать вместе с ним и эту инструкцию.
- Прибор предназначен **ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ** и не должен применяться в коммерческих или промышленных целях.
- Изготовитель не несет ответственности за неправильное использование прибора или использование его в целях, не предусмотренных данным руководством по эксплуатации.
- Рекомендуется хранить оригинальную упаковку, т.к. бесплатное сервисное обслуживание не предусмотрено в случае повреждений, вызванных неправильной упаковкой изделия при его отсылке в авторизованный Центр сервисного обслуживания.



Опасно для детей

- Разрешается использование данного прибора детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями, а также без опыта или умения использования подобных устройств только под присмотром или после получения соответствующих разъяснений о безопасном использовании прибора и о вероятных опасностях.
- Не оставляйте элементы упаковки в зоне досягаемости детей, поскольку эти материалы являются потенциальными источниками опасности.
- Не допускайте, чтобы дети играли с прибором.
- Держите прибор и кабель электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Не оставляйте кабель зарядного устройства в местах, где за него может схватиться ребенок.
- Операции очистки и обслуживания, выполняемые пользователем, не должны производиться детьми младше 8 лет без присмотра.
- Когда будет принято решение об утилизации данного прибора, рекомендуется сделать его непригодным для использования, отрезав кабель электропитания. Кроме того, рекомендуется обезвредить те части прибора, которые

могут нести потенциальную опасность, в особенности для детей, которые могут использовать прибор для игр.



Опасность поражения электрическим током

- Перед подключением прибора к сети электропитания необходимо проверить, соответствует ли напряжение, указанное на табличке зарядного устройства, напряжению сети.
- Использование электрических удлинителей, не одобренных производителем прибора, может привести к возникновению ущерба и несчастных случаев.
- Для зарядки всегда выбирайте хорошо освещенное и чистое место с удобным доступом к электрической розетке.
- Отсоединяйте зарядное устройство от прибора, когда прибор не используется, и перед любыми операциями по обслуживанию или очистке.
- Запрещено подключать прибор к сети через внешний таймер или устройства с дистанционным управлением.
- Не допускайте попадания воды на детали под напряжением: риск короткого замыкания!
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не используйте прибор с мокрыми руками или босиком.



Опасность ущерба, вызванного другими причинами

- Не оставлять без присмотра прибор, подключенный к электросети.
- Не вставляйте какие-либо предметы в отверстия прибора и не допускайте, чтобы они препятствовали потоку воздуха.
- Поддерживайте отверстия чистыми от пыли, пуха, волос и т. д.
- Не собирайте очень горячие, дымящие или тлеющие предметы, такие как сигареты, спички или еще горячий пепел.
- Не собирайте легковоспламеняющиеся или горючие материалы (летучие жидкости, бензин, керосин и т. д.) и не используйте в присутствии воды.
- Не собирайте токсичные материалы (отбеливатель, аммиак, средства для прочистки раковин, кислоты и т. д.).
- Не пылесосьте горячую золу, жидкости, большие куски стекла, строительный мусор, острые или режущие предметы.
- Не используйте прибор в помещении и в присутствии паров, выделяющихся из масляных красок, растворителей или гидроизоляционных средств, легко воспламеняющейся пыли или других токсичных или взрывоопасных паров.
- В случае утечки жидкости из батарей, прибор не должен использоваться, а должен быть доставлен в ближайший сервисный центр для замены батарей.
- Прибор не должен использоваться, если он падал или на нем присутствуют следы повреждений. Не используйте прибор при наличии повреждений на кабеле электропитания или вилке, а также если прибор неисправен. Все виды

ремонта, включая замену кабеля электропитания, должны производиться только в Центре сервисного обслуживания во избежание любых рисков.



Осторожно - опасность причинения материального ущерба

- Прибор нужно оставлять на время неиспользования на устойчивой поверхности.
- Опасность падения прибора. После сборки прибор не может стоять на щетке в вертикальном положении.
- Не ставьте прибор или зарядное устройство на очень горячие поверхности или вблизи открытого пламени во избежание повреждения обшивки корпуса.
- Кабель зарядного устройства не должен контактировать с горячими частями прибора.
- Не кладите прибор или зарядное устройство вблизи или над электрическими или газовыми плитами, а также вблизи микроволновых печей.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не допускайте воздействия на прибор или зарядное устройство атмосферных явлений (дождя, солнца и т.д.).



Для осуществления правильной утилизации прибора в соответствии с требованиями Европейской Директивы 2012/19/ЕС необходимо ознакомиться с приложенной к прибору памяткой.

• ХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Прибор предназначен только для домашнего использования и не должен применяться в коммерческих или промышленных целях. Вы можете использовать прибор для сбора пыли с поверхностей. Запрещается пылесосить горячую золу, жидкости, большие куски стекла, строительный мусор, острые или режущие предметы. Любой другой способ использования прибора, не предусмотренный Производителем, освобождает его от ответственности за любой ущерб, возникший в результате ненадлежащего использования прибора. Ненадлежащее использование также влечет за собой отмену любой формы гарантии.
- Расположите настенный держатель рядом с электрической розеткой.
- Расположите настенный держатель так, чтобы прибор не висел. Прибор должен опираться на моторизованную щетку.
- Перед первым использованием прибора выполните полный цикл зарядки.
- Перед зарядкой убедитесь, что прибор и настенный держатель установлены правильно.

- Перед уборкой блестящих поверхностей, таких как паркет и линолеум, убедитесь, что щетка и щетина не содержат материалов, которые могут оставить следы.
- Прибор не должен использоваться без фильтров, или если фильтры сломаны или повреждены.
- Не используйте моторизованную щетку без щеточного ролика.
- Грязь и пыль могут высыпаться наружу, если перевернуть пылесос вверх дном. Следите за тем, чтобы не переворачивать пылесос во время использования.
- Контейнер для пыли должен быть опорожнен при достижении максимального указанного уровня. Несоблюдение этого указания может привести к повреждению двигателя.
- Чтобы не повредить пол, не нажимайте сильно на щетку. На деликатных поверхностях не проводите щеткой много раз подряд в одном и том же месте.
- На вощеных поверхностях щетка может создавать ореолы. Если это произойдет, протрите влажной тканевой салфеткой, отполируйте воском и подождите, пока он высохнет.
- Немедленно выключите прибор, если он окажется заблокированным каким-либо предметом, втянутым внутрь щетки, например, куском ткани, бахромой ковра и т.п. Прежде чем снова включить прибор, удалите предмет, вызвавший закупорку всасывающих каналов.

Описание прибора

A Кнопка включения/выключения	N Дюбели (x 2)
B Ручка	O Настенный держатель
C Кнопка отсоединения контейнера для пыли	P Щелевая насадка
D Съёмная батарея	Q Щетка для ткани
E Индикатор заряда батареи	R Кнопка отсоединения щеточного ролика
F Вход зарядного устройства	S Моторизованная щетка с щеточным роликом
G Первичный фильтр	T Кнопка разблокировки щетки
H HEPA-фильтр	U Трубка
I HEPA-фильтр выходящего воздуха	V Кнопка разблокировки корпуса мотора
J Зарядное устройство	W Дверца контейнера для пыли
K Отверстие для настенного монтажа	X Контейнер для пыли
L Винт с плоской головкой	Y Корпус мотора
M Винты (x 2)	Z Сенсорный дисплей

ЧИСТКА ПРИБОРА

Установите настенный держатель (O) в сухом и безопасном месте. Прибор должен храниться в недоступном для детей месте.

Прибор оснащен двумя скоростями:

- Минимальная скорость (.
- Максимальная скорость (.

На дисплее отображается уровень заряда батареи в процентах.

Зарядка батареи

Перед подключением зарядного устройства к электрической сети убедитесь, что напряжение, указанное на табличке в нижней части зарядного устройства, соответствует напряжению местной электрической сети.

Этот прибор заряжается только с помощью зарядного устройства, входящего в комплект поставки.

Прибор разряжен и должен быть заряжен, когда:

- Процент заряда батареи, указанный на дисплее, низкий (около 10%). Дисплей начнет мигать.
- Полная зарядка батареи занимает около 4 часов.

Прибор оснащен функцией блокировки заряда. Во время зарядки прибор не может быть запущен даже при нажатии кнопки включения/выключения.

Использование насадок

Прибор оснащен различными насадками:

- Моторизованная щетка с щеточным роликом (S), особенно подходит для глубокой очистки ковров, ковровых покрытий и пола.
- Щетка для тканей (Q), особенно подходит для собирания грязи с тканей, диванов, а также горизонтальных поверхностей.
- Щелевая насадка (P), особо подходит для собирания грязи в самых скрытых углах и узких щелях.

Насадки могут быть установлены на трубку для сбора пыли в трудно доступных местах на высоте.

Насадки могут быть установлены непосредственно на корпус мотора для очистки окон или салона автомобиля.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОЧИСТКЕ И ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

- Все операции по очистке, указанные ниже, должны выполняться при включенном приборе и отключенной от сети электропитания электрической вилке. Категорически запрещено погружать корпус мотора и зарядное устройство в воду или другие жидкости. Нельзя использовать прямые струи воды.
- Регулярный уход и очистки позволяют защитить и сохранить эффективность прибора в течение более длительного срока.
- Чистите несъемные части прибора влажной тканевой салфеткой во избежание повреждения корпуса.

Очистка HEPA-фильтра (H)

HEPA-фильтр — это высокоэффективный фильтр, который удаляет загрязнения и отфильтровывает частицы всех видов и даже бактерии. HEPA-фильтр расположен внутри контейнера для пыли.

Очистите фильтр надлежащим образом, удалив грязь, и вставьте его обратно в гнездо.

Рекомендуется часто менять НЕРА-фильтр (примерно каждые 4-6 месяцев), чтобы избежать циркуляции бактерий в окружающем воздухе.

Очистка первичного фильтра (G)

Чистите первичный фильтр должным образом или промывайте его только чистой водой без использования мыла или моющих средств. Дождитесь полного высыхания первичного фильтра, прежде чем вставлять его в гнездо.

Очистка НЕРА-фильтра выходящего воздуха (I)

НЕРА-фильтр выходящего воздуха расположен в верхней части корпуса мотора.

Чтобы снять НЕРА-фильтр выходящего воздуха:

1 Снимите верхнюю часть корпуса мотора, повернув ее справа налево до достижения второй отметки (Рис. 57).

2 Поверните НЕРА-фильтр выходящего воздуха в сторону символа () и извлеките его (Рис. 58).

Очистите фильтр надлежащим образом, удалив грязь, и вставьте его обратно в гнездо. Чтобы заблокировать фильтр, поверните его в сторону символа ().

НЕРА-фильтр — это высокоэффективный фильтр, который удаляет загрязнения и отфильтровывает частицы всех видов и даже бактерии. Рекомендуется часто менять НЕРА-фильтр (примерно каждые 4-6 месяцев), чтобы избежать циркуляции бактерий в окружающем воздухе.

Очистка моторизованной щетки с щеточным роликом

Рекомендуется не смазывать и не намамливать вращающиеся части, чтобы волосы и ворс не прилипали к ним еще сильнее.

Щеточный ролик можно извлечь из его гнезда для очистки щетины.

1 Нажмите кнопку разблокировки щетки (Т), чтобы снять моторизованную щетку с трубы.

2 Переверните щетку вверх дном (Рис. 63).

3 Нажмите кнопку отсоединения щеточного ролика, присутствующую на одной стороне моторизованной щетки (Рис. 64).

4 Извлеките щеточный ролик со стороны кнопки отсоединения щеточного ролика (Рис. 65).

5 Очистите щетину от скопившейся грязи (Рис. 66).

Чтобы снова установить щеточный ролик в моторизованную щетку, сначала вставьте сторону, противоположную кнопке разблокировки щеточного ролика. О правильной установке свидетельствует характерный щелчок.

ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ

В случае вывода прибора из эксплуатации необходимо отключить его от сети электропитания. Опорожните контейнер для пыли. Перед утилизацией прибора необходимо рассортировать его части в соответствии с видами материалов, использованных для изготовления прибора, а затем приступить к его утилизации, руководствуясь соответствующими положениями нормативных актов, принятых в стране эксплуатации устройства.

РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕКОТОРЫХ НЕПОЛАДOK

Неполадки	Возможные причины	Способы устранения
Прибор не включается.	Батарея разряжена.	Зарядите батарею прибора.
	Корпус мотора неправильно соединен с трубой.	Правильно соедините корпус мотора с трубой.
Всасывание прибора уменьшено.	Контейнер для пыли заполнен грязью.	Опорожните контейнер для пыли.
	HEPA-фильтр загрязнен.	Очистите или замените HEPA-фильтр.
	Воздуховод моторизованной щетки заблокирован или моторизованная щетка в тупике.	Очистите моторизованную щетку и щеточный ролик.
	Батарея разряжена.	Зарядите батарею прибора.
Индикатор заряда батареи не мигает во время зарядки.	Кабель неправильно вставлен в батарею прибора.	Правильно вставьте кабель во входной разъем батареи.
Батарея быстро разряжается.	Недостаточное время зарядки.	Полностью зарядите батарею прибора.
	Батарея прибора состарилась.	Приобретите новую батарею.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Данные блока питания	
Производитель	Shenzhen Chanzeho Technology Co., Ltd. 2 Floor Building No.2 & Room 302, Building No.1, No.60 Longteng Road, Longtian Community, Longtian Town, Pingshan District, 518118 Shenzhen, CHINA
Модель	CZH013270050EUWP
Входное напряжение	100-240 В
Входная частота переменного тока	50/60 Гц
Выходное напряжение	27,0 В постоянного тока
Выходной ток	0,5 А
Выходная мощность	13,5 Вт
Средняя эффективность в активном режиме	86,12 %
Эффективность при низкой нагрузке (10%)	85,15 %
Потребляемая мощность без нагрузки	0,09 Вт

Условия хранения: температура: от +5С до +45С; влажность <80%

Срок хранения: Не ограничен

Срок службы: 2 года

Условия утилизации: Утилизировать в соответствии с экологическими требованиями

Условия транспортировки: Во время транспортировки, не бросать и не подвергать излишней вибрации.

Условия реализации: Правила реализации товара не установлены изготовителем, но должны соответствовать региональным, национальным и международным нормам и стандартам.

Дата производства указана на паспортной табличке.

Дата изготовления указана на корпусе изделия в зашифрованном виде SN wk/yrabcdefg,

где wk – неделя производства

yg – год производства

abcdefg – серийный номер изделия

Соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О Безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость»

ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Только для рынков стран ЕС и России

22,2В — 150Вт

вакуум:

22,2В 135Вт Класс III IPX0

щетка мотора:

22,2В 15Вт Класс III IPX0

Сделано в Китае

Импортёр и ответственный за рекламации потребителей:

ООО «Делонги», Россия, 127055, г. Москва, Сущёвская ул., д.27, стр. 3.

Тел. +7(495) 781-26-76, www.delonghi.com/ru-ru

Горячая линия поддержки: 8 800 2005262

Производитель: De'Longhi Appliances Srl / ДеЛонги Эпплайансез С.р.л.

Адрес: г. Треviso, ул. Л. Сайтс 47-31100, Тел.: +3904224131, Италия.

المعلومات الفنية

بيانات مزود الطاقة	
جهة الصنع	شركة Shenzhen Chanzeho Technology Co., Ltd العنوان: 2, 302 Room & Building No.2 Building No.1, No.60 Longteng Road, Longtian Community, Longtian Town, Pingshan District, Shenzhen 518118, الصين
الموديل	CZH013270050EUWP
الجهد الداخل	100-240 فولت
تردد دخول التيار المتردد	50/60 هرتز
الجهد الخارج	27,0 فولت تيار مستمر
التيار الخارج	0,5 أمبير
القدرة الخارجة	13,5 واط
متوسط الطاقة في وضع النشاط	86,12%
الطاقة المُخرَجة عند انخفاض الحمل (10%)	85,15%
القدرة المُستهلكة في حالة الا حمل	0,09 واط

فلتر امتصاص الجسيمات عالي الكفاءة «HEPA» هو فلتر عالي الكفاءة، ويزيل الشوائب ويقوم بترشيح جميع أنواع الجسيمات الدقيقة وكذلك البكتيريا. من الجيد تغيير فلتر امتصاص الجسيمات عالي الكفاءة «HEPA» مرارًا (كل 4-6 أشهر تقريبًا) لتجنب دوران البكتيريا في هواء الغرفة.

تنظيف الفرشاة بمحرك المزودة ببكرة شعيرات

يُنصح بعدم تشحيم الأجزاء الدوّارة أو تزييتها لمنع التصاق الشعر والزغب بها أكثر.

يمكن خلع بكرة الشعيرات من مكانها لتنظيف الشعيرات.

1 اضغط على زر تحرير الفرشاة (T) لخلع الفرشاة بمحرك من الأنبوب.

2 اقلب الفرشاة (شكل 63).

3 اضغط على زر فك بكرة الشعيرات الموجود على أحد جانبي الفرشاة بمحرك (شكل 64).

4 أخرج بكرة الشعيرات من الجانب الموجود به زر فك بكرة الشعيرات (شكل 65).

5 نظّف الشعيرات من الأوساخ المتراكمة فيها (شكل 66).

لإعادة تركيب بكرة الشعيرات في الفرشاة بمحرك، يجب أولاً إدخال الجانب المعاكس لزر فك بكرة الشعيرات. التركيب السليم يكون مصحوبًا بصوت «نقر».

إيقاف الماكينة عن العمل

في حالة إيقاف الجهاز عن الخدمة، يجب فصله كهربائيًا. أفرغ وعاء الغبار. في حالة التخلص من الجهاز بعد انتهاء حياته، يجب فصل المواد المستخدمة في تصنيعه عن بعضها والتخلص منها حسب تركيبها وحسب أحكام القوانين السارية في بلد الاستعمال.

إرشادات لحل بعض المشكلات

المشكلات	الأسباب المحتملة	الحلول
الجهاز لا يعمل.	البطارية فارغة.	يجب شحن بطارية الجهاز.
	لم يتم تركيب جسم المحرك بشكل صحيح على الأنبوب.	يجب تركيب جسم المحرك بشكل سليم على الأنبوب.
قدرة الجهاز على الشفط منخفضة.	وعاء الغبار ممتلئ بالأوساخ.	أفرغ وعاء الغبار.
	فلتر امتصاص الجسيمات عالي الكفاءة «HEPA» متسخ.	يجب تنظيف فلتر امتصاص الجسيمات عالي الكفاءة «HEPA» أو استبداله.
	أنبوب الهواء في الفرشاة بمحرك مسدود أو الفرشاة بمحرك متوقفة.	يجب تنظيف الفرشاة بمحرك وبكرة الشعيرات.
	البطارية فارغة.	يجب شحن بطارية الجهاز.
مؤشر شحن البطارية لا يومض أثناء الشحن.	لم يتم تركيب الكابل بصورة سليمة في بطارية الجهاز.	يجب تركيب الكابل بصورة سليمة في فتحة المدخل في البطارية.
شحن البطارية ينتهي بسرعة.	مدة الشحن غير كافية.	يجب شحن بطارية الجهاز بالكامل.
	بطارية الجهاز أصبحت قديمة.	يجب شراء بطارية جديدة.

يُشحن هذا الجهاز باستعمال الشاحن المرفق فقط.

يكون شحن الجهاز منتهيًا ويجب إعادة الشحن، في الحالتين التاليتين:

- انخفاض النسبة المئوية لمستوى شحن البطارية المذكورة على الشاشة (10% تقريبًا). عندما تبدأ الشاشة في الوميض.

شحن البطارية القابلة لإعادة الشحن بالكامل يستغرق 4 ساعات تقريبًا.

الجهاز مزود بوظيفة إيقاف الشحن. أثناء عملية الشحن، لا يمكن بدء تشغيل الجهاز رغم الضغط على زر التشغيل/الإطفاء.

استخدام الملحقات

هذا الجهاز مزود بملحقات مختلفة:

- فرشاة بمحرك مزودة ببكرة شعيرات (S)، يُنصح باستعمالها خصيصًا من أجل التنظيف العميق للسجاد والموكيت والأرضيات.
 - فرشاة للأقمشة (Q)، يُنصح باستخدامها خصيصًا من أجل سحب الأوساخ من الأقمشة والأرائك، وكذلك من الأسطح الأفقية.
 - فوّهة طويلة (P)، يُنصح باستخدامها خصيصًا من أجل الشفط من الزوايا المخفية ومن أضيّق الفتحات.
- يمكن تركيب الملحقات على الأنبوب، من أجل الوصول إلى أصعب المناطق العلوية وشفط الغبار منها.
- يمكن تركيب الملحقات على جسم المحرك مباشرةً، لتنظيف النوافذ أو داخل السيارة.

⚠ تحذيرات السلامة أثناء التنظيف والصيانة

- يجب تنفيذ جميع عمليات التنظيف المذكورة بالأسفل أثناء إطفاء الجهاز وفصل القابس الكهربائي عن مأخذ التيار الكهربائي. لا تغمر جسم المحرك والشاحن أبدًا في الماء أو في سوائل أخرى. لا تستعمل دفعات الماء المباشرة.
- الصيانة والتنظيف المنتظم يحفظان الجهاز ويحافظان على كفاءته لفترة أطول.
- نظّف الأجزاء الثابتة في الجهاز باستخدام قطعة قماش رطبة وغير كاشطة، لتجنب إتلاف الهيكل الخارجي.

تنظيف فلتر امتصاص الجسيمات عالي الكفاءة «HEPA» (H)

فلتر امتصاص الجسيمات عالي الكفاءة «HEPA» هو فلتر عالي الكفاءة، ويزيل الشوائب ويقوم بترشيع جميع أنواع الجسيمات الدقيقة وكذلك البكتيريا. يوجد فلتر امتصاص الجسيمات عالي الكفاءة «HEPA» داخل وعاء الغبار.

يجب تنظيف الفلتر بصورة سليمة عن طريق إزالة الأوساخ، ثم إدخاله مجددًا في مكانه.

من الجيد تغيير فلتر امتصاص الجسيمات عالي الكفاءة «HEPA» مرارًا (كل 4-6 أشهر تقريبًا) لتجنب دوران البكتيريا في هواء الغرفة.

تنظيف الفلتر الأساسي (G)

يجب تنظيف الفلتر الأساسي أو غسله بالماء النظيف فقط، من دون استعمال صابون أو منظفات. يجب الانتظار حتى يجف الفلتر الأساسي تمامًا قبل إدخاله في مكانه.

تنظيف فلتر امتصاص الجسيمات عالي الكفاءة «HEPA» لخروج الهواء (I)

يوجد فلتر امتصاص الجسيمات عالي الكفاءة «HEPA» لخروج الهواء في الجزء العلوي من جسم المحرك.

لخلع فلتر امتصاص الجسيمات عالي الكفاءة «HEPA» لخروج الهواء:

1 يُخلَع الجزء العلوي من جسم المحرك عن طريق تدويره من اليمين إلى اليسار، حتى الوصول إلى العلامة الثانية (شكل 57).

2 يجب تدوير فلتر امتصاص الجسيمات عالي الكفاءة «HEPA» لخروج الهواء ناحية الرمز (I) ثم إخراجها (شكل 58).

يجب تنظيف الفلتر بصورة سليمة عن طريق إزالة الأوساخ، ثم إدخاله مجددًا في مكانه. لتثبيت الفلتر يجب تدويره ناحية الرمز (I).

- يجب عدم استعمال الجهاز من دون فلاتر، أو إذا كانت الفلاتر مكسورة أو تالفة.
- يجب عدم استعمال الفرشاة بمحرك من دون بكرة الشعيرات.
- الأوساخ والأتربة قد يخرجوا في حالة قلب المكنسة الكهربائية رأسًا على عقب. تأكد من عدم قلب المكنسة الكهربائية رأسًا على عقب أثناء الاستخدام.
- يجب تفريغ وعاء الغبار عندما يصل الغبار إلى مستوى الحد الأقصى المُشار إليه. إذا لم يُراعَ هذا الإرشاد، فقد يتعرض المحرك للتلف.
- يجب عدم الضغط بقوة على الفرشاة، لتجنب إتلاف الأرضية. يجب عدم تكرار تمرير الفرشاة في نفس المكان على الأسطح الرقيقة.
- قد تؤدي حركة الفرشاة على الأسطح المغطاة بالشمع إلى ظهور علامات. إذا حدث هذا، فيجب التنظيف بقطعة قماش رطبة، والتلميع بالشمس، والانتظار حتى الجفاف.
- أطفئ الجهاز فورًا إذا علق شيء ما داخل الفرشاة، مثل قطعة من القماش أو الأهداب الموجودة في أطراف السجادة وما شابه. قبل إعادة تشغيل الجهاز يجب إزالة ما تسبب في انسداد أنابيب الشفط.

وصف الجهاز

A زر التشغيل/الإطفاء	N أوتاد (2x)
B المقبض	O حامل حائطي
C زر تحرير وعاء الغبار	P فوهة طويلة
D بطارية قابلة للخلع	Q فرشاة للأقمشة
E مؤشر شحن البطارية	R زر فك بكرة الشعيرات
F مدخل للشاحن	S فرشاة بمحرك مزودة ببكرة شعيرات
G الفلتر الأساسي	T زر تحرير الفرشاة
H فلتر امتصاص الجسيمات عالي الكفاءة «HEPA»	U أنبوب
I فلتر امتصاص الجسيمات عالي الكفاءة «HEPA» لخروج الهواء	V زر تحرير جسم المحرك
J شاحن	واط منفذ وعاء الغبار
K منفذ الحامل الحائطي	X وعاء الغبار
L برغي برأس مسطح	Y جسم المحرك
M براغي (2x)	Z شاشة تعمل باللمس

استخدام الجهاز

يجب تثبيت الحامل الحائطي (O) في مكان جاف وآمن. يجب تخزين المنتج في مكان بعيد عن متناول الأطفال.

هذا الجهاز مزود بسرعتين:

- أدنى سرعة (٢٠٠٠)،

- أقصى سرعة (٢٠٠٠).

يظهر على الشاشة مستوى شحن البطارية بالنسبة المئوية.

شحن البطارية

قبل توصيل الشاحن بالشبكة الكهربائية، يجب التأكد من أن الجهد المذكور على بطاقة البيانات، الموجودة أسفل الشاحن، يُطابق جهد الشبكة المحلية.

- لا تجمع أشياء شديدة السخونة أو يتصاعد منها الدخان أو تحترق، مثل السجائر أو أعواد الثقاب أو الرماد، الذي ما يزال ساخناً.
- لا تجمع مواد قابلة للاشتعال أو للاحتراق (السوائل المتطايرة والبنزين والكيروسين، الخ)، ولا تستخدم الجهاز في وجود الماء.
- لا تجمع مواد سامة (مواد التبييض، الأمونيا، مواد تسليك انسدادات الأحواض والمواسير، الأحماض، الخ).
- يجب عدم شطف الرماد الساخن أو السوائل أو قطع الزجاج الكبيرة أو الأنقاض أو الأشياء المدببة أو الحادة.
- لا تستعمل الجهاز في أماكن مغلقة أثناء وجود أبخرة منبعثة من دهانات بالزيت أو من مواد مذيبة أو من مواد التصميد للماء، أو من الغبار القابل للاشتعال، أو الأبخرة الأخرى السامة أو المتفجرة.
- إذا خرج سائل من البطاريات، فيجب عدم استعمال الجهاز، وإنما يجب الذهاب به إلى أقرب مركز دعم من أجل استبدال البطاريات.
- إذا سقط الجهاز، فيجب عدم استعماله، إذا بدت عليه علامات تلف واضحة. يجب عدم استخدام الجهاز، إذا بدا التلف على كابل الإمداد بالطاقة أو القابس، أو إذا كان الجهاز نفسه معيئاً. جميع عمليات التصليح، بما في ذلك استبدال كابل الإمداد بالطاقة، يجب ألا تتم إلا لدى أحد مراكز الدعم، لتجنب جميع الأخطار.



تنبيه - أضرار مادية

- يجب ترك الجهاز على سطح ثابت أثناء الراحة.
- خطر سقوط الجهاز. بمجرد تركيب الجهاز فلن يمكنه البقاء واقفاً على الفرشاة في وضع رأسي.
- يجب عدم وضع الجهاز أو الشاحن على أسطح شديدة السخونة أو بالقرب من اللهب المكشوف، لتجنب احتمال تلف الهيكل الخارجي.
- كابل الشاحن يجب ألا يلامس الأجزاء الساخنة من الجهاز.
- يجب عدم وضع الجهاز أو الشاحن بالقرب من أفران كهربائية، أو مواقد غاز ساخنة أو فوقهم، أو بالقرب من فرن الميكروويف.
- لا تستعمل الجهاز في الهواء الطلق.
- يجب عدم ترك الجهاز أو الشاحن عرضة للعوامل الجوية (المطر، الشمس، الخ).
-  للتخلص من المنتج بالشكل الصحيح، وفقاً لما ينص عليه التوجيه الأوروبي رقم 2012/19 EU، يرجى قراءة النشرة المرفقة مع المنتج.

احتفظ دائماً بهذه التعليمات

⚠ تحذيرات السلامة أثناء الاستخدام

- هذا الجهاز مصمم لاستخدام الأفراد فقط، وبالتالي فهو غير مناسب للاستخدام للأغراض التجارية أو الصناعية. يمكنكم استعمال الجهاز لشطف الغبار من الأسطح. ممنوع شطف الرماد الساخن أو السوائل أو قطع الزجاج الكبيرة أو الأنقاض أو الأشياء المدببة أو الحادة. لا تصرح الشركة المصنعة بأي استخدام آخر للجهاز ولا تتحمل أي مسؤولية عن الأضرار من أي نوع الناجمة عن الاستخدام غير السليم للجهاز ذاته. وبالإضافة إلى ذلك، يؤدي الاستعمال غير الملائم للجهاز إلى إبطال أي شكل من أشكال الضمان.
- ضع الحامل الحائطي بالقرب من مأخذ التيار.
- ضع الحامل الحائطي بصورة تجعل الجهاز غير معلق. يجب أن يستند الجهاز على الفرشاة بمحرك.
- قبل استعمال الجهاز لأول مرة، يجب تنفيذ دورة شحن كاملة.
- قبل بدء الشحن، يجب التأكد من تثبيت الجهاز والحامل الحائطي بصورة سليمة.
- قبل الشطف من الأسطح اللامعة، مثل أرضيات الباركيه والمشمع، يجب التأكد من خلو الفرشاة وشعيراتها من المواد، التي قد تترك علامات.

اقرأ التعليمات بعناية قبل الاستعمال.

- تم تصنيع الجهاز وفقاً للمعايير الخاصة الأوروبية السارية، وهو محمي في جميع الأجزاء التي قد تشكل مصدر خطر بالنسبة للمستخدم. اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام. استخدم الجهاز فقط للاستخدام الذي صُمم من أجله لتجنب الإصابات والأضرار المحتملة. احتفظ بهذا الدليل في متناول يدك للاطلاع عليه في المستقبل. إذا كنت ترغب في بيع هذا الجهاز إلى أشخاص آخرين، فتذكر أن تسلمهم أيضاً هذه التعليمات.
- الجهاز مصمم من أجل الاستخدام المنزلي فقط، ويجب عدم تخصيصه للاستخدام التجاري أو الصناعي.
- لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن استعمال الجهاز بشكل خاطئ أو لأغراض مختلفة عن الأغراض المبينة في هذا الكتيب.
- يُنصح بالاحتفاظ بمواد التغليف الأصلية، لأن الدعم المجاني لا يشمل الأعطال الناتجة عن تغليف المنتج بمواد غير مناسبة أثناء نقله إلى مركز دعم مُعتمد.



خطر على الأطفال

- يمكن أن يستعمل هذا الجهاز الأطفال، الذين تتجاوز أعمارهم 8 سنوات، والأشخاص ذوي القدرات المحدودة من الناحية البدنية أو الحسية أو العقلية/ أو الذين لا يتوفر لديهم إلا القليل من الخبرة والمعرفة، وذلك فقط بشرط خضوعهم للإشراف، أو بعد حصولهم على تعليمات بشأن الاستخدام الآمن للجهاز والمخاطر المحتملة.
- يجب عدم ترك مواد التغليف في متناول الأطفال، لأنها تشكل مصادر خطر محتملة عليهم.
- يجب التأكد من عدم لعب الأطفال بالجهاز.
- يجب حفظ الجهاز وكابل الإمداد بالطاقة بعيداً عن متناول الأطفال، الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات.
- يجب عدم ترك كابل الشاحن متديلاً في مكان يجعل الأطفال قادرين على الإمساك بالشاحن.
- يجب ألا يقوم الأطفال بالعمليات التي ينفذها المُستخدم لتنظيف الجهاز وصيانته، إلا إذا كان عمرهم أكبر من 8 سنوات، ويوجد إشراف عليهم.
- في حالة ما إذا قررت التخلص من الجهاز، يُنصح بجعله غير صالح للتشغيل من خلال نزع الكابل الكهربائي. كما يوصى باتخاذ التدابير اللازمة، بحيث لا تشكل بعض أجزاء من الجهاز خطر على الأطفال في حالة اللعب به.



خطر بسبب الكهرباء

- قبل توصيل الجهاز بشبكة الإمداد الكهربائي، يجب التأكد من أن الجهد المذكور على بطاقة البيانات الموجودة على الشاحن مطابق لجهد الشبكة المحلية.
- قد يؤدي استعمال الوصلات الكهربائية غير المعتمدة من قبل الشركة المصنعة إلى وقوع أضرار وحوادث.
- أثناء الشحن، اختر مكان مضاء بالقدر الكافي، ونظيف، ويوجد به مأخذ التيار يسهل الوصول إليه.
- افصل الشاحن عن الجهاز في أوقات عدم استعمال الجهاز وقبل القيام بأي عملية صيانة أو تنظيف.
- يجب عدم إمداد الجهاز بالطاقة من خلال مؤقتات خارجية أو من خلال منظومات منفصلة يتم التحكم بها عن بُعد.
- يجب عدم ملامسة الأجزاء الخاضعة للجهد الكهربائي للماء: فقد يؤدي ذلك إلى حدوث دائرة قصر!
- لا تغمر الجهاز في الماء أو في سوائل أخرى.
- يجب عدم استخدام الجهاز بأيدي مبللة أو حافي القدمين.



خطر وقوع أضرار لأسباب أخرى

- لا تترك الجهاز بدون مراقبة أثناء توصيله بالشبكة الكهربائية.
- لا تضع أية أشياء في فتحات الجهاز، وتجنب أن تعيق الأغراض تدفق الهواء.
- حافظ على خلو الفتحات من الغبار والوبر والشعر وما شابه.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ.

- Прилад створений із дотриманням вимог діючих європейських стандартів та захищений у всіх потенційно небезпечних для користувача місцях. Уважно прочитайте цей посібник перед використанням. Використовуйте прилад виключно за цільовим призначенням, для якого від був розроблений, щоб запобігти нещасним випадкам і заподіяння шкоди. Зберігайте цей посібник у доступному місці для консультацій у майбутньому. За наміру передати цей прилад іншому користувачу пам'ятайте, що разом з приладом повинна бути передана і ця інструкція.
- Прилад призначений **ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ**, він не повинен використовуватись у комерційних або промислових цілях.
- Виробник відхиляє відповідальність за неправильне використання або за використання, непередбачене у цьому посібнику.
- Рекомендується зберігати оригінальну упаковку, оскільки безкоштовні сервісні послуги не передбачені у випадку поломок, спричинених неналежною упаковкою виробу під час транспортування до Авторизованого сервісного центру.



Небезпека для дітей

- Приладом можуть користуватися діти старше 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або ментальними можливостями, недостатнім досвідом або знаннями тільки під наглядом або після інструктажу щодо безпечного користування приладом та пов'язаних з ним ризиків.
- Не залишайте елементи упаковки у зоні досяжності для дітей, оскільки ці матеріали є потенційним джерелом небезпеки.
- Слідкуйте, щоб діти не гралися з приладом.
- Тримайте прилад та кабель живлення недоступними для дітей віком менше 8 років.
- Не залишайте звисати кабель зарядного пристрою у місцях, де діти можуть за нього схопитися.
- Операції очистки і технічного обслуговування, описані у цьому посібнику, не повинні виконуватися дітьми, які не досягли віку старше 8 років і не перебувають під наглядом.
- Якщо ви вирішите утилізувати цей прилад у якості відходів, рекомендується зробити його непридатним для використання, відрізавши кабель живлення. Крім того, рекомендується знешкодити ті частини приладу, які можуть становити ризик, особливо для дітей, які можуть використовувати прилад для ігор.



Небезпека, пов'язана з електричним струмом

- Перед підключенням приладу до мережі живлення переконайтесь, що напруга, яка вказана на розташованій на зарядному пристрої табличці, відповідає напрузі локальної мережі живлення.
- Використання електричних подовжувачів, несхвалених виробником приладу, може призвести до збитків або пожежі.
- Для зарядки варто обирати чисте приміщення з достатнім освітленням та з легкодоступною електричною розеткою.
- Від'єднайте зарядний пристрій від приладу, якщо прилад не використовується та щоразу перед початком операції технічного обслуговування або чистки.
- Прилад не повинен живитися за допомогою зовнішніх таймерів або за допомогою окремих установок з дистанційним керуванням.
- Не допускайте потрапляння води на частини під напругою: ризик короткого замикання!
- Не занурюйте прилад у воду або у інші рідини.
- Не використовуйте прилад мокрими руками або босоніж.



Небезпека збитків, обумовлених іншими причинами

- Не залишайте прилад без нагляду, коли він під'єднаний до електричної мережі.
- Не вставляйте будь-які предмети у отвори приладу і не дозволяйте предметам блокувати потік повітря.
- Отвори приладу повинні бути чистими від пилу, пуху, волосся і т.п.
- Не використовуйте прилад для прибирання дуже гарячих предметів або предметів, які тліють або горять, наприклад сигарети, сірники або гарячий попіл.
- Не збирайте займисті або горючі матеріали (леткі рідини, бензин, гас і т.д.) і не використовуйте у присутності води.
- Не збирайте токсичні матеріали (відбілювач, аміак, засоби для очищення раковин, кислоти і т. п.).
- Не всмоктуйте гарячий попіл, рідини, великі шматки скла, будівельне сміття, гострі або гостроконечні предмети.
- Не використовуйте прилад у закритих приміщеннях, насичених парами фарб, мастил, розчинників, водовідштовхувальних засобів, а також у приміщеннях із легкозаймистим пилом та з іншими токсичними і займистими парами.
- У разі витоку рідини з акумуляторів прилад не повинен використовуватися, а повинен бути доставлений до найближчого сервісного центру для заміни акумуляторів.

- Прилад не повинен використовуватися після падіння, якщо присутні ознаки пошкоджень. Забороняється користуватися приладом, якщо кабель живлення чи вилка пошкоджені, або якщо сам прилад несправний. Усі операції з ремонту, включно з заміною кабелю живлення, повинні виконуватися виключно сервісним центром, щоб запобігти будь-яким ризикам.



Увага - ризик заподіяння матеріальних збитків

- Прилад повинен зберігатися на стійкій поверхні.
- Небезпека падіння приладу. Після завершення процесу складання, прилад не може стояти на щітці у вертикальному положенні.
- Не ставте прилад або зарядний пристрій на дуже гарячі поверхні або поблизу джерел відкритого вогню, щоб уникнути можливості пошкодження корпусу.
- Кабель зарядного пристрою не повинен торкатися гарячих частин приладу.
- Забороняється розташовувати прилад і зарядний пристрій поблизу або над електричними та газовими печами, та біля мікрохвильових печей.
- Не використовуйте прилад на відкритому повітрі.
- Не залишайте прилад та зарядний пристрій під дією атмосферних явищ (дощ, сонце і т.п.).



Для правильної утилізації виробу відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС слід прочитати спеціальну пам'ятку, що додається до виробу.

• ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ



ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ

- Цей прилад призначений тільки і виключно для приватного використання і тому є непридатним для промислових або комерційних цілей. Прилад повинен використовуватися для всмоктування пилу з поверхонь. Забороняється всмоктувати гарячий попіл, рідини, великі шматки скла, будівельне сміття, гострі або гостроконечні предмети. Виробник не передбачив будь-яке інше використання цього приладу, це звільняє його від відповідальності за збитки будь-якого характеру, спричинені неналежним використанням приладу. Крім того, неналежне використання приладу скасовує гарантію у всіх її проявах.
- Розташуйте настінний тримач біля електричної розетки.
- Розташуйте настінний тримач так, щоб прилад не висів. Прилад повинен спиратися на моторизовану щітку.
- Перед першим використанням приладу, проведіть повний цикл зарядки.
- Перед заряджанням переконайтеся, що прилад і настінний тримач встановлені правильно.
- Перед початком прибирання блискучої поверхні, наприклад паркету або лінолеуму, переконайтеся, що щітка і її щетини не містять матеріалів, які можуть залишити сліди на поверхні.
- Прилад не повинен використовуватися без фільтрів та якщо фільтри зламані або пошкоджені.

- Не використовуйте моторизовану щітку без щетинного валика.
- Якщо пилосос перевертається, з нього може висипатися бруд і пил. Слідкуйте за тим, щоб під час користування пилосос не перевертався.
- Контейнер для пилу необхідно спорожнити після досягнення позначки максимального рівня. Недотримання цієї вказівки може призвести до пошкодження двигуна.
- Щоб запобігти пошкодженню підлоги, на натискайте сильно на щітку. На делікатних поверхнях не водить занадто наполегливо щіткою в одному місці.
- На навощених поверхнях рухи щітки можуть залишити розводи. Якщо це трапилось, протріть необхідне місце вологою ганчіркою, натріть воском і дочекайтесь, поки він висохне.
- Негайно вимкніть прилад, якщо всередині щітки щось застрягло, наприклад, шматок тканини або торочки килима. Перш ніж знову увімкнути прилад, приберіть застряглий предмет з каналів всмоктування.

Опис приладу

A Кнопка ввімкнення/вимкнення	N Дюбелі (x 2)
B Ручка	O Настінний тримач
C Кнопка від'єднання контейнера для пилу	P Щілинна насадка
D Знімний акумулятор	Q Щітка для тканини
E Індикатор заряду акумулятора	R Кнопка від'єднання щетинного валика
F Вхід для зарядного пристрою	S Моторизована щітка з щетинним валиком
G Первинний фільтр	T Кнопка розблокування щітки
H HEPA-фільтр	U Трубка
I HEPA-фільтр вихідного повітря	V Кнопка розблокування корпусу мотора
J Зарядний пристрій	W Дверцята контейнера для пилу
K Отвір для настінного тримача	X Контейнер для пилу
L Гвинт з плоскою головкою	Y Корпус мотора
M Гвинти (x 2)	Z Сенсорний дисплей

ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

Встановіть настінний тримач (O) у сухому та безпечному місці. Прилад повинен зберігатися у недоступному для дітей місці.

Прилад оснащений двома швидкостями:

- Мінімальна швидкість (.
- Максимальна швидкість (.

На дисплеї відображається рівень заряду акумулятора у відсотках.

Заряджання акумулятора

Перед підключенням зарядного пристрою до мережі живлення переконайтесь, що напруга, що вказана на табличці, яка знаходиться під зарядним пристроєм, відповідає напрузі локальної мережі живлення.

Цей прилад може заряджатися тальки за допомогою зарядного пристрою з комплекту поставки.

Прилад розряджений і повинен бути заряджений, коли:

- Відсоток заряду акумулятора, вказаний на дисплеї, низький (близько 10%). Дисплей почне блимати. Для повного заряджання акумуляторної батареї потрібно близько 4 годин.

Прилад оснащений функцією блокування заряду. Під час заряджання прилад не можна запустити, навіть якщо натиснути кнопку ввімкнення/вимкнення.

Використання насадок

Цей прилад оснащений різними насадками:

- Моторизована щітка з щетинним валиком (S), особливо підходить для глибокого очищення килимів, ковроволіну та підлоги.
- Щітка для тканини (Q), особливо підходить для висмоктування бруду з тканин, диванів, а також горизонтальних поверхонь.
- Щілинна насадка (P), особливо підходить для висмоктування бруду в важкодоступних кутках і вузьких щілинах.

Насадки можна встановлювати на трубку, це дасть можливість здійснювати прибирання важкодоступних місць, що знаходяться вгорі.

Насадки можна встановлювати безпосередньо на корпус мотора, щоб здійснювати чистку вікон або прибирання всередині автомобіля.



ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ЧИСТКИ ТА ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Всі описані нижче операції чистки повинні виконуватися, коли прилад вимкнений, а вилка живлення від'єднана від електричної розетки. Категорично забороняється занурювати корпус мотора і зарядний пристрій у воду або інші рідини. Не використовуйте прямі струмені води.
- Регулярний догляд і чистки допомагають підтримувати прилад у робочому стані і подовжують його строк експлуатації.
- Чистіть нерухомі частини приладу вологою неабразивною ганчіркою, щоб не пошкодити корпус.

Очистка HEPA-фільтра (H)

HEPA-фільтр — це високоефективний фільтр, який видаляє бруд і фільтрує різноманітні мікрочасточки, а також бактерії. HEPA-фільтр знаходиться всередині контейнера для пилу.

Очистіть фільтр належним чином, видаливши бруд, і вставте його у гніздо.

Рекомендується регулярно міняти HEPA-фільтр (приблизно кожні 4-6 місяців), щоб запобігти розповсюдженню бактерій у атмосфері приміщення.

Очистка первинного фільтра (G)

Очистіть первинний фільтр належним чином або промийте його чистою водою без використання мила або мийних засобів. Зачекайте, поки первинний фільтр повністю висохне, перш ніж вставляти його в гніздо.

Очистка НЕРА-фільтр вихідного повітря (I)

НЕРА-фільтр вихідного повітря розташований у верхній частині корпусу мотора.

Щоб зняти НЕРА-фільтр вихідного повітря:

1 Зніміть верхню частину корпусу мотора, повернувши її справа наліво до досягнення другої позначки (Рис. 57).

2 Поверніть НЕРА-фільтр вихідного повітря у напрямку символу () і витягніть його (Рис. 58).

Очистіть фільтр належним чином, видаливши бруд, і вставте його у гніздо. Щоб заблокувати фільтр, поверніть його у напрямку символу ().

НЕРА-фільтр — це вискоєфективний фільтр, який видаляє бруд і фільтрує різноманітні мікрочасточки, а також бактерії. Рекомендується регулярно міняти НЕРА-фільтр (приблизно кожні 4-6 місяців), щоб запобігти розповсюдженню бактерій у атмосфері приміщення.

Очистка моторизованої щітки з щетинним валиком

Рекомендується не наносити рідкі і консистентні мастила на частини, що обертаються, щоб запобігти сильнішому налипанню волосся і пуху.

Щетинний валик можна дістати з його гнізда для очистки щетин.

1 Натисніть кнопку розблокування щітки (Т), щоб зняти моторизовану щітку з труби.

2 Переверніть щітку (Рис. 63).

3 Натисніть кнопку від'єднання щетинного валика на одній зі сторін моторизованої щітки (Рис. 64).

4 Витягніть щетинний валик зі сторони кнопки від'єднання щетинного валика (Рис. 65).

5 Почистіть щетини від бурду, що накопичився (Рис. 66).

Щоб встановити щетинний валик в моторизовану щітку, спочатку вставте сторону, протилежну кнопці від'єднання щетинного валика. Характерний звук «клац» свідчить про правильну установку.

ВИВІД З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

У разі виведення приладу з експлуатації необхідно від'єднати його від електричної мережі. Спорожніть контейнер для пилю. У випадку утилізації необхідно забезпечити розділення матеріалів, які використовувалися у виробництві приладу, та їх переробку залежно від їх складу та положень законів, що діють у Країні використання.

ПІДКАЗКИ ДЛЯ ВИРІШЕННЯ ДЕЯКИХ ПРОБЛЕМ

Проблеми	Ймовірні причини	Вирішення
Прилад не вмикається.	Акумулятор розряджений.	Зарядіть акумулятор приладу.
	Корпус мотора неправильно з'єднаний з трубою.	Правильно з'єднайте корпус мотора з трубою.
Відсмоктування приладу стало слабшим.	Контейнер для пилу заповнений брудом.	Спорожніть контейнер для пилу.
	HEPA-фільтр забруднений.	Очистіть або замініть HEPA-фільтр.
	Повітряний канал моторизованої щітки заблокований або моторизована щітка заблокована.	Почистіть моторизовану щітку та щетинний валик.
	Акумулятор розряджений.	Зарядіть акумулятор приладу.
Індикатор заряду акумулятора не блимає під час заряджання.	Кабель неправильно вставлений в акумулятор приладу.	Правильно вставте кабель у вхідний роз'єм акумулятора.
Акумулятор розряджається швидко.	Час заряджання недостатній.	Зарядіть повністю акумулятор приладу.
	Акумулятор приладу старіє.	Придбайте новий акумулятор.

ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Дані блоку живлення	
Виробник	Shenzhen Chanzeho Technology Co., Ltd. 2 Floor Building No.2 & Room 302, Building No.1, No.60 Longteng Road, Longtian Community, Longtian Town, Pingshan District, 518118 Shenzhen, CHINA
Модель	CZH013270050EUWP
Вхідна напруга	100-240 В
Вхідна частота змінного струму	50/60 Гц
Вихідна напруга	27,0 В постійного струму
Вихідний струм	0,5 А
Вихідна напруга	13,5 Вт
Середня ефективність в активному режимі	86,12 %
Ефективність за низького навантаження (10%)	85,15 %
Споживана потужність без навантаження	0,09 Вт

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ UWAŻNIE Z INSTRUKCJĄ.

- Urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z obowiązującymi normami europejskimi i jest zabezpieczone we wszystkich częściach potencjalnie niebezpiecznych dla użytkownika. Przed użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Urządzenia używać tylko do celów, do których zostało zaprojektowane, aby uniknąć możliwych obrażeń i szkód. Niniejszą instrukcję przechowywać w zasięgu ręki, aby móc korzystać z niej w przyszłości. W przypadku decyzji o zbyciu urządzenia na inne osoby, należy zawsze pamiętać o przekazaniu niniejszej instrukcji.
- Urządzenie przeznaczone jest **WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO** i nie może być wykorzystywane do celów handlowych lub przemysłowych.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za błędne stosowanie urządzenia i za stosowanie niezgodne z zaleceniami zawartymi w tej instrukcji.
- Zaleca się zachowanie oryginalnego opakowania. Bezpłatna naprawa gwarancyjna nie przysługuje w przypadku uszkodzeń spowodowanych nieodpowiednim opakowaniem produktu na użytek wysyłki do autoryzowanego serwisu.



Zagrożenia dla dzieci

- Urządzenie nadaje się do użytkowania przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, jak również przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem, że korzystają one z urządzenia pod kierunkiem osoby odpowiedzialnej lub otrzymały i zrozumiały odpowiednie instrukcje oraz ostrzeżenia o zagrożeniach.
- Nie pozostawiać elementów opakowania w miejscu dostępnym dla dzieci, ponieważ stanowią źródło zagrożenia.
- Zabrania się oddawania urządzenia do zabawy dzieciom.
- Należy zawsze trzymać urządzenie i przewód zasilający z dala od dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Nie pozostawiać zwisającego z ładowarki przewodu w miejscu, gdzie mógłby zostać chwycony przez dzieci.
- Czynności związane z czyszczeniem i utrzymaniem wykonywane przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły one 8 lat lub pracują pod nadzorem.
- W przypadku utylizacji produktu w charakterze odpadu, należy uniemożliwić jego użycie poprzez odcięcie przewodu zasilania. Zaleca się ponadto unieszkodliwienie tych komponentów urządzenia, które mogą stwarzać zagrożenie, zwłaszcza dla dzieci, które wykorzystują urządzenie do zabawy.



Zagrożenia wynikające ze stosowania energii elektrycznej

- Przed podłączeniem urządzenia do sieci zasilającej, należy sprawdzić, czy wartość napięcia podana na tabliczce na ładowarce odpowiada napięciu sieci lokalnej.
- Wykorzystywanie elektrycznych przedłużaczy nie posiadających zatwierdzenia producenta urządzenia może skutkować powstaniem szkód i wypadków.
- Należy wybrać miejsce odpowiednio oświetlone, czyste i z łatwym dostępem do gniazda prądu.
- Odłączyć ładowarkę, gdy urządzenie nie jest używane oraz przez rozpoczęciem konserwacji i czyszczenia.
- Urządzenia nie należy zasilać za pomocą timerów zewnętrznych lub oddzielnych instalacji sterowanych na odległość.
- Należy unikać kontaktu części pod napięciem z wodą. Ryzyko zwarcia!
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Nie obsługiwać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi lub będąc boso.



Zagrożenia wynikające z innych przyczyn

- Nie pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do sieci elektrycznej.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów urządzenia i nie pozwalać, aby przedmioty utrudniały przepływ powietrza.
- Czyścić szczeliny z pyłu, włókien, włosów itp.
- Nie zbierać bardzo gorących, dymiących lub palących się przedmiotów, takich jak papierosy, zapalki lub jeszcze gorący popiół.
- Nie zbierać materiałów łatwopalnych lub palnych (lotne ciecze, benzyna, nafta itp.) ani nie używać w obecności wody.
- Nie zbierać materiału toksycznego (wybielaczy, amoniaku, środków do udrażniania rur, kwasów, itp.).
- Nie zasysać ciepłego popiołu, cieczy, dużych kawałków szkła, kamieni, przedmiotów o ostrych i tnących krawędziach.
- Nie używać urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach oraz w obecności par lakierów olejowych, rozpuszczalników lub impregnatów, palnych pyłów lub innych toksycznych lub wybuchowych par.
- Jeśli z akumulatora wycieknie płyn, urządzenia nie wolno używać. Należy dostarczyć je do najbliższego centrum serwisowego w celu wymiany akumulatora.
- Urządzenie nie powinno być używane, jeżeli zostało upuszczone, jeżeli zawiera widoczne znaki uszkodzenia. Nie używać urządzenia w sytuacji, gdy przewód elektryczny, wtyczka lub urządzenie są wadliwe lub uszkodzone. Wszystkie naprawy, włączając w to wymianę przewodu zasilającego, powinny być wykonywane wyłącznie przez Serwis techniczny, w sposób zapobiegający jakiegokolwiek zagrożeniu.



Uwaga - szkody materialne

- Urządzenie ustawiać na czas nieużywania na stabilnej powierzchni.
- Niebezpieczeństwo upadku urządzenia. Urządzenie po zamontowaniu szczotki nie może pozostawać w pozycji pionowej naciskającej na szczotkę.
- Nie ustawiać urządzenia lub ładowarki na bardzo ciepłych powierzchniach lub w pobliżu wolnych płomieni, aby nie dopuścić do uszkodzenia obudowy.
- Przewód ładowarki nie może dotykać ciepłych części urządzenia.
- Nie należy umieszczać urządzenia ani ładowarki na gorących kuchenkach elektrycznych lub gazowych, jak również w ich pobliżu, ani też w pobliżu kuchenki mikrofalowej.
- Nie stosować urządzenia na zewnątrz.
- Nie należy wystawiać urządzenia lub ładowarki na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce itp.).
-  Aby zutylizować produkt w myśl Dyrektywy Europejskiej 2012/19/UE, zapoznać się z broszurą dołączoną do produktu.

• INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ



OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego. Nie może być używane do celów komercyjnych lub przemysłowych. Urządzenia można używać do usuwania kurzu z powierzchni. Zabrania się zasysania ciepłego popiołu, cieczy, dużych kawałków szkła, kamieni, przedmiotów o ostrych i tnących krawędziach. Wszelkie inne zastosowanie nie zostało przewidziane. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wszelkiego rodzaju szkody spowodowane nieprawidłowym wykorzystaniem urządzenia. Nieprawidłowe zastosowanie powoduje ponadto utratę gwarancji.
- Umieścić uchwyt ścienny w pobliżu gniazda prądu.
- Uchwyt ścienny należy umieścić w taki sposób, aby urządzenie nie zwisało. Urządzenie musi spoczywać na szczotce z napędem.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia przeprowadzić cykl pełnego ładowania.
- Przed rozpoczęciem ładowania upewnić się, że urządzenie i uchwyt ścienny są prawidłowo zainstalowane.
- Przed rozpięciem odkurzacza na gładkich powierzchniach, takich jak parkiet lub linoleum, sprawdzić, czy na włosiu nie znajduje się materiał, który może pozostawiać rysy.
- Nie należy używać urządzenia bez filtrów lub gdy są one uszkodzone.
- Nie używać szczotki z napędem bez wałka z włosiem.
- Jeżeli odkurzacz zostanie ustawiony w pozycji odwróconej, mogą z niego wydostać się zabrudzenia i kurz. Upewnić się, że podczas używania odkurzacz nie zostanie ustawiony w pozycji odwróconej.

- Po osiągnięciu wskazanego poziomu maksymalnego, pojemnik na kurz należy opróżnić. Nieprzestrzeganie tego wskazania może spowodować uszkodzenie silnika.
- Aby nie uszkodzić podłogi, nie dociskać szczotki z dużą siłą. Na powierzchniach delikatnych, nie przesuwaj kilkakrotnie szczotki w tym samym miejscu.
- Ruch szczotki na powierzchniach woskowanych może powodować powstawanie smug. W takim przypadku wyczyść wilgotną ściereczką, nałóż wosk i odczekaj, aż wyschnie.
- W przypadku zassania do wnętrza szczotki elementów w rodzaju kawałka materiału, frędzli dywanu itp., urządzenie natychmiast wyłączyć. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia, usunąć element powodujący niedrożność przewodu ssącego.

Opis urządzenia

A Przycisk włączania/wyłączania	N Kołki (x 2)
B Uchwyt	O Uchwyt ścienny
C Przycisk zwalniania pojemnika na kurz	P Końcówka płaska
D Wymowany akumulator	Q Szczotka do tkanin
E Wskaźnik ładowania akumulatora	R Przycisk zwalnający wałek z włosiem
F Wejście ładowarki akumulatora	S Szczotka z napędem z wałkiem z włosiem
G Filtr główny	T Przyciski zwalniania szczotki
H Filtr Hepa	U Przewód rurowy
I Filtr HEPA na wylocie powietrza	V Przycisk odblokowania korpusu silnika
J Ładowarka	W Klapka pojemnika na kurz
K Klapka uchwytu ściennego	X Pojemnik na kurz
L Wkręt z łbem płaskim	Y Korpus silnika
M Wkręty (x 2)	Z Ekran dotykowy

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Zamontować uchwyt ścienny (O) w suchym i bezpiecznym miejscu. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Urządzenie wyposażone jest w dwie prędkości:

- Prędkość minimalna (☹).
- Prędkość maksymalna (☺).

Wyświetlacz pokazuje poziom naładowania akumulatora w procentach.

Ładowanie akumulatora

Przed podłączeniem ładowarki do sieci sprawdzić, czy wartości napięcia, podane na tabliczce znamionowej na spodzie ładowarki, odpowiadają wartościom miejscowej sieci elektrycznej.

Niniejsze urządzenie można ładować wyłącznie za pomocą dołączonej ładowarki.

Urządzenie jest rozładowane i należy je naładować, gdy:

- Na wyświetlaczu pokazywany jest niski procentowy poziom naładowania akumulatora (ok. 10%). Wyświetlacz zacznie migać.

Pełne naładowanie akumulatora trwa ok. 4 godzin.

Urządzenie posiada funkcję blokowania ładowania. Podczas procesu ładowania urządzenie nie uruchamia się nawet po naciśnięciu przycisku włączania/wyłączania.

Użycie akcesoriów

Urządzenie wyposażone jest w różne akcesoria:

- Szczotka z napędem z walkiem z włosiem (S), szczególnie przydatna do dokładnego czyszczenia dywanów, wykładzin i podłóg.
- Szczotka do tkanin (Q), szczególnie przydatna do odkurzania tkanin, sof, ale także powierzchni poziomych.
- Ssawka z lancą (P), szczególnie przydatna do odkurzania wąskich zakamarków i szczelin.

Końcówki można montować na przewodzie rurowym, aby móc odkurzyć nawet trudno dostępne i wysoko położone miejsca.

Akcesoria można montować bezpośrednio na korpusie silnika, aby wyczyścić okna lub wnętrze samochodu.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS CZYSZCZENIA I KONSERWACJI

- Wszystkie poniższe czynności czyszczenia należy wykonywać po wyłączeniu urządzenia i po wysunięciu wtyczki z gniazda poboru prądu. Nie zanurzać korpusu silnika ani ładowarki w wodzie lub w innych cieczach. Nie stosować bezpośredniego strumienia wody.
- Regularna konserwacja i czyszczenie pozwolą zachować i utrzymać urządzenie w dobrym stanie przez dłuższy czas.
- Wyczyścić stałe elementy urządzenia z pomocą wilgotnej miękkiej ściereczki, aby nie uszkodzić obudowy.

Czyszczenie filtra HEPA (H)

Filtr Hepa jest wysokowydajnym filtrem, usuwającym zanieczyszczenia i filtrującym każdego rodzaju cząstki, a nawet bakterie. Filtr Hepa zamontowany jest wewnątrz pojemnika na kurz.

Wyczyścić prawidłowo filtr, usuwając brud, Wsunąć filtr z powrotem do obudowy.

Filtr Hepa zaleca się często wymieniać (co 4 – 6 miesięcy), aby zapobiec krążeniu bakterii w powietrzu.

Czyszczenie filtra głównego (G)

Filtr główny czyścić prawidłowo lub myć tylko czystą wodą, nie używając mydeł ani detergentów. Przed włożeniem filtra głównego do obudowy należy poczekać na całkowite jego wyschnięcie.

Czyszczenie filtra wylotu powietrza HEPA (I)

Filtr wylotu powietrza HEPA znajduje się w górnej części obudowy silnika.

Aby wyjąć filtr wylotu powietrza HEPA:

1 Zdjąć górną część obudowy silnika, obracając ją od prawej do lewej, aż do osiągnięcia drugiego oznaczenia (Rys. 57).

2 Obrócić filtr wylotu powietrza HEPA w kierunku symbolu () i wysunąć (Rys. 58).

Wyczyścić prawidłowo filtr, usuwając brud, Wsunąć filtr z powrotem do obudowy. Aby zablokować filtr, obróć go w kierunku symbolu ().

Filtr Hepa jest wysokowydajnym filtrem, usuwającym zanieczyszczenia i filtrującym każdego rodzaju cząstki, a nawet bakterie. Filtr Hepa zaleca się często wymieniać (co 4 – 6 miesięcy), aby zapobiec krążeniu bakterii w powietrzu.

Czyszczenie szczotki z napędem z wałkiem z włosiem

Nie smarować ani nie oleić części w ruchu, aby zapobiec przyleganiu do nich włosów i włókien.

Wałek z włosiem może zostać zdemontowany w celu wyczyszczenia włosia.

1 Nacisnąć przycisk zwalniający szczotkę (T), aby wyjąć szczotkę z napędem z przewodu rurowego.

2 Odwrócić szczotkę spodem do góry (Rys. 63).

3 Nacisnąć przycisk zwalniania wałka z włosiem po jednej stronie szczotki z napędem (Rys. 64).

4 Wysunąć wałek z włosiem od strony przycisku zwalnającego wałek z włosiem (Rys. 65).

5 Wyczyścić włosie z nagromadzonych zabrudzeń (Rys. 66).

Aby ponownie zamontować wałek z włosiem w szczotce z napędem, należy najpierw wsunąć go stroną przeciwną do przycisku zwalnającego wałek z włosiem. Prawidłowe zatrząśnięcie sygnalizowane jest dźwiękiem „kliknięcia”.

WYCOFANIE Z UŻYTKOWANIA

W przypadku wycofania urządzenia z użytkowania należy rozłączyć je elektrycznie. Opróżnić pojemnika na kurz. W przypadku złomowania należy posegregować różne materiały użyte do produkcji urządzenia. Przekazać do utylizacji w zależności od ich składu oraz zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania.

PRZEWODNIK: ROZWIĄZYWANIE NIEKTÓRYCH PROBLEMÓW

Problemy	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Urządzenie nie włącza się.	Wyladowany akumulator.	Naładować akumulator urządzenia.
	Obudowa silnika nie jest prawidłowo założona na przewód rurowy.	Prawidłowo założyć obudowę silnika na przewód rurowy.
Ssanie urządzenia jest zmniejszone.	Pojemnik na kurz jest zapelniony.	Opróżnić pojemnika na kurz.
	Filtr HEPA jest zabrudzony.	Wyczyścić lub wymienić filtr HEPA.
	Kanał powietrza szczotki z napędem jest zatkany lub szczotka z napędem jest zablokowana.	Wyczyścić szczotkę z napędem i wałek z włosiem.
	Wyladowany akumulator.	Naładować akumulator urządzenia.
Wskaźnik naładowania akumulatora nie miga podczas ładowania.	Przewód nie jest prawidłowo wsunięty do akumulatora urządzenia.	Wsunąć prawidłowo kabel do otworu wlotowego akumulatora.

Problemy	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Akumulator szybko się rozładowuje.	Czas ładowania jest niewystarczający.	Całkowicie naładować akumulator urządzenia.
	Akumulator urządzenia starzeje się.	Kupić nowy akumulator.

INFORMACJE TECHNICZNE

Dane zasilacza	
Producent	Shenzhen Chanzehe Technology Co., Ltd. 2 Floor Building No.2 & Room 302, Building No.1, No.60 Longteng Road, Longtian Community, Longtian Town, Pingshan District, 518118 Shenzhen, CHINY
Model	CZH013270050EUWP
Napięcie wejściowe	100-240 V
Częstotliwość wejściowa AC	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	27.0 Vdc
Prąd wyjściowy	0,5 A
Moc wyjściowa	13,5 W
Średnia sprawność w trybie aktywnym	86,12 %
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%)	85,15 %
Pobór mocy bez obciążenia	0,09W

SIKKERHEDSADVARSLER

LÆS DENNE BRUGSANVISNING NØJE IGENNEM, FØR DU TAGER APPARATET I BRUG.

- Dette apparat er fremstillet i overensstemmelse med gældende relevante europæiske forskrifter. Alle dele, der kan udgøre en potentiel fare for brugeren, er beskyttede. Læs omhyggeligt denne brugsanvisning, før du bruger apparatet første gang. Brug kun apparatet til det formål, som det er beregnet til. Så undgår du mulige skader på personer og ting. Opbevar denne brugsanvisning til senere brug. Hvis apparatet videregives til andre, skal man huske at vedlægge denne brugsanvisning.
- Apparatet er udviklet UDELUKKENDE TIL BRUG I HJEMMET og må ikke anvendes til kommerciel eller industriel brug.
- Producenten fralægger sig ethvert ansvar for forkert brug eller enhver anden brug end den, som er anført i denne brugsanvisning.
- Det anbefales at opbevare den originale emballage, da der ikke ydes gratis assistance ved skader, som skyldes uegnet emballage ved fremsendelse til et autoriseret servicecenter.



Fare for børn

- Dette apparat kan benyttes af børn på over otte år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring, viden og kendskab, såfremt de er under opsyn eller har modtaget vejledning i sikker anvendelse af apparatet og eventuelle risici.
- Hold emballagen borte fra børn. Den udgør en potentiel farekilde.
- Børn må ikke benytte apparatet som legetøj.
- Hold altid apparatet og strømforsyningsledningen uden for rækkevidden af børn på under otte år.
- Lad ikke batteriopladerens ledning hænge ned et sted, hvor børn kan trække i den.
- Rengøring og vedligeholdelse, som skal udføres af brugeren, må ikke udføres af børn, medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn.
- Hvis du beslutter at kassere apparatet, så bør du gøre det ubrugeligt ved at klippe elledningen over. Det anbefales endvidere også at gøre de dele af apparatet ubrugelige, som kan udgøre en fare, navnlig for børn, som kan finde på at lege med apparatet.



Elektrisk fare

- Inden du tilslutter apparatet til strømforsyningen, bør du kontrollere, at den spænding, som er oplyst på typeskiltet på batteriopladeren, svarer til spændingen i det lokale strømnet.
- Brug af elektriske forlængerledninger, som ikke er godkendt af enhedens producent, kan forårsage skader og ulykker.

- Opladning skal ske på et rent sted med tilstrækkelig god belysning og stikket let tilgængeligt.
- Frakobl batteriopladeren fra apparatet, når apparatet ikke benyttes og inden vedligeholdelsesindgreb eller rengøring.
- Apparatet må ikke drives af eksterne timere eller med separate fjernbetjenings-systemer.
- Lad aldrig de spændingsførende dele komme i kontakt med vand. Det kan forårsage en kortslutning!
- Sænk ikke apparatet ned i vand eller andre væsker.
- Brug ikke apparatet med våde hænder eller bare fødder.



Fare for skader af andre grunde

- Lad ikke apparatet være uden opsyn, når det er tilsluttet strømmen.
- Indfør ikke genstande i apparatets åbninger og undgå, at genstande blokerer for luftstrømningen.
- Hold åbningerne fri for støv, fnuller, hår osv.
- Støvsug ikke meget varme genstande eller genstande, der ryger eller brænder, såsom cigaretter, tændstikker eller varm aske.
- Støvsug ikke brændbar materiale (flygtige væsker, benzin, petroleum osv.) eller i nærheden af vand.
- Støvsug ikke giftigt materiale (blegemiddel, ammoniak, afløbsrens, syre osv.).
- Støvsug ikke varm aske, væsker, store glasstumper, murbrokker, skarpe eller skærende genstande.
- Brug ikke apparatet i lukkede omgivelser eller i nærheden af dampe fra oliebase-ret maling, eller opløsnings- eller tætningsmidler, fra brændbar støv eller andre giftige eller eksplosive dampe.
- Hvis der løber batterisyre ud af batterierne, må apparatet ikke anvendes, men skal bringes til nærmeste servicecenter for udskiftning af batterierne.
- Apparatet må ikke bruges, hvis det har været tabt, hvis der er synlige tegn på skader. Brug ikke apparatet, hvis el-ledningen eller stikket er beskadigede, eller hvis selve apparatet er defekt. For at forhindre enhver fare, må reparationer, herunder også udskiftning af el-ledningen, kun udføres af Servicecentret.



Advarsel – skader på materielle dele

- Apparatet skal opbevares på en stabil overflade.
- Fare for, at apparatet kan vælte. Når apparatet er monteret, må det ikke stå oprejst på børsten i lodret stilling.
- Placer ikke apparatet eller batteriopladeren på meget varme overflader eller i nærheden af åben ild. Herved undgås beskadigelse af legemet.
- Batteriopladerens ledning må ikke røre ved apparatets varme dele.
- Placer aldrig apparatet eller batteriopladerens ledning i nærheden af eller oven på varme elektriske varmeplader eller gaskomfurer eller i nærheden af mikrobølgeovn.

- Brug ikke apparatet udendørs.
- Efterlad ikke apparatet eller batteriopladeren udsat for vejrlige påvirkninger (regn, sol osv.).



Læs det vedlagte blad om bortskaffelse for oplysninger om korrekt bortskaffelse i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU.

• **GEM ALTID BRUGSANVISNINGEN**



SIKKERHEDSADVARSLER UNDER BRUG

- Apparatet er kun udviklet til brug i private husstande og betragtes derfor som uegnet til kommerciel eller industriel brug. Du kan bruge apparatet til at støvsuge støv fra overflader. Det er forbudt at støvsuge varm aske, væsker, store glasstumper, murbrokker, skarpe eller skærende genstande. Producenten har ikke forudset anden brug af apparatet og fralægger sig ethvert ansvar for skader af enhver art, som måtte opstå på grund af forkert brug af apparatet. Forkert brug af apparatet medfører også, at garantien bortfalder.
- Placer vægophænget i nærheden af en stikkontakt.
- Placer vægophænget, så apparatet står lige. Apparatet skal støtte på den motoriserede børste.
- Inden apparatet tages i brug, skal du udføre en komplet opladning.
- Inden apparatet oplades, skal du sikre dig, at apparatet og vægophænget er monteret korrekt.
- Inden der støvsuges på glatte overflader, såsom parquet og linoleum, skal du kontrollere, at børsten og hårene er fri for materialer, der kan efterlade ridser.
- Apparatet må ikke anvendes uden filtre, eller hvis filtrene er ødelagte eller beskadiget.
- Brug ikke den motoriserede børste uden børstehårsrullen.
- Der kan drysse snavs og støv ud, hvis støvsugeren vendes på hovedet. Sørg for, at støvsugeren ikke vendes på hovedet under brug.
- Støvbeholderen skal tømmes, når den når det anførte maksimale niveau. I modsat kan det medføre beskadigelse af motoren.
- Tryk ikke for hårdt på børsten for at undgå at beskadige gulvet. På skrøbelige overflader skal du undgå at presse ned på børsten på samme sted.
- På imprægnerede overflader kan børstebevægelsen efterlade mærker. Hvis det sker, skal du rengøre med en fugtig klud, polere med voks og vente på, at det tørrer.
- Sluk straks apparatet, hvis der sidder noget fast inden i børsten, såsom et stykke stof, tæppefrynser osv. Fjern det, der er skyld i tilstopningen af støvsugerøret.

Beskrivelse af apparatet

A Knap til tænding/slukning	N Rawlplugs (x 2)
B Håndtag	O Vægophæng
C Frigørelsesknap til støvbeholder	P Langt mundstykke
D Udtrækeligt batteri	Q Børste til tekstiler
E Indikator for batteriopladning	R Knap til afhængtning af børstehårsrulle
F Indgang til batterioplader	S Motoriseret børste med børstehårsrulle
G Primært filter	T Knap til frigørelse af børsten
H HEPA-filter	U Rør
I HEPA-luftudgangsfiler	V Knap til frigørelse af motorhuset
J Batterioplader	WLåg til støvbeholder
K Låg til vægophæng	X Støvbeholder
L Skrue med fladt hoved	Y Motorhus
M Skruer (x 2)	Z Touchdisplay

BRUG AF APPARATET

Installer et vægophæng (O) på et tørt og sikkert sted. Apparatet skal holdes uden for børns rækkevidde.

Apparatet er udstyret med to hastigheder:

- Min. hastighed (☹).
- Maks. hastighed (☺).

På displayet vises batteriopladningen i procent.

Oplad batteriet

Inden du tilslutter batteriopladeren til fastnettet, bør du kontrollere, at den spænding, som er oplyst på typeskiltet i bunden af batteriopladeren, svarer til spændingen i det lokale fastnet.

Dette apparat må kun oplades med den medfølgende batterioplader.

Apparatet er tømt for strøm og skal oplades, hvis:

- Den viste opladningsprocent på displayet er lav (ca. 10%). Displayet begynder at blinke.

Komplet opladning opnås på ca. fire timer.

Apparatet er udstyret med en funktion til blokering af opladning. Under opladningsprocessen kan apparatet ikke starte; heller ikke med tryk på tænd/sluk-knappen.

Brug af tilbehør

Apparatet er udstyret med flere typer tilbehør:

- En motoriseret børste med børstehårsrulle (S), egnet til grundig rengøring af gulvtæpper, små tæpper og gulve.
 - En børste til tekstiler (Q), egnet til opsugning af snavs fra tekstiler, sofaer, men også lodrette flader.
 - Langt mundstykke (P), egnet til støvsugning i svært tilgængelige hjørner og smalle sprækker.
- Tilbehøret kan monteres på røret, så man kan støvsuge svært tilgængelige steder højere oppe. Tilbehøret kan monteres direkte på motorhuset for rengøring af vinduer eller i bilen.



SIKKERHEDSADVARSLER UNDER RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Al rengøring, som beskrevet herunder, skal udføres med slukket apparat og stikket trukket ud af stikkontakten. Sænk aldrig motorhuset og batteriopladeren ned i vand eller andre væsker. Ret ikke vandstråler direkte mod apparatet.
- Regelmæssigt vedligehold og rengøring vil bevare og holde apparatet effektivitet i længere tid.
- Gør apparatets faste dele rent med en fugtig klud, som ikke ridser. Det kan beskadige legemet.

Rengøring af HEPA-filter (H)

HEPA-filtret er et højeffektivitetsfilter, som fjerner og filtrerer alle typer partikler og bakterier. HEPA-filtret sidder inden i støvbeholderen.

Rengør filtret korrekt ved at fjerne snavs og montere det igen i dets sæde.

Det er en god idé at skifte HEPA-filtret ofte (ca. hver 4-6 måned) for at undgå, at bakterierne cirkulerer i omgivelserne.

Rengøring af primært filter (G)

Rens det primære filter i rent vand uden brug af sæbe eller rengøringsmidler. Vent, indtil filtret er helt tørt og monter det i dets sæde.

Rengøring af HEPA-luftudgangsfiltret (I)

HEPA-luftudgangsfiltret er placeret i den øverste del af motorhuset.

Sådan afmonteres HEPA-luftudgangsfiltret:

1 Fjern den øverste del af motorhuset ved at dreje det fra højre mod venstre frem til den anden mærkning (Fig. 57).

2 Drej HEPA-luftudgangsfiltret mod symbolet () og træk det ud (Fig. 58).

Rengør filtret korrekt ved at fjerne snavs og montere det igen i dets sæde. Fastgør filtret ved at dreje det mod symbolet ().

HEPA-filtret er et højeffektivitetsfilter, som fjerner og filtrerer alle typer partikler og bakterier. Det er en god idé at skifte HEPA-filtret ofte (ca. hver 4-6 måned) for at undgå, at bakterierne cirkulerer i omgivelserne.

Rengøring af motoriseret børste med børstehårsrulle

Det anbefales, at man undgår at smøre eller oliere de roterende dele for at undgå, at hår og fnuller sidder endnu bedre fast.

Børstehårsrullen kan tages ud af sædet for at rengøre børstehårene.

1 Tryk på knappen til frigørelse af børsten (T) for at skille den motoriserede børste fra røret.

2 Vend børsten om (Fig. 63).

3 Tryk på knappen til afhængning af børstehårsrullen på siden af den motoriserede børste (Fig. 64).

4 Træk børstehårsrullen ud på siden med knappen til afhængning (Fig. 65).

5 Rens hårene for ophobet snavs (Fig. 66).

For at genmontere børstehårsrullen i den motoriserede børste skal først isætte den modsatte side i forhold til knappen til afhængning. Der lyder et "klik", når den er isat korrekt.

UD AF IBRUGTAGNING

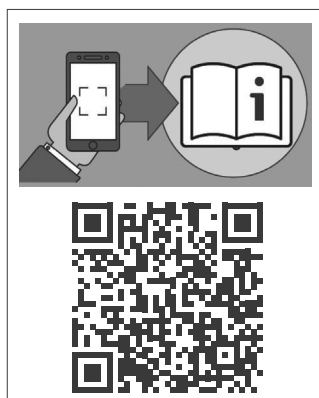
Hvis apparatet tages ud af drift, skal man frakoble strømforsyningen. Tøm støvbeholderen. Ved bortskaffelsen skal de anvendte materialer sorteres efter deres type og bortskaffes i henhold til de gældende bestemmelser i landet, hvor apparatet er i brug.

AFHJÆLPNING AF FEJL

Problem	Mulige årsager	Løsninger
Apparatet tænder ikke.	Batteriet er fladt.	Oplad apparatets batteri.
	Motorhuset er ikke indsat korrekt på røret.	Indsæt motorhuset korrekt på røret.
Apparatet suger kun svagt.	Støvbeholderen er fyldt.	Tøm støvbeholderen.
	HEPA-filtret er snavset.	Rengør eller udskift HEPA-filtret.
	Den motoriserede børstes luftkanal er tilstoppet eller den motoriserede børste bevæger sig ikke.	Rengør den motoriserede børste og børstehårsrullen.
	Batteriet er fladt.	Oplad apparatets batteri.
Indikatoren for batteriopladning blinker ikke under opladning.	Ledningen er ikke sat korrekt i apparatets batteri.	Sæt ledningen korrekt i batteriets indgangshul.
Batteriet aflades hurtigt.	Opladningstiden er utilstrækkelig.	Lad apparatets batteri helt op.
	Apparatets batteri er blevet gammelt.	Køb et nyt batteri.

TEKNISKE OPLYSNINGER

Strømforsyningsdata	
Fabrikant	Shenzhen Chanzeho Technology Co., Ltd. 2 Floor Building No.2 & Room 302, Building No.1, No.60 Longteng Road, Longtian Community, Longtian Town, Pingshan District, 518118 Shenzhen, CHINA
Model	CZH013270050EUWP
Indgangsspænding	100-240 V
AC indgangsfrekvens	50/60 Hz
Udgangsspænding	27,0 Vdc
Udgangsstrøm	0,5 A
Udgangseffekt	13,5 W
Gennemsnitlig ydelse i aktiv tilstand	86,12 %
Ydelse ved lav belastning (10 %)	85,15 %
Absorberet effekt i tom tilstand	0,09 W



Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio (FI)
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net